

# L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

30 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

ADMINISTRATION 3 24 01  
REDACTION (039) 2 53 77/3 24 03

## FOOTBALL: EXPLOIT SUISSE À MOSCOU



Les footballeurs helvétiques ont réalisé un bel exploit en tenant l'URSS en échec, 2-2, à Moscou. Ci-dessus, Blaettler vient de marquer le premier but helvétique. A gauche on reconnaît Baeni. Lire en page 17 le récit de ce match. (asl)

## Les compagnons de cellule de Moïse Tchombé Sigal et Hambursin sont arrivés à Bruxelles

Charles Sigal et Marcel Hambursin, les deux Belges libérés récemment après avoir été détenus pendant 92 jours avec M. Tchombé, sont arrivés à Bruxelles. A peine l'avion s'était-il arrêté sur la piste de l'aéroport de Zaventem qu'il était envahi par des policiers et des agents de la Sûreté nationale belge. Pendant ce temps, des gendarmes et des policiers en civil empêchaient les curieux et les journalistes de s'approcher de l'appareil.

Les deux hommes ont ensuite été

emmenés dans des voitures différentes.

Avec les nombreux journalistes, deux mystérieuses femmes étaient venues. Elles ont refusé d'indiquer leur nom. L'une d'elles serait la nièce de Charles Sigal.

Les deux hommes seront entendus par les autorités judiciaires dans le cadre de l'information ouverte sur les circonstances de l'enlèvement de Moïse Tchombé. (upl)

## Vaine «panique» pour l'Espagnol Arrabal

Le Tribunal d'ordre public de Madrid a acquitté le jeune écrivain Fernando Arrabal accusé d'injures à la patrie et à Dieu. Le chef de file du mouvement surréaliste «Panique» avait, en effet, dédié ainsi un de ses ouvrages : «Je... sur Dieu et Patra». Or, selon l'écrivain, Dieu n'était autre que Pan et Patra (sans i) son chat. La phrase d'Arrabal avait été jugée «sacrilège, blasphématoire, antipatriotique et obscène». Avec son acquittement, le jeune Espagnol échappe ainsi à une peine de 12 ans de prison pour injures à la patrie et de six mois pour blasphème. (afp)

## La TV couleurs n'a pas emballé les Soviétiques UN POSTE VAUT LE SALAIRE ANNUEL MOYEN D'UN EMPLOYÉ

En 1965, la France et l'URSS signaient un accord de coopération entre les deux gouvernements susceptibles d'amener l'exploitation rapide du système de télévision-couleurs «Secam» inventé par M. Henri de France.

Le premier programme en couleurs a été diffusé hier conjointement par les télévisions française et soviétique.

A Paris, les réactions enregistrées dans la foule étaient mitigées.

Quant à eux, les Soviétiques sont généralement bien disposés envers les nouveautés, mais s'il y en a une qui ne les a pas convaincus, c'est bien la télévision en couleurs.

Le directeur de la télévision sovié-

tique, M. Nikolai Mesyatsev, est apparu sur les écrans avec un teint du rouge le plus vif, tandis que l'ambassadeur de France à Moscou, M. Olivier Wormser, est apparu avec le visage verdâtre et les cheveux bleutés.

Même si l'expérience avait été parfaitement concluante, ils est pratiquement certain que seuls quelques

Soviétiques sur des millions auraient acheté des récepteurs pour la couleur. Le prix de ces appareils varie en effet entre 5550 et 6050 francs actuels.

Ce prix de vente représente l'équivalent du salaire annuel moyen d'un employé.

(upl, afp)

## La CEE divise les travaillistes anglais

Une violente offensive contre l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, dont M. Douglas Jay, ancien ministre du com-

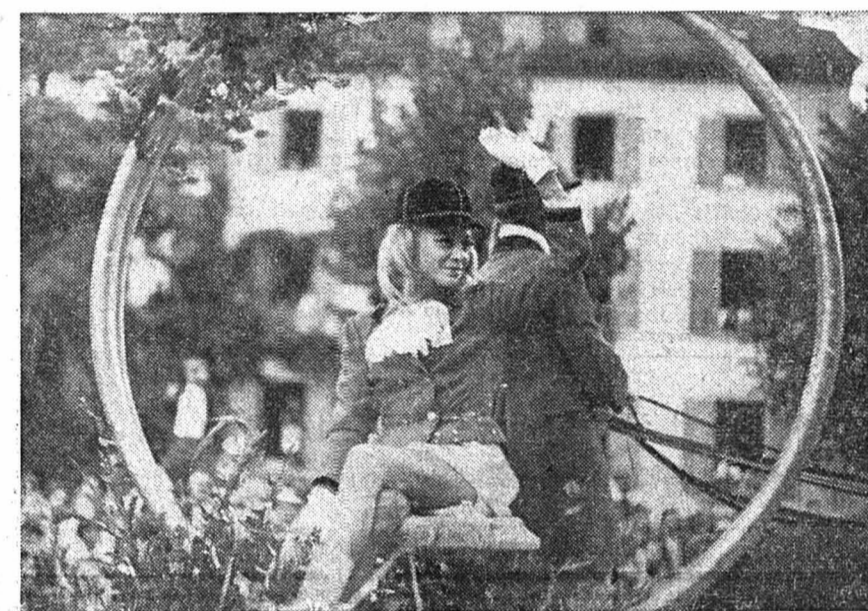
merce, et M. Emanuel Shinwell, ancien ministre de la défense du cabinet Attlee, ont pris la tête, s'est déclenchée hier à Scarborough pour inciter les délégués au 66<sup>e</sup> Congrès travailliste à voter jeudi contre le gouvernement.

Réunis hier après-midi dans une salle de la Bibliothèque municipale, près de six cents congressistes ont entendu M. Jay accuser «certaines personnes de retarder la relance de l'économie de crainte de voir un nouveau déficit de la balance commerciale rendre plus difficiles les négociations avec les Six». (afp)

## «Kim» était agent double

Deux journaux britanniques font des révélations sur l'étonnante carrière de Harold Philby, surnommé «Kim», qui avait failli devenir le chef des services secrets britanniques, et était en fait un agent double travaillant au profit de l'URSS. Interrogé à ce propos, le Foreign Office a fait répondre par un porte-parole «nous ne commentons jamais les nouvelles de cette sorte».

Interrogé, le fils de «Kim» aurait répondu que son père travaillait à Moscou dans une maison d'édition et aurait obtenu la citoyenneté soviétique. (upl)



70 500 personnes ont assisté au grand corso de la Fête des Vendanges, hier à Neuchâtel. Ce sourire était celui de Genève, l'un des plus irrésistibles, et l'on trouvera le reste du cortège en page 15. (photo U)

## Près du Landeron Cycliste tué

La relation de cet accident se trouve en page 23.

## Accident de car en Yougoslavie QUINZE MORTS

Un tragique accident s'est produit samedi sur l'autoroute Zagreb - Belgrade où un car de touristes britanniques est entré en collision avec un camion-grue yougoslave qui venait en sens inverse. Sous l'effet du violent choc, l'autocar s'est retourné plusieurs fois avant de s'immobiliser sur le toit. Les quelque 15 victimes, toutes passagères du car, sont des étudiants britanniques et indiens qui revenaient d'un voyage en Inde. Ce terrible accident a fait par ailleurs 13 blessés. (afp, upi)

## Elections de Brême Poussée néo-nazie?

Selon une statistique officielle, les socialistes auraient perdu la majorité absolue aux élections de Brême: ils compteraient maintenant 47% des voix au lieu de 54,6%. Il semble que les néo-nazis du NPD aient bénéficié de ce recul, car ils totalisent maintenant 9,1% des voix au lieu de 2,7%. (upl)

## Notes d'un Passant

— Au lieu de faire des pâtés de sable sur la plage, les savants en font maintenant dans la lune...

C'est ce que constatait récemment un chroniqueur qui commentait les efforts remarquables accomplis par ce singulier cyclope que les Américains ont envoyé une nouvelle fois sur la pâle Séléné. Trois pieds se terminant par des patins chromés qui soutiennent à la fois l'œil d'une caméra tournante et un bras télescopique chargé de remuer la terre. Voilà la dernière et sublime invention, mue par plusieurs moteurs déclenchables à distance, élaborée par la technique moderne.

Et le bras fouille. Et tasse. Et entasse, pour découvrir de quoi est faite cette lune sur laquelle l'homme espère bientôt poser le pied.

Le ciel me garde de critiquer le génie scientifique qui a conçu un appareil aussi perfectionné, capable d'atunir, après avoir rebondi gracieusement deux ou trois fois à travers l'espace.

Que «Surveyor» qui photographie et transmet, creuse de surcroît le sol pour faire des pâtés de sable lunaire, démontre bien à quel degré d'ingéniosité l'homme moderne s'est projeté.

Voir suite en page 4

## Le véritable danger qui plane sur Israël

II

Comme me l'a fait remarquer Moshe Dayan, le ministre de la Défense, la bande de Gaza est un problème particulier qu'Israël traite avec beaucoup plus de correction que Gamal Abder Nasser et les Egyptiens n'ont jamais songé à le faire. Le point essentiel est la rive occidentale du Jourdain, avec sa population totale d'environ 600.000 Arabes. Si la ligne de sécurité israélienne doit être le Jourdain, cela signifie une sorte de protectorat sur la rive occidentale. Lorsque je l'ai fait remarquer au Premier ministre, il s'est écrié :

«Protectorat, protectorat! je ne les protège pas, je me protège!»

Quand je lui ai rappelé que c'était toujours le but de toute puissance «protectrice», il éclata de rire. Mais il s'est brusquement rasséréné, pour ne pas dire as-

sombri, lorsque la discussion a porté sur les terribles risques devant l'alternative qui se présente à Israël.

Ce pays doit aujourd'hui faire le choix le plus douloureux qu'aucune nation n'ait eu à faire en ce siècle. D'une part, il y a les positions sur la rive occidentale d'où les canons ennemis menaçaient Tel Aviv elle-même. Revenir à l'ancienne Israël, avec sa taille de guêpe si vulnérable, est une idée insupportable à la plupart des Israéliens, quoi qu'ait dit leur Premier ministre — avec, d'ailleurs le soutien de Ben Gourion — sur la non-annexion de nouveaux territoires, le premier jour de la guerre. Cependant, maintenir une énorme population arabe sans aucun autre droit que celui de l'administration locale, va créer en Israël quelque chose d'aussi dangereux que les relations inter-raciales en Rhodésie. Les risques que doit affronter

notre pays dont parlait Eschkol, étaient alors, d'un côté, la sécurité qui consiste à se retirer aux environs de l'ancienne frontière, et de l'autre, le développement national futur empoisonné par l'existence de relations semblables à celles des Spartiates et des Hilotes, à l'intérieur des frontières israéliennes.

Le véritable danger qu'Israël doit affronter aujourd'hui est une menace dont personne ne parle. C'est disons-le carrément une fois de plus, le danger que l'effort de maintenir sous sa domination un autre peuple, effort qui, inévitablement, amène la corruption et la destruction de la personnalité propre.

Si cela devait durer un certain nombre d'années, tout le brillant courage d'Israël, sa noble abnégation et son intelligence hautement créatrice, ne mènerait à rien lors du verdict final.

Joseph ALSOP

Copyright by Cosmopress, Genève. Reproduction, même partielle, interdite.



## L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE

## Brillante Fête des Vendanges à Morges et Lugano Un groupe chaux-de-fonnier au Tessin

La 18e Fête des vendanges de la Côte a obtenu à Morges un éclatant succès. Samedi, la Fête des enfants a été consacrée au Rhône. Elle a été suivie d'un cortège humoristique qui a pu se dérouler sans pluie. Dimanche, plus de 75.000 spectateurs venus de partout ont applaudi un grand cortège fleuri de 60 chars décorés et groupes costumés. On a beaucoup admiré le bon goût, la richesse d'imagination, la confection florale de nombreux chars, spécialement ceux des sociétés de jeunesse de la Côte, et des divers quartiers de Morges. Ce cortège comptait 11 fanfares et har-

monies. Le Cercle espagnol de Morges a présenté un char pittoresque. Cette 18e Fête des vendanges coïncidait avec le 10e anniversaire de jumelage de Morges avec la ville de Vertou, près de Nantes, laquelle était représentée par les adjoints du maire et des jeunes filles.

Un temps magnifique a favorisé la traditionnelle Fête des vendanges de Lugano, dont le clou a été, comme toujours le cortège auquel ont assisté plus de 60.000 personnes venues de tous les coins du Tessin, mais surtout d'Italie et de Suisse alémanique.

Vendredi et samedi déjà, plusieurs manifestations avaient été organisées avec la collaboration des corps de musique et des groupes folkloriques qui, dimanche, ont pris part au cortège. En tout, 40 chars fleuris, corps de musique et ensembles folkloriques ont défilé le long de la route.

Les Tessinois ont présenté surtout des chars fleuris avec des motifs du folklore local, tandis que Fribourg était présent avec son corps de musique « La Concorde », La Chaux-de-Fonds avec le groupe folklorique « Ceux de la Tchaux ». (ats)

## Une automobiliste attaquée près de Spiez par un autostoppeur qui tente de la violer

Vendredi soir, une jeune automobiliste circulant près de la localité de Einigen, non loin de Spiez, a été attaquée par un autostoppeur inconnu qui l'a brutalisée, puis a tenté de la violer, et pour finir, l'a dévalisée. L'homme, dans la trentaine, aux cheveux courts et légèrement ondulés, de couleur brune et parlant le dialecte bernois, probablement marié, car il portait une alliance, avait fait signe à la jeune femme de s'arrêter. Il lui raconta que sa

fiancée s'était foulé une cheville et qu'elle attendait à la lisière du bois. Sans se douter de rien, elle le suivit. Alors il se jeta sur elle, mais elle parvint à se libérer et à fuir, ses vêtements partiellement déchirés. Son sac à main fut retrouvé à l'endroit de l'agression, vidé de son contenu et en particulier d'un montant de 1000 francs environ, représentant sa paie. L'agresseur a abandonné l'enveloppe contenant l'argent, mais a disparu avec le portefeuille. (upi)

## Après une rocambolesque évasion à Aubonne le deuxième malfaiteur est arrêté à Paris

Deux malfaiteurs, auteurs de nombreux cambriolages, Alain Grosborne (22 ans) né à Besançon, et Willy Miller, citoyen suisse, arrêtés en Suisse, étaient emprisonnés à la prison d'Aubonne.

Le 7 août dernier, bénéficiant d'une mesure spéciale, la femme du géolier leur apporta le thé dans leur cellule. Les deux prisonniers lui demandèrent quelques livres pour se distraire.

Elle conduisit les deux hommes dans la bibliothèque de la prison, afin qu'ils fassent choix de quelques volumes. Là, ils se ruèrent sur la complaisante femme, la frappant

brutalement à coups de pieds et de poings. Lorsqu'elle eut perdu connaissance, ils réussirent à s'enfuir.

Deux jours plus tard, Willy Miller était arrêté. Quant à Grosborne, il avait réussi à gagner le large. Il se rendit en France, où il commisit un certain nombre de cambriolages dans la région d'Angoulême et de Toulouse.

Ces jours derniers, Grosborne se réfugiait à Versailles, cité Mauser, où il occupait un appartement avec une jeune femme de ses amis. C'est là qu'il vient d'être arrêté. Il sera prochainement transféré en Suisse. (upi)

## Accident à Prilly Un mort, une blessée

Hier dans la nuit, vers 1 h. 10, à Prilly, un automobiliste, M. Jean-Pierre Jaquier, 23 ans, domicilié à Ballens, remontait à vive allure la rue des Flumeaux lorsque, faisant une embardée, il se jeta contre un poteau d'éclairage bordant la route à droite, fit un tête-à-queue, traversa perpendiculairement la route et s'immobilisa contre un talus. Il fut tué sur le coup et l'on dut faire intervenir le poste permanent de Lausanne pour dégager son corps pris dans l'amas de ferraille qu'était devenue sa voiture.

Une passagère, Mlle Marlène Gillieron, 22 ans, fut éjectée et dut être transportée à l'hôpital cantonal. (jd)

## Voiture sur le toit UN MORT A BRIGUE

M. Heinz Lauwinner, âgé de 22 ans habitant Brigerbad, circulait sur la route cantonale entre Brigue et Viège. Arrivé à la bifurcation menant à son village, la voiture toucha la bordure de la route, la traversa et se renversa sur le toit. M. Lauwinner a été tué sur le coup. (vp)

## Faux pas mortel en Valais

Alors qu'elle effectuait une sortie en montagne, Mlle Marguerite Jaggi, âgée de 21 ans, de Glis, fit un faux pas, dérocha et se tua sous les yeux d'un ami d'origine allemande. (vp)

## Cambriolages à Genève

Des cambrioleurs ont opéré de nuit dans un café de Versoix (GE). Ils s'emparèrent d'importantes quantités de marchandises, viande, beurre, sucre, cigarettes et ils vidèrent la caisse du football de table de 600 fr., soit de quelque 3000 pièces de 20 ct.

La même nuit, un café de Plainpalais a subi le même sort et il fut volé 1300 fr. dans une armoire. (mg)

## Tué sous un trax près d'Orbe

Samedi, vers 9 h. 45, sur la route Orbe - Chavornay, au lieu-dit Entre-les-Ponts, un train roulant d'Orbe à Chavornay a accroché, en le dépassant, l'arrière droit d'un convoi agricole transportant trois génisses. Sous le choc, par contrecoup, le tracteur versa sur le conducteur, M. André Basset, 40 ans, paysan à Chavornay, et l'écrasa. M. Basset décéda peu après. Les dégâts sont importants. (jd)

Voir autres informations suisses en page 31

## Exclu de son parti, C. Dellberg mènera son combat jusqu'au bout

Samedi après-midi, le Comité cantonal du parti socialiste valaisan s'est réuni à Sion. Présidé par M. Albert Dussex, il avait mis à son ordre du jour, les élections aux Chambres fédérales. Les membres dudit comité ont pris, entre autres décisions, celle de publier le communiqué suivant: «Le comité cantonal a pris acte avec regret que M. Charles Dellberg s'est exclu du parti socialiste par le dépôt d'une liste personnelle et par conséquent, lui retire toutes les charges politiques et honorifiques que le parti lui avait confiées.

Le comité a défini les moyens de propagande et de financement de la campagne électorale... etc.»

Cette exclusion du parti socialiste valaisan, ne manquera pas de créer certains remous dans le monde politique valaisan et suisse. Doyen des Chambres fédérales, M. Dellberg est un député très écouté par ses collègues qui lui reconnaissent une grande expérience et qualité. Il y a quelques temps déjà, au cours d'une réunion politique, M. Dellberg aurait déclaré: «Qui voyez-vous pour me remplacer? Ils sont trop vieux...»

## Résolution de paix à l'Union PTT

Le congrès de l'Union PTT s'est terminé samedi. Au cours de la dernière séance, les participants ont notamment adopté une résolution par laquelle l'Union PTT « exprime à ceux qui sont persécutés sa profonde sympathie. Elle souhaite que les peuples qui luttent pour leur indépendance voient bientôt la fin de toute oppression, que là où actuellement les litiges se règlent avec des armes toujours plus meurtrières, et au profit des trafiquants, les populations sortent enfin du cauchemar qu'on leur impose. Elle demande au Conseil fédéral d'utiliser au maximum le bon renom de notre pays, afin que partout comme chez nous, les hommes puissent vivre en paix et exprimer leur opinion en toute liberté. »

Une proposition de Genève-Poste a été acceptée. Elle demande l'octroi d'une prime d'ancienneté d'un montant identique pour tous les agents de la Confédération. Enfin, une proposition des sections Fribourg-Téléphone et Bienne-Poste a également été acceptée. Elle postule que « l'allocation de renchérissement doit être égale pour tout le personnel fédéral et basée sur le maximum de la 12e classe de traitement ». (ats)

## La protection des musées en temps de guerre

L'Association suisse des Musées, fondée en novembre dernier, a tenu sa première assemblée générale sous la présidence de M. J. GABUS, directeur du Musée ethnographique de Neuchâtel. Le thème principal de l'assemblée était celui relatif à l'inventaire et à la protection des trésors contenus dans les musées suisses en cas de conflit armé.

M. Vogt, directeur du Musée national suisse, a relevé les difficultés qui se présentent en ce qui concerne la classification des divers objets dans les différents musées.

Quant au professeur Schaub, de Bâle, il a présenté le rapport d'un groupe de travail dont la tâche consiste à étudier les problèmes qui se posent dans la protection des pièces de musées lors du deuxième conflit mondial. (ats)

## Une Zurichoise tuée par la foudre

Un bref mais violent orage a causé la mort d'une jeune fille, samedi après-midi, à Zurich. Alors qu'elle marchait à la Wallisellenstrasse, à Oerlikon, en compagnie d'une camarade, Mlle Edith Zweifel, âgée de 18 ans, domiciliée à Bubikon (ZH), fut atteinte par la foudre qui venait de s'abattre sur le peuplier sous lequel elle passait. La décharge ne fit qu'effleurer l'arbre et atteignit la malheureuse de plein fouet. Elle fut tuée sur le coup. Sa camarade, âgée de 19 ans, a subi un terrible choc mais put regagner son domicile après avoir reçu des soins à l'hôpital cantonal. (upi)

## Chute mortelle à Eglisau (ZH)

La petite Elisabeth Koenig d'Eglisau, âgée de deux ans, est tombée dans la fosse à purin d'une maison voisine de celle de ses parents et s'est noyée. (ats)

## Canton de Zurich Empoisonnement collectif aux champignons

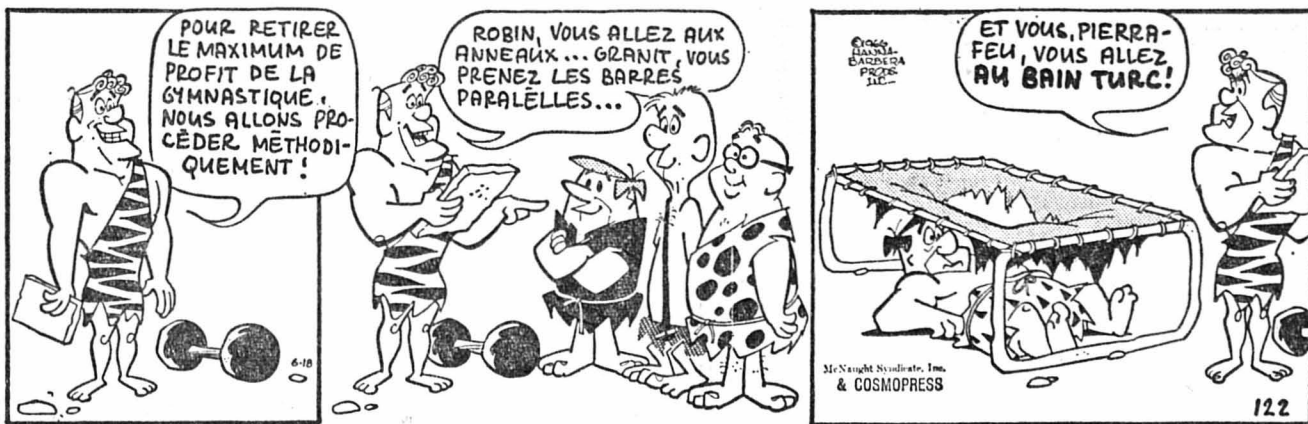
Une famille composée des parents et de leurs deux enfants de 6 et 7 ans habitant Hinwil, dans l'Oberland zurichois, a dû être hospitalisée avec de graves symptômes d'empoisonnement après avoir consommé des champignons vénéneux qui avaient été qualifiés de « comestibles » par un « connaisseur ». Le parquet a ouvert une enquête pénale contre inconnu. La famille intoxiquée est hors de danger. (upi)

## Une scierie en feu à Lachen (SZ) Plus d'un million de dégâts

Samedi matin, une scierie située à Lachen, canton de Schwytz, était la proie des flammes. Malgré la rapide intervention des pompiers, les dégâts causés par ce sinistre sont très importants puisqu'ils sont estimés à plus d'un million. Outre le bâtiment qui est complètement détruit, des machines diverses ont beaucoup souffert. (ats)

## LES PIERREFEU

Cosmopress



Le feuilleton illustré des enfants

## Petzi, Riki et Pingo

par Wilhelm HANSEN



LES AMIS  
DES AMIS  
BOIVENT  
AUSSI  
MARTINI

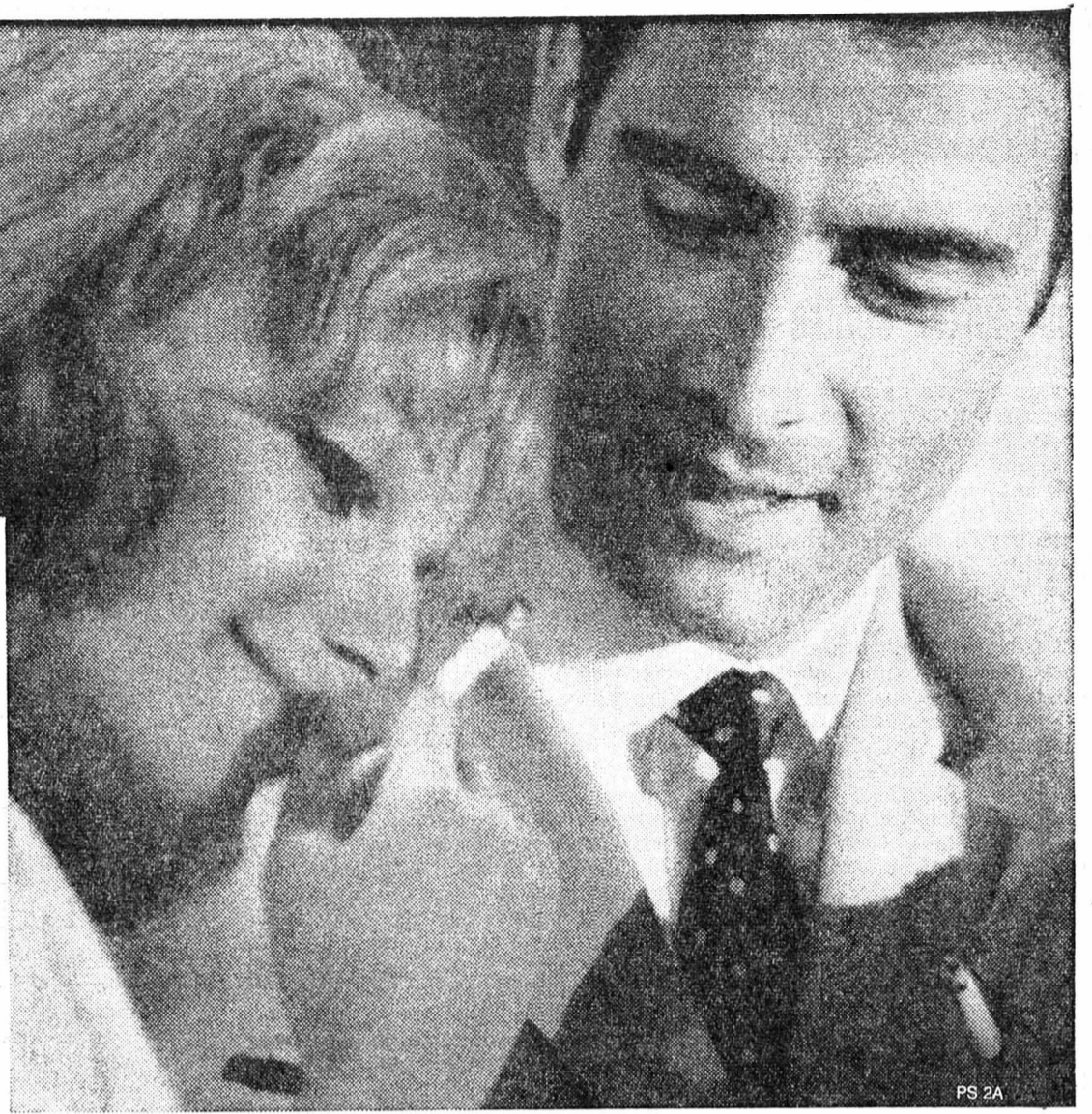
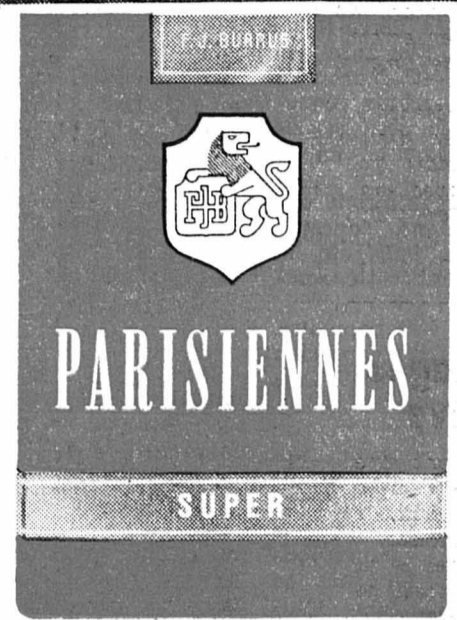
Martini Dry "extra sec" base inégalable des cocktails classiques

MARTINI



Qu'il fait bon s'accorder un moment de répit...  
le temps d'une PARISIENNE! La pureté  
et la noblesse de son tabac, la richesse  
et la légèreté de son arôme font de la  
PARISIENNES SUPER la cigarette  
de notre temps!

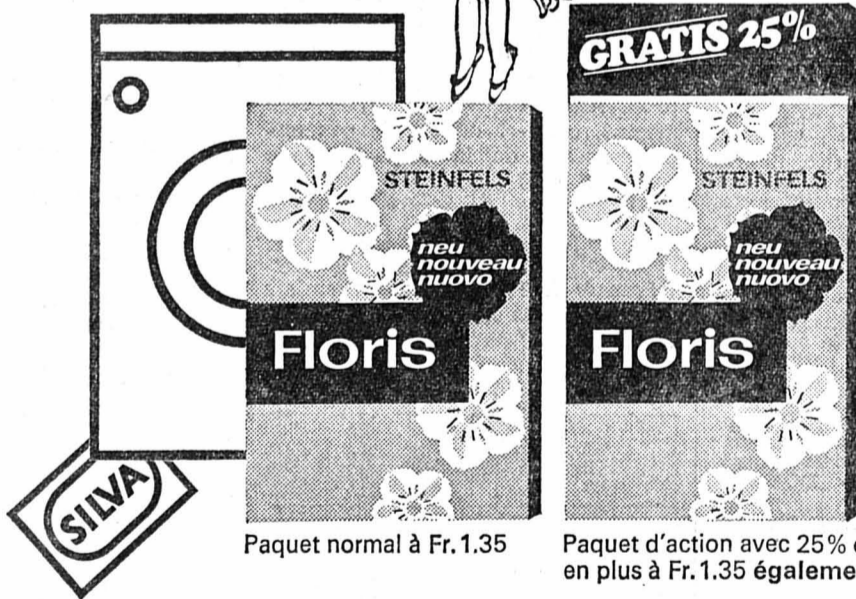
*Moment de répit -  
plaisir de fumer...*



PS 2A

Maintenant action Floris!

**GRATIS 25%**  
de contenu en plus



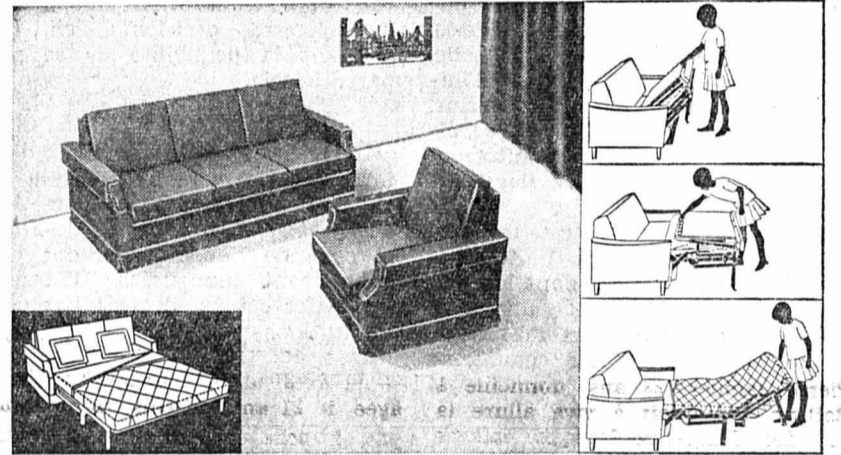
Paquet normal à Fr. 1.35

Paquet d'action avec 25% de contenu  
en plus à Fr. 1.35 également.

La méthode combinée idéale:  
Maga pour prélever, Floris pour cuire.

Frédéric Steinfels S.A., 8023 Zurich

## MEUBLES LEITENBERG



**MEUBLES**  
*Leitenberg*  
TAPIS - RIDEAUX

Grenier 14 - Téléphone (039) 3 30 47

vous offrent en magasin un choix  
de 50 modèles de salons depuis  
Fr. 200.- à Fr. 3850.- en tissus,  
velours dralon, skaï et cuir véritable.

Meubles de qualité  
à prix avantageux.



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

## Patinoire des Mélèzes

HORAIRE PUBLIC

(en vigueur dès ouverture mercredi 4 octobre 1967)

Lundi, mercredi et vendredi, de 9 h. à 17 h. 30 et de 20 h. à 22 h.

Mardi, jeudi et dimanche, de 9 h. à 17 h. 30

Samedi, de 9 h. à 12 h. 30, de 14 h. à 17 h. 30 et de 20 h. à 22 h.

Les abonnements peuvent être retirés à la caisse

	TARIF	
	adultes	enfants, étudiants apprentis jusqu'à 20 ans
Prix d'entrée	Fr. 1.50	Fr. —.70
Mercredi et samedi après-midi	Fr. 1.10	Fr. —.50
Cartes au porteur 25 entrées	Fr. 26.—	Fr. 10.—
Cartes au porteur 10 entrées	Fr. 13.—	Fr. 5.—
Abonnements de saison	Fr. 65.—	Fr. 35.—
Visiteurs, entrée	Fr. —.30	Fr. —.30

Vestiaire obligatoire

par objet

Fr. —.10

canne de hockey

Fr. —.10

Location de casier pour la saison

Fr. 15.—

Nous prions dès maintenant le public de bien vouloir se conformer au règlement affiché, ainsi qu'aux directives données par le personnel de la patinoire.

Il est rappelé que lors des passages de la machine Rolba, la piste doit être évacuée.

L'administration de la patinoire décline toute responsabilité en cas d'accident.

Professeur attitré à la patinoire : Mme Danielle RIGOLET.

A VENDRE

### 1 fraiseuse à neige

(Peters) montée sur jeep actionnée par un moteur indépendant de 120 CV. Ecrire sous chiffre A. U. 20402, au bureau de L'Impartial.

**Troubles circulatoires!** Pendant l'âge critique, on doit attacher une grande importance à la circulation, car on a l'âge de ses artères. Circulan vous soulagera et combattra avec succès les troubles de la circulation, une trop haute pression artérielle, l'artériosclérose et les malaises découlant de ces affections: sang à la tête, étourdissements, palpitations fréquentes, etc.

1 lt. Fr. 20.55, ½ lt. 11.25, 4.95 pharmacies et drogueries

En automne prenez du Circulan!





• LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS •

## « LES PERCE-NEIGE ONT BESOIN DE VOUS »

### Pour lutter contre le grand isolement des enfants mentalement déficients

Il y a quelques années seulement, les enfants mentalement déficients étaient repoussés, ignorés, cachés dans des maisons spécialisées. Ils faisaient l'objet d'une curiosité malsaine, instinctive de la part d'un public partagé entre une sorte de dégoût et la pitié. Pendant trop longtemps, les bonnes gens ont vu dans l'arriéré l'instrument d'une expiation familiale. « C'est leur croix ! », le grand-père buvait, le père n'était pas sérieux, survivances blessantes de croyances proches des superstitions moyenâgeuses. Le rôle de l'hérédité dans les tares mentales est infime, on le sait aujourd'hui, il reste à s'en convaincre pour se débarrasser des lieux communs stupides.

Si trois pour cent des enfants qui naissent chaque année n'atteignent jamais le développement intellectuel de 12 ans, c'est parce que des accidents, des maladies pré-natales ou pendant l'âge le plus tendre ont perturbé irrémédiablement leur croissance mentale. Ces phénomènes pathologiques sont connus, définis, il appartient à la Faculté de leur chercher d'éventuels remèdes comme il appartient aux hommes et aux femmes sains de corps et d'esprit de tenter l'impossible pour rendre la vie de ces enfants moins cruelle.

Une partie des débilés peut fréquenter les classes primaires mais les autres, les débilés profonds n'y trouvent pas place. Ce sont eux les rejetés, les exclus de la société. La mère d'une fillette mongoloïde de 15 ans pouvait écrire à ce sujet : « Accepter abruptement ou progressivement l'inaccessibilité de son enfant à la connaissance est particulièrement difficile. Les parents en sont choqués, blessés, marqués de manière indélébile. Pour les communautés, dans l'immeuble, dans la rue, les magasins, cet enfant qui s'assied tous les trois mètres sur le trottoir, cet autre qui s'empare de tout à l'étalage est un intrus ».

« L'enfant déficient est un être dont le comportement ne correspond pas à la stature, dont le geste est inopportun, l'attitude non contrôlée. Il est insensible au raisonnement, le verbe ne le commande pas et pourtant, il mobilise plus

de forces, de nerfs, plus de cœur, plus de moyens, plus d'amour que les autres. »

#### UN CADEAU

Il est facile d'imaginer les détresses que font naître ces défavorisés autour d'eux et les préoccupations qu'ils suggèrent ?

Pour lutter contre leur isolement, des groupes de parents d'enfants mentalement déficients se sont fondés il y a une dizaine d'années pour aider les familles, pour les informer, elles et le public, pour chercher des solutions à l'éducation de se rendre utile, l'arriéré formation professionnelle aussi. « Frustré de la légitime satisfaction de ce rendre utile, l'arriéré entreprendrait quand même quelque chose d'inutile, de nuisible même ».

La satisfaction de se rendre utile, de participer à la vie, même modestement c'est ce que nous devons et pouvons offrir aux enfants mentalement déficients, en leur donnant la possibilité de se préparer à cela.

#### UNE FACTURE

L'Association des parents d'enfants mentalement déficients a déjà créé trois écoles de jour dont deux, celle de La Chaux-de-Fonds et celle de Neuchâtel, seront prochainement inaugurées. Il faudra compléter cet équipement par deux institutions spécialisées à Corcelles et aux Hauts-Genèveys.

La réalisation de ce programme

coûtera 12 millions de francs qui devront être financés en partie par la Confédération, le canton et les organismes privés existants. Il restera cependant 1.200.000 francs à couvrir et c'est à quoi doit servir la campagne « Les Perce-Neige ont besoin de vous ». Elle aura lieu du 7 au 22 octobre et s'adressera en premier lieu au secteur économique mais le public sera appelé à y participer également... en se divertissant !

Les service-club organiseront une série de manifestations, concerts, spectacles, kermesses, bals, etc. et les recettes amortiront cette somme.

Cette action devra être populaire, consciente et gaie. La compassion n'a rien à faire ici, il s'agit d'aider, en toute simplicité.

Il y a peu d'années encore, les autorités « ignoraient » les débilés mentaux profonds. Si un enfant n'était pas « scolarisable », il était « dispensé » de l'enseignement obligatoire, aujourd'hui les conditions sont différentes. Les autorités se préoccupent du problème mais l'appui du public est indispensable, c'est sa participation qui permettra de donner aux enfants mentalement déficients la formation sans laquelle ils n'auront jamais « la légitime satisfaction de se rendre utile. »

P. K.

#### Tôles froissées

Samedi à 14 h. 05, M. A. K. a tamponné une voiture en stationnement alors qu'il était en train de manoeuvrer avec sa voiture à la rue du Casino. Dégâts matériels aux deux machines.

#### Deux autos endommagées

Samedi à 17 h. 45, une collision s'est produite sur la place du Marché entre les voitures de M. P. von B. et M. G. O. Dégâts matériels.



La légitime satisfaction de se rendre utile, c'est peu de chose, mais suffisamment pour rendre heureux des déficients mentaux qui, sans cela, seraient des rejetés. (Photo Impartial)

## Deux jeunes chaux-de-fonniers en Israël

### III. - A travers la Cisjordanie occupée

On appelle Cisjordanie la région, occupée par Israël, allant de Jérusalem jusqu'au Jourdain. Pour la visiter, nous sommes montés dans un autocar, qui d'ailleurs avait bien souffert durant la guerre puisque toutes les vitres restantes et la carrosserie étaient criblées de trous de balle. Nous sommes les seuls étrangers, dans l'autocar. La route longe le Mont des Oliviers avec tous ses témoins de l'histoire ancienne (églises, tombeaux, jardins) et de l'histoire moderne (tanks détruits, camions pulvérisés, militaire en faction). Dès le début du parcours, le paysage prend un visage lunaire et la route plonge vers la dépression de la mer Morte. Le premier contrôle militaire est effectué à quelques kilomètres de la sortie de la ville, car nous venons de dépasser la zone de Jérusalem et entrons dans la partie jordanienne occupée par Israël. La chaleur devient de plus en plus suffocante, puisque Jérusalem est située à 850 mètres d'altitude et Jéricho au niveau de la mer Morte à 392 mètres au-dessous du niveau de la mer. Jéricho était un ancien camp de réfugiés situé à la frontière actuelle.

Tout le long des 30 km. de parcours, on remarque les traces de la guerre, caractérisées par des carcasses de chars, de camions poursuivis par une aviation implacable. Encore deux contrôles militaires qui interdisent le passage aux

Israéliens et aux Arabes ne résidant pas au-delà de ces contrôles et c'est l'arrivée à Jéricho, qui comptait 130.000 réfugiés avant les hostilités et 5000 actuellement, car ils ont presque tous passé le Jourdain. Ce qu'il faut y voir, c'est l'oasis magnifique et très grande où l'on récolte tous les fruits et légumes, bananes, pêches, raisins, dattes, figues... etc.

Les fouilles ont mis à jour des vestiges des plus vieilles habitations connues datant de huit mille ans avant J.-C. Et la mer Morte est toute proche, dans un paysage quasi désertique et austère. Nous prenons une voiture pour nous y rendre, seul moyen de locomotion. La température y est de 45° C. à l'ombre, l'eau est extrêmement chaude et plane comme un miroir tant sa consistance est épaisse et son contenu riche en sel (cinq fois plus qu'une mer normale), pétrole, phosphate, minéraux... On n'y plonge pas car l'eau attaque la chevelure et l'on s'y tapperait la tête, mais on n'a aucune peine à lire un journal.

Le lendemain, nous décidons de partir pour Bethléem, Hébron et ensuite Nazareth. Même autocar, même paysage sauf qu'Hébron est, après Jérusalem, l'un des hauts lieux du judaïsme, puisque dans ce gros village sont rassemblés les tombeaux des patriarches

Abraham, Jacob, Isaac et de leurs épouses. Même scènes qu'au mur, devant les tombeaux longs de sept mètres et que l'on a recouvert de tentures de couleurs. Ici, il y a le plus grand rassemblement de juifs venant du monde entier, dans cette mosquée, la mosquée d'Abraham qui était arabe avant la guerre.

Bethléem, ou le lieu de la nativité, est un paisible village, transformé par l'arrivée incessante des touristes depuis sa conquête par Israël. Là, chacun se charge de vendre quelque chose qui donne aux petites rues l'aspect d'un continu champ de foire. Pour descendre à la grotte, qui se trouve elle aussi protégée par un édifice, il faut passer par une petite porte et là, deux policiers se chargent d'empêcher les soldats et les gens d'entrer dans cette église orthodoxe avec les armes et des tenues indécentes.

Nazareth est une ville complètement arabe, l'on n'y trouve guère d'Israéliens. Son charme provient du fait que la ville se trouve placée en demi-cercle dans le cirque d'une petite montagne. On est en train d'y construire une grande basilique. La partie juive se situe à trois kilomètres, car la coexistence semble difficile, puisque chacun a des mœurs bien particulières.

Philippe DONZE.



En Cisjordanie, territoire conquis par Israël, on rencontre souvent des carcasses de blindés ennemis. (asl)

#### Il avait volé une auto à La Chaux-de-Fonds

Hier, un automobiliste s'était arrêté à la sortie des virages de la localité de Concise. Au cours d'un contrôle effectué par un gendarme, on s'aperçut que le permis de conduire du conducteur ne correspondait pas à son véritable propriétaire. Flairant quelque chose de louche, le gendarme intima l'ordre au conducteur de le suivre. Finalement, divers contrôles ayant été effectués, on s'aperçut que le conducteur du véhicule avait volé celui-ci à La Chaux-de-Fonds. Par ailleurs, une analyse de sang effectuée peu après révéla une alcoolémie dépassant largement le 0,8. Le coupable a été conduit dans les prisons d'Yverdon. Lors du contrôle effectué à La Chaux-de-Fonds, lorsque le propriétaire du véhicule put être atteint, celui-ci ne s'était pas encore aperçu de la disparition de son auto. (cp)

#### Alerte au feu

Samedi à 15 h. 35, les premiers secours ont été appelés à la rue de la Promenade 12 dans un appartement

où le feu avait pris au tuyau d'un potager. Les flammes se sont ensuite propagées à la conduite qui traverse le vestibule jusqu'à l'entrée de la cheminée. Après quelques minutes toutefois, le feu s'éteignit de lui-même. Le plafond du vestibule et la peinture du galandage ont subi des dégâts.

#### Collision au Casino

Une violente collision s'est produite hier vers 23 h. 10, à l'intersection de la rue du Casino avec l'avenue Léopold-Robert, entre une voiture française conduite par Mme M. M., de Belfort, et une auto jurassienne pilotée par M. M. V., du Noirmont. Pas de blessé, les dégâts matériels atteignent quelque 4000 fr.

#### Collision en chaîne

Samedi à 12 h. 05, un automobiliste, M. E. G. roulait dans une file de voiture lorsqu'il entra en collision avec la voiture de M. M. V. qui s'était arrêtée devant lui. Sous l'effet du choc, cette machine fut à son tour poussée contre l'auto de M. E. P. Dégâts aux trois véhicules.

## • CHRONIQUE HORLOGÈRE •

### Société suisse pour l'industrie horlogère S. A.

Lors de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires et porteurs de bons de jouissance, la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S. A. (Omega, Tissot, Lemania, Marc Favre, Rayville et Lanco) a pris acte de la souscription et du versement de 5200 actions nouvelles nominatives, de 500 francs chacune, assorties de 5200 bons de jouissance nouveaux, sans valeur nominale, dont la souscription était réservée aux actionnaires anciens, au prix d'émission de 1000 francs.

Elle a en outre procédé au split des 20.000 actions nominatives constituant le nouveau capital de 10.000.000 de frs en 100.000 actions nominatives, avec restriction de transfert, de 100 francs chacune.

Pour le surplus, elle a adopté diverses modifications de statuts, en vertu

desquelles notamment les 20.000 bons de jouissance existants ont été détachés des actions et ont reçu un statut spécial, en matière de répartition des bénéfices.

Enfin, l'assemblée générale a autorisé statutairement le Conseil à procéder, sur sa seule décision, à une ou plusieurs augmentations de capital ultérieures, d'un montant total maximum de 10.000.000 de francs, et à fixer les conditions d'émission.

#### Avis tardifs

## Troc amical

Aujourd'hui 2e vente à tout venant de 17 h. à 19 h. Paix 124

## Notes D'UN PASSANT

Suite de la première page

Hélas ! pourquoi faut-il que capable de faire des pâtés de sable dans la lune, ce même homme soit incapable de faire la paix sur la terre ?

Tout le monde reconnaît que la guerre au Vietnam est atroce et que la situation au Moyen-Orient est critique. Mais personne ne convainc personne que des solutions pacifiques doivent être élaborées, sous peine de courir à une nouvelle explosion mondiale.

C'est bien simple : on fera plus facilement un pacte d'amitié entre les planètes du système solaire qu'un geste de compréhension, de tolérance et d'entente sur notre pauvre terre...

Le père Piquerez.

AUTOMOBILISTE DÉPANNAGE RAPIDE  
PERROT DUVAL Service  
42 10 10 DENÈVE 22 30 72 LAUSANNE  
61 25 21 NYON 75 11 14 MONT-É/ROLLE  
JOUR ET NUIT 313 62 LA CHAUX-DE-FONDS



# printemps actualités

Hbdomadaire des Grands Magasins Au Printemps SA La Chaux-de-Fonds

## CARNE DE LA SEMAINE

TOUT A



Avez-vous déjà constaté le nombre incroyable de petits jouets, bijouterie, articles de parfumerie et de ménage que l'on peut obtenir pour 1 Fr. pièce ?

Notre rayon à 1 et 2 Fr. vous propose, cette semaine, entre autres : un joli choix de colliers, des assortiments « ma ferme », pour les petits, des albums à colorier des cartes pour philatélistes et des romans d'espionnage.



Lorsque vous passerez prendre le thé au bar..

... ne manquez pas de goûter l'une de nos spécialités glacées, elles sont délicieuses. Ou si vous fêerez la pâtisserie, notre choix immense saura satisfaire votre gourmandise. Et comme vous penchez à votre prochain dessert, vous emporterez l'un de ces fameux gâteaux, qui font la renommée du bar.



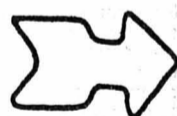
Votre nouveau fétiche...

... sera « Jim » le joyeux lutin sautillant ou « Bébé Armand » le compagnon de votre petit dernier. Vous en trouverez de toutes les couleurs, sur table spéciale à l'entrée, pour votre voiture ou le plaisir de vos enfants. Fr. 3.50.



### Posez vous-même votre TAPIS DE FOND

en nylon, envers gaufré. Facile à couper, il épouse les contours de la pièce et des meubles. Très résistant, il vous fera un long usage. Beau choix de coloris. le m<sup>2</sup> 19.50



## STYLE JUNIOR

Blouson en coton imperméabilisé, brun ou marine, col et poignets en tricot fantaisie.

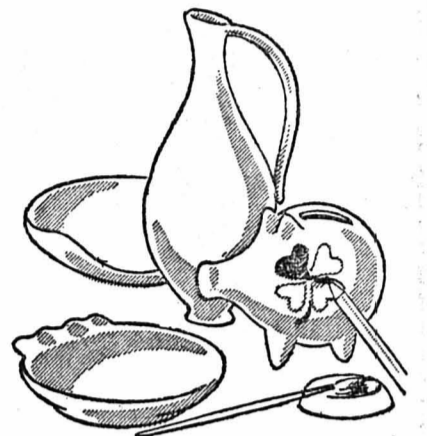
4-8 ans 30.-  
10-16 ans 35.-

Veste en lainage pied de poule ou à carreaux, chaude et imperméable, montée sur mousse.

4-6 ans 45.-  
Augm. par 2 tailles 4.-

Pantalon de ligne nouvelle "cigarette", en lainage uni ou fantaisie, avec poches en biais, tous coloris mode. Plusieurs modèles au choix dès 24.90

Confection-garçons, 1er étage



### Préparez d'artistiques petits cadeaux de Noël

Pensez très maintenant à faire travailler vos enfants pour les cadeaux qu'ils offriront à Noël. Notre rayon de porcelaine vous propose une collection d'articles en céramique à peindre avec les boîtes de peinture et tout le matériel nécessaire. Le petit cochon 5.50. Le cendrier 3.45. La coupe 4.95. La cruche 5.75.



### Changez de personnalité!

Si vous êtes brune, devenez pour quelques heures blonde ; si vous êtes blonde, frappez de stupeur votre entourage en devenant rousse. Si vous avez les cheveux courts, en un clin d'œil transformez-vous en belle romantique avec une opulente tresse. Et surtout, soyez toujours aussi bien coiffée que si vous sortiez de votre salon de coiffure. Ceci grâce aux postiches tresses et perruques Camaflex.

Démonstrations à l'entrée.



Vous recevez des amis. Pourquoi passer des heures à mijoter des petits plats puisque dans bien des cas un plateau de fromages suffit, 4 à 12 sortes en moyenne, le tout accompagné de pain ou de toasts et servi avec un vin rouge chambré ou un blanc sec et frais. Parmi les 150 sortes que vous propose notre Super Marché vous trouverez une sélection des meilleurs fromages français. Ainsi, par exemple

Demi Camembert Isigny 1.25  
Fromage Monsieur 2.50  
Carré de l'Est Frère Clément 1.60



**CINÉMA**  
**LUX**  
**LE LOCLE**

DÈS CE SOIR et JUSQU'À JEUDI SOIR

Le fameux tandem comique **JERRYS LEWIS** et **DEAN MARTIN** dans une avalanche de gags

## UN PITRE AU PENSIONNAT

La prouesse la plus réussie de ces deux joyeux lurons!

Location à l'avance tél. (039) 5.26.26

Technicolor-Vistavision

Admis dès 16 ans

La salle en vogue



## ASSOCIATION DES CONCERTS DU LOCLE

Saison 1967-1968

Au Casino-Théâtre

Mardi 3 octobre 1967 à 20 h.15

### Orchestre de chambre Tibor Varga

Direction : Tibor Varga

Mercredi 22 novembre 1967 à 20 h.15

**Ayla Erduran** violoniste

**Roger Aubert** pianiste

Lundi 5 février 1968 à 20 h.15

### Quatuor Melos de Stuttgart

Lundi 19 février 1968 à 20 h.15

**Jacques Klein**

pianiste

Lundi 11 mars 1968 à 20 h.15

### Wuhrer Kammerorchester Hambourg

Direction et premier violon : Friedrich Wuhrer

Mardi 26 mars 1968 à 20 h.15

### Orchestre des Jeunesses Musicales de Suisse

Direction : Robert Dunand

Solistes : Catherine Eisendorffer, harpiste, Brigite Buxtorf, flûtiste

Abonnements: AU MAGASIN GINDRAT, Grande-Rue 24, téléphone 51689

 Prix: Jeunes gens Fr. 15.- (parterre)  
 Fr. 20.- (galerie)  
 Adultes Fr. 30.- (parterre)  
 Fr. 35.- (galerie)

PENDULES NEUCHATELOISES

## ZENITH

GRAND CHOIX

Renseignements  
et vente
**Isely & Bailod**
Daniel-Jean Richard 1  
Le Locle

Visitez la 40\*

### Exposition internationale du cycle et du motocycle

 Milan, du 14 au 22 octobre 1967  
 dans l'enceinte de la FOIRE DE MILAN  
 Une formidable devanture de la production mondiale  
 des véhicules à deux et trois roues.  
 Service d'interprètes pour les visiteurs étrangers.  
 Renseignements :  
 A.N.C.M.A., via Mauro-Macchi 32, Milan (Italie)

### BUREAU DE PLACEMENTS

Mme E. Dubois

Grenier 26, 1er étage Tél. (039) 2 24 21

2300 LA CHAUX-DE-FONDS

ON DEMANDE : employées de maison, femmes de chambre, sommelières, sommeliers, garçons de cuisine - casse-roliers

## Une aubaine

pour vous, Mesdames qui avez un mari soigneux!

## Profitez-en immédiatement

(date limite: 25 octobre)

# 3 pantalons nettoyés

pour Fr. 8.- (y compris repassage et détachage normal)

**Fortmann**  
**LAVOMATIC**

### LA CHAUX-DE-FONDS

Léopold-Robert 77  
Rue de la Ronde 1

### LE LOCLE

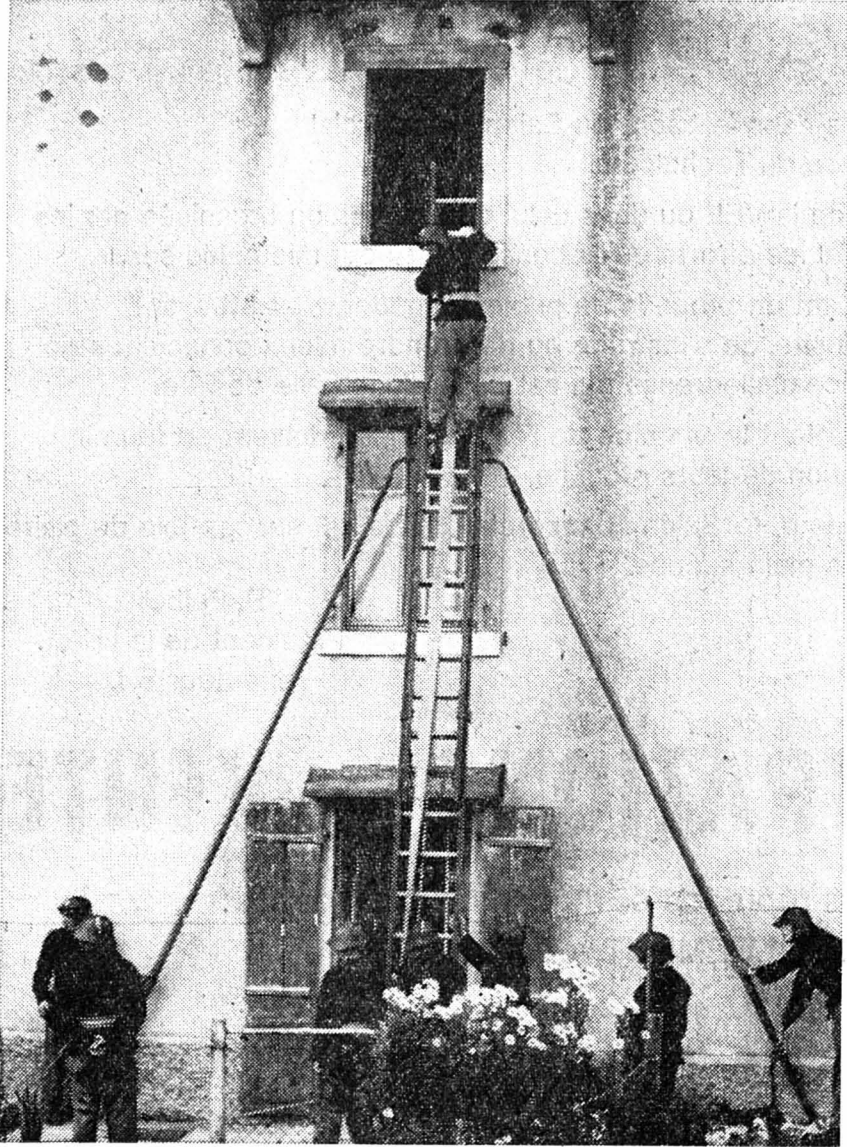
Rue de France 8

### LES BRENETS

J. Lambert, tapissier



# Exercice des pompiers aux Petits-Ponts à l'occasion de l'assemblée des commissions du feu des dix communes des Montagnes neuchâteloises



Quelques sapeurs en plein exercice de sauvetage.

L'assemblée annuelle des délégués des commissions de police du feu et des commandants de corps de sapeurs-pompiers des dix communes des Montagnes neuchâteloises a eu lieu samedi aux Petits-Ponts, sous la présidence de M. Jean Haldimann, préfet.

Avant les débats, la compagnie des pompiers de Brot-Plamboz, dirigée par le capitaine Marcel Jeanneret, a fait une démonstration de sa promptitude d'intervention et de son efficacité au cours d'un exercice. Les délégués ont suivi avec intérêt le travail des 37 hommes de la compagnie, qui devaient s'attaquer à l'incendie «supposé» d'une ferme. Dans sa critique, le major Vuilleumier, commandant du bataillon du Locle et représentant de la Fédération cantonale, s'est déclaré entièrement satisfait, félicitant notamment le capitaine Jeanneret de s'être préoccupé d'abord, en pareille circonstance, de sauver les vies humaines menacées.

Les représentants des autorités des dix communes montagnardes — dont M. Charles Roulet, conseiller communal chaux-de-fonnier — et les délégués se sont ensuite retrouvés pour l'assemblée proprement dite.

Menés tambour battant par M. Haldimann, les débats ont en particulier permis d'entendre les exposés de M. Bernasconi, représentant la Chambre cantonale d'assurance contre l'incendie, et du major Vuilleumier, qui a traité de la pollution des eaux et des terrains par les hydrocarbures, intervention qui fut suivie d'un film et de diapositives sur les moyens de lutte contre cette pollution.

Cette réunion annuelle des commissions du feu et des commandants de corps avait déjà eu lieu aux Petits-Ponts (commune de Brot-Plamboz) en 1957 et elle y aura lieu à nouveau en 1977: tradition bien sympathique qui veut que les dix communes des Montagnes accueillent cette assemblée à tour de rôle.

Quant à l'exercice du début de l'après-midi, il aura prouvé que les habitants du village peuvent faire confiance à leur compagnie de sapeurs-pompiers: elle est bien équipée et bien entraînée.

P. A. L.



La compagnie des sapeurs-pompiers de Brot-Plamboz au garde-à-vous devant le préfet Haldimann (à gauche) et le major Vuilleumier. (photo Impartial)

## Ils ont su remercier

Les jeunes écoliers de l'Ecole secondaire de Birmensdorf qui viennent de passer une semaine studieuse sur le territoire du Locle ont regagné samedi leur pays. Et déjà ils ont écrit pour remercier ceux qui les avaient reçus, la Commune du Locle, disant leur plaisir pendant leur séjour et tout ce qu'ils en avaient retiré.

A tous les points de vue l'Ecole de Birmensdorf peut servir d'exemple. On y fait de l'école active, intéressante et aérée et on y apprend la politesse qui veut que l'on remercie pour une chose reçue. Ils ont le sens de «public relations» et on les reverra avec plaisir au Locle.

Deux autres instituteurs de la même région zurichoise mettent d'ailleurs chaque année au programme des courses la visite du Locle, des Brenets et du Saut-du-Doubs et à chaque nouvelle volée d'élèves ils prennent le chemin du Jura neuchâtelois. Peut-être était-ce l'un d'eux et ses élèves qui le lundi du Jeûne fédéral faisaient retentir les échos du sous-voie de bons rires que provoquaient des discours animés en dialecte de Suisse allemande?

## Succès

### des « vrais copains » loclois en Valais

Dans un site merveilleux, aux Flans-sur-Ayent près de Sion les éclaireurs valaisans ont construit leur chalet ouvert à tous les éclaireurs suisses. Cette construction pourra abriter 120 personnes et a été implantée au centre d'un terrain de 15.000 m<sup>2</sup>.

Hier, avait lieu l'inauguration et la bénédiction par le Rd aumônier cantonal Antonin en présence de près d'un millier de personnes amies du scoutisme. Parmi elles, le chancelier d'Etat Norbert Roten, le président d'Ayent Raymond Blanc et le directeur de la Banque cantonale du Valais, M. Adolphe Travalletti. Une animation extraordinaire régna tout au long de l'après-midi où des jeux étaient organisés.

Sur le pont d'un camion, plusieurs productions furent présentées. «Les vrais copains», dynamiques routiers du Locle soulèveront un véritable triomphe avec leurs chansons mimées. A plusieurs reprises ils monteront sur les tréteaux pour la plus grande joie de tous. (vp)

## Que d'objets trouvés

Voici la liste des objets trouvés en septembre, pouvant être réclamés au Poste de police du Locle.

De l'argent, des bourses, une broche, une bague, des parapluies, des lunettes, des jaquettes et pullovers de laine, des manteaux, une couverture de pousette, des clefs, ainsi que divers menus objets.

## Les « 13 » se retrouvent

En ce dernier samedi de septembre les contemporains 1913 se sont retrouvés pour leur traditionnelle sortie-assemblée d'automne. Partis une trentaine en car postal du Locle, en passant par La Chaux-du-Milieu, la Nouvelle Censière ils s'arrêtèrent à Grandson où ils visitèrent le Château et la principale attraction: «les vieux tacots». Poursuivant leur course par la nationale 2, ils firent halte à Avenier pour une visite de cave chez M. E. de Montmoulin, lequel les accueillit chaleureusement et leur fit déguster les meilleurs crus des parcelles d'Avenier. Après ces réjouissances, le groupe continua sa randonnée et se rendit «Au National» à La Brévine où une courte assemblée fut tenue suivie d'un souper excellemment servi par le maître d'hôtel. Et maintenant en route pour les 55 ans... si tout va bien, ils se rendront pour deux jours en Valais.

## Bienfaisance

L'Armée du Salut a reçu avec gratitude un don anonyme de Fr. 1000.—.

## ETAT CIVIL LE LOCLE

VENDREDI 29 SEPTEMBRE

### Naissances

Ballester Valérie-Nicole-Isabelle, fille de Roberto-Juan, commerçant, et de Nicole-Andrée née Bütikofer. — Montagner Laura, fille de Silvio-Massimiliano, maçon, et de Rosa-Natalina née Sebenello. — Jimenez Nelly, fille de Francisco, pierrier, et de Juana née Santa.

### Mariage

Paladini Roberto-Orlando, électronicien, et Ieichen Erika-Lisette.

## MEMENTO

### Le Locle

LUNDI 2 OCTOBRE

CINE LUX: 20 h. 30, Un pitre au pensionnat.

PHARMACIE D'OFFICE: Mariotti, jusqu'à 21 h., ensuite le tél. No 17 renseignera.

## COMMUNIQUÉS

Le Locle — Au cinéma Lux: «Un pitre au pensionnat.»

Wilbur, un apprenti coiffeur un peu loufoque est impliqué tout à fait à son insu, dans une affaire de meurtre. Noonan, le meurtrier, s'est emparé d'une pierre très précieuse qu'il a dissimulée dans la poche de Wilbur. Comme Wilbur n'a pas suffisamment d'argent pour payer son billet de chemin de fer, il se déguise en garçon de 12 ans et voyage ainsi à demi-tarif. Noonan, qui le suit, le reconnaît assez rapidement, malgré sa mascarade. Hélas, une fois pris dans l'engrenage, Wilbur doit continuer à jouer ce rôle aussi cocasses et invraisemblables que soient les situations dans lesquelles il se trouve. Un film ultra comique avec les deux joyeux lurons Jerry Lewis et Dean Martin. Dès ce soir et jusqu'à jeudi soir. Admis dès 16 ans.

Il n'est pas trop tard ... pour envoyer au Mouvement de la Jeunesse Suisse romande votre contribution à la

## JOURNÉE DE LA FAIM

C. c. p. 23-3945. 17518

## On en parle au Locle

A l'heure de la sortie des usines, il y a toujours beaucoup de monde dans ce magasin et le commerçant et sa femme joignent leurs efforts pour servir chacun à son tour, avec un minimum de temps. Ce soir-là, une dame est entrée en coup de vent. Elle n'a pas dit bonsoir. Elle a fait un petit tour dans le local, se faufilant comme elle pouvait, bousculant si nécessaire, toujours sans rien dire. Elle avait l'air pressée, mais qui ne l'est pas? Elle a tâté les fruits, goûté le raisin, ouvert et humé des fromages, retourné des plaques de chocolat, déplacé des boîtes de conserves, soulevé des bouteilles de vin, examiné des paquets de macaronis, les reposant ensuite sur un mauvais rayon, etc... Quand son tour est arrivé, elle devait avoir oublié ce qu'elle était venue acheter et elle s'est contentée d'une bouteille d'eau minérale. C'était son droit le plus strict. Elle a payé et a quitté le magasin sans un mot.

Or, cette cliente n'est ni muette, ni méchante, ni mal élevée. Elle avait un mauvais jour, c'est tout. Mais que toute cette scène était pénible à observer. C'est du moins ce qu'on m'a dit, car je n'y étais pas. J'ai su cependant pourquoi ça n'allait pas. Elle était allée à la banque faire un petit dépôt et, en arrivant devant le guichet, s'était aperçue qu'elle n'avait plus son porte-billets. Elle l'avait égaré, sans aucun doute. C'est toujours embêtant, vous l'avouerez. Voilà pourquoi, elle prenait des airs, pour n'avoir l'air de rien. Voilà pourquoi elle n'a acheté qu'une bouteille d'eau, dame elle n'avait plus que quelques pièces de monnaie! Mais en rentrant chez elle, au bord de la crise de larmes, elle a aperçu son porte-billets sur la table de la cuisine! Elle a ri et pleuré de joie et d'émotion et elle est redevenue douce et mignonne comme elle l'a toujours été. J'espère que tous les gens qui étaient dans le magasin comprendront mieux et qu'ils sauront pardonner. Ce n'est pas si facile de jouer la comédie quand on a la tête ailleurs!

Ae.

## Collision à un carrefour

Samedi, à 16 h. 50, au carrefour Jeanneret - Jehan Droz - Midi - Envers, un automobiliste du Locle, M. A. B., est entré en collision avec l'auto conduite par M. G. M., de La Chaux-de-Fonds. Dégâts matériels.

## Belle soirée de la Chorale italienne

La colonie italienne, très importante au Locle, sait mettre à profit ses loisirs. C'est ainsi que samedi soir, sous les auspices du Circolo cattolico, la Chorale italienne a invité ses membres à un véritable régal artistique: chant et théâtre. La Salle Marie-Thérèse a vu accourir de nombreux membres de la colonie, mais aussi des Loclois, venus encourager ceux qui donnent, par leur travail et leur esprit, aux émigrants du Sud, un peu de ce qui leur manque chez nous où ils ne sont pas toujours compris. Une matinée pour enfants a eu lieu à 15 heures.

La Chorale est présidée par M. Marcello Boranni... et dirigée de main de maître par M. Emilio Battistella. Après l'Hymne national italien, de Mameli, quatre chants de la montagne ont été interprétés: «Gran Dio del ciel» (Grand Dieu du ciel), «Il testamento del capitano» (Le Testament du capitaine), «La montanara» (La montagnarde), puis enfin «Vola, vola, vola» (Vole, vole, vole). Bonne exécution de vingt-sept jeunes gens et jeunes filles, à la chemise ou à la blouse immaculée, ornée des couleurs italiennes. Voix magnifiques, bien timbrées, nuances parfaites... avec un peu de nostalgie du soleil du Sud.

Puis le rideau s'est ouvert à nouveau pour une comédie en un acte «La Sghignazzata della Colpa» (Le ricamé du diable) où la note tragique l'emporte parfois sur la fantaisie. Quelques instants plus tard, le rideau s'est élevé à nouveau et les auditeurs ont eu le plaisir

de s'assister à une farce désopilante: «Comiche de ridere in quantità». Tous les rôles étaient sus à la perfection, le jeu des acteurs des plus souples... car chacun vivait vraiment son rôle. Vraiment, une très belle soirée. (jc)

## Troc amical

Pour la cinquième fois des dames dévouées de l'Eglise protestante mettent sur pied le troc amical d'automne dans lequel on a l'occasion d'échanger des vêtements de sport ainsi que tous les objets tels que luges, patins ou skis.

Ainsi les mères de famille soucieuses d'équiper leurs enfants d'une tenue de sport de bonne grandeur peuvent voir les centimètres gagnés en croissance depuis l'hiver dernier sans trop de souci et sans que la dépense d'un nouvel équipement pèse trop lourdement sur le budget familial.

Quand les familles ont de nombreux enfants et que l'on peut, au sein même de la famille repasser les vêtements des plus grands aux plus petits, le problème est en quelque sorte simplifié; mais dans les autres cas le troc amical a prouvé son utilité, voire même sa nécessité.

Dès mercredi 4 octobre on pourra apporter à la Maison de paroisse les objets que l'on désire échanger. Contre un bon que l'on remettra à ce moment on pourra faire l'échange samedi de quatorze à seize heures et ensuite la vente simple permettra de liquider le solde.

Chaque année le troc amical a vu s'accroître son succès. Avec le coût montant de la vie, il devient de plus en plus nécessaire.

## Auto contre auto

Samedi à 16 h. 40, un automobiliste, M. H. G., est entré en collision à la rue Beau-Site avec la voiture conduite par M. P. J., qui venait en sens inverse. Dégâts matériels.

## Les Billodes, Foyers d'enfants, s'installeront au Petit-Chêne, sur les Monts

Le comité général des Billodes, foyers d'enfants réunis samedi matin en séance extraordinaire, était appelé à examiner le don fait à l'institution d'un domaine et d'une maison de maître, Monts 24, dont assorti de conditions qu'avait étudiées le comité local et pour lequel il avait donné un préavis favorable.

Le comité général s'est rallié aux conclusions du comité local et a exprimé à la donatrice la reconnaissance de la maison des Billodes qui quittera la grande et vétuste maison de la rue des Billodes pour s'installer en bordure des Monts.

Le domaine échoit providentiellement à l'institution des Billodes alors que déjà lors des cérémonies du 150e anniversaire de Marie-Anne Calame, il avait été fait état des intentions du comité de quitter la rue des Billodes pour s'installer ailleurs. Les fermes et actives recherches de terrains à bâtir possibles s'étaient d'entrée révélées

difficiles et vaines, les conditions nécessaires n'étant jamais remplies, soit: étendue suffisante pour y construire tout en ménageant assez de dégagement pour des places de jeux et à distance assez grande des habitations voisines, distance admissible des écoles et ensoleillement indispensable pour une maison d'enfants.

Le domaine Monts 24 sis en bordure des Monts, d'une superficie de 8000 m<sup>2</sup> dont 6000 en terrain plat, dans un cadre magnifique, au milieu de grands arbres, à l'abri de la circulation qui actuellement à la rue des Billodes est un danger permanent pour les enfants présente toutes les qualités recherchées.

Mais il est évident que le transfert des enfants sur les Monts ne se fera pas immédiatement car, contrairement à ce qui a été dit dans un quotidien du Bas, la grande maison de maître n'abritera pas les enfants, moins apte à cette fonction que l'actuelle maison

de la rue des Billodes; elle deviendra bâtiment administratif alors qu'il faut envisager la construction d'une ou de plusieurs maisons destinées aux enfants.

Les études vont commencer en tenant compte des lieux, du nombre d'enfants à accueillir, des nécessités de la nouvelle loi sur les maisons d'enfants du canton et des possibilités financières, études qui devront être menées le plus rapidement possible mais en profondeur puisque l'installation des Billodes sur Les Monts se fera pour que les enfants jouissent le plus vite possible des conditions extraordinaires de la situation, mais également en fonction de l'avenir.

Il y a de la joie dans le cœur de tous ceux qui ont de l'attachement pour l'œuvre de Marie-Anne Calame à la perspective de cette prochaine installation sur Les Monts.

M. C.



# SALON COMMERCIAL LOCLOIS

Place du Technicum — Le Locle

du mardi 3 au dimanche 8 octobre 1967

Une image vivante...

C'est celle qui s'efforce de montrer le commerce loclois dans le cadre du Salon commercial qui s'ouvrira le 3 octobre sur la place du Technicum.

Ainsi, chaque automne permet aux commerçants de la ville, dans le cadre de la VEL ou dans celui de l'exposition organisée par les Services Industriels, de présenter à leurs clients et au public en général les efforts qu'ils consentent pour mieux les servir.

Tout en répondant à des exigences commerciales précises, en utilisant un procédé de publicité moderne et attrayant, le Salon commercial loclois offre au public l'occasion de satisfaire sa curiosité, de s'instruire ou de prendre mieux conscience de certains problèmes et en même temps de se divertir, dans l'ambiance chaleureuse qui est celle d'une halle de fête.

D'autre part, les commerçants qui participent à cette manifestation admettant le principe de l'émulation, se doivent de fournir un effort particulier quant à la présentation de leurs produits.

Dans un cadre nouveau, avec davantage d'exposants, avec un invité d'honneur, le Salon commercial loclois est susceptible de plaire et d'intéresser. Nous lui souhaitons plein succès.

R. Felber  
Président de la ville,  
directeur S. I.

## EXPOSITION — DÉMONSTRATIONS — VENTE

37 EXPOSANTS de marques d'appareils ménagers réputées et du commerce local de:  
ALIMENTATION, MEUBLES, SPORT, HABILLEMENT, etc., etc.

### INVITÉ D'HONNEUR: LA FRANCE

présentant un pavillon créé par Monsieur Carlo Biéri, tapissier décorateur de La Chaux-de-Fonds, en collaboration avec Monsieur A. Gindrat, vaisselle et cristaux, du Locle

### RESTAURANT — BAR — BAR À RACLETTES

SPECTACLE DE CABARET - CONCERTS - FANTAISIE - AMBIANCE

présenté et animé par SADI LECOULTRE et RENÉ GEYER, fantaisistes loclois

### ENTRÉE GRATUITE — Halle chauffée

HEURES D'OUVERTURE: **mardi, mercredi, jeudi de 15 à 23 h.**  
**vendredi de 15 à 24 h.**  
**samedi de 9 à 24 h.**  
**dimanche de 11 à 22 h.**

#### Exposants du Locle:

COOPÉRATIVES RÉUNIES, vins, vaisselle  
INNOVATION, mode féminine  
LE BUCHERON, meubles  
PICARD, vins  
Garage INGLIN  
Restaurant des CHASSEURS  
CODITEL, TV  
J. HURLIN, ébéniste  
S. CHAPUIS, Dr Butagaz  
P. MOJON, sport, cycles, motos  
J. SCHMID, Radio TV  
Cl. MEYLAN, Radio  
BERNINA, machines à coudre  
AU SIGNAL, jouets électriques  
TURTSCHY, fleuriste  
H. SPACK et FILS, fromages, raclettes  
Ch. FRUTIGER, vêtements Le Lutteur

#### Exposants, fournisseurs des S.I.:

BONO, cuisinières à gaz  
BOSCH, frigos, congélateurs, machines à laver  
GENERAL MOTORS, frigos, machines à laver FRIGIDAIRE  
HOOVER, aspirateurs, cireuses, machines à laver  
JURA, appareils ménagers divers  
KISAG, poêles, grils, etc.  
MENALUX - ARTHUR MARTIN, cuisinières à gaz  
MERKER, chauffe-eau, chauffage au gaz  
PHILIPS, appareils ménagers divers, rasoirs  
PROGRESS, aspirateurs, cireuses  
LE RÈVE, cuisinières à gaz  
ROTEL, appareils de cuisine divers  
SCHULTHESS, machines à laver  
ZINGUERIE DE ZOUG, machines à laver, appareils divers  
TURMIX, machines de cuisines diverses  
BRENWALD, chauffage au gaz JUNKERS  
SCHNYDER, savons  
THERMA, ensemble de cuisine  
MAXIM, appareils électriques divers

La «Société Suisse des Fabricants de Boîtes de Montres en Or» présente un stand d'information et de propagande

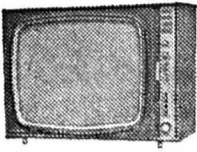
POUR LES ENFANTS: **CARROUSEL** à proximité de la Halle

ORGANISATION: Services Industriels - Le Locle

A  
L  
O  
N  
  
C  
O  
M  
M  
E  
R  
C  
I  
A  
L  
  
L  
O  
C  
L  
O  
I  
S



NOUS PARTICIPONS ET VOUS INVITONS AU  
**SALON COMMERCIAL LOCLOIS**



**TÉLÉVISION - RADIO**  
 Mediator, Loewe-Opta  
 Clarville  
 SERVICE APRES VENTE  
 RÉPARATIONS  
 TOUS GENRES

**TÉLÉ MATIC**  
 J. SCHMID, Progrès 47  
 Le Locle, tél. (039) 5 44 82

A NOTRE STAND  
**DÉMONSTRATIONS TV  
 EN COULEURS**

MEDIATOR

PLACE  
 DU  
 TECHNICUM

**3-8 octobre 1967**

CONFECTION POUR MESSIEURS

**C. FRUTIGER-PERRENOUD**

VETEMENTS DE SPORTS



Rue Andrié 3 - LE LOCLE - Tél. (039) 5 17 20

**l'or**

sous ce titre,  
 la Société Suisse des Fabricants  
 de Boîtes de Montres en Or  
 présente  
 un stand de prestige et  
 d'information

**Laiterie H. SPACK & FILS**  
 Le Locle

A NOTRE STAND  
 présentation et dégustation d'une gamme parfaite  
 de fromages français

*A bon fromage bon repas  
 Au prix le plus bas  
 Qualité et quantité  
 Chez nous vous l'obtenez*

VISITEZ NOTRE BAR A RACLETTE où vous sera  
 présenté le four à raclette le plus moderne

A son stand

**MARC CUGNET**

RESTAURANT DES CHASSEURS  
 Le Locle

vous attend  
 et vous recommande

**sa petite restauration**

**J. HURLIN**

AGENCEMENT - EBÉNISTERIE

Rue du Raisin 3 - LE LOCLE - Tél. (039) 5 45 20

En toutes circonstances

UN BOUQUET  
 UNE PLANTE  
 UN ARRANGEMENT FLEURI

de **TURTSCHY - FLEURS**

LE LOCLE Grand-Rue 40



**Tousports**

expose pour vous  
 LES TOUTES DERNIERES  
 NOUVEAUTÉS EN

**SKIS - SKI-BOBS  
 ACCESSOIRES**

PAUL MOJON LE LOCLE

pour votre confort



**meubles graber**

**AU BÛCHERON**

Henry-Grandjean 7 LE LOCLE

AU STAND

**DICARD**

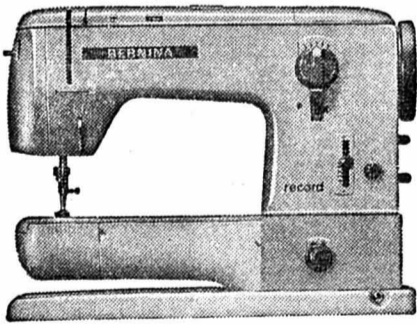
DÉGUSTATIONS GRATUITES  
 des meilleurs crus suisses et étrangers

GRANDS MAGASINS

**innovation**  
 LE LOCLE SA

exposent de la

**CONFECTION POUR DAMES**



VISITEZ  
 NOTRE  
 STAND


**M. THIEBAUT - AGENCE BERNINA**  
 Le Locle, Crêt-Vaillant 7  
 La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 31

**CHAPUIS**  
 combustibles

Rue Girardet 45 - LE LOCLE - Tél. (039) 5 14 62

- CUISINIÈRES « TOUS GAZ »
- RADIATEURS BUTAGAZ
- PAROIS CHAUFFANTES à catalyse  
 « sans feu ni flamme » pour boîtes de  
 voitures
- MATÉRIEL SOUDURE

**CL. MEYLAN**  
 Radio Auto  
 GD'RUE 3  
 LE LOCLE



spécialiste

**RADIOS AUTOS**  
 TOUTES MARQUES


Clarville complet Fr. 158.-, 198.-  
 Blaupunkt depuis Fr. 240.-

Réparations - Echanges - Montage - Déparasitage

BIENTOT AU LOCLE

**6 PROGRAMMES TV**  
 NOIR & BLANC OU COULEUR

sans antennes,  
 par câble, sans parasites




CHOIX CADEAUX

Lego  
 Barbie Mode  
 Nouvelles poupées  
 Grands animaux  
 à longs poils Dralon

PISTES D'AUTOS - TRAINS ÉLECTRIQUES  
**MÄRKLIN** - Faller - Club Racing - AMS  
 Grand Prix Stabo Car

**AU SIGNAL - A. JORDAN**  
 succ. de Chappuis-  
 Keller  
 Le Locle

CADEAUX CHOIX



expose

**VINS ET VAISSELLE**

deux points COOP par franc d'achat



# AU 2<sup>e</sup> SALON COMMERCIAL LOCLOIS

## Fabricant de boîtes de montres, une tradition de l'économie horlogère des Montagnes neuchâtelaises

Grand, fort et bête. C'est ainsi que jadis on définissait les « qualités » premières d'un homme qui se destinait au métier de boîtier ou qui le pratiquait !

On ne sait si tous les personnages des célèbres tableaux du peintre chaux-de-fonnier Edouard Kaiser les réunissaient toutes. En revanche, ce que l'on sait de manière certaine c'est que ses tableaux d'a-

des boîtes de montres, cette robe qui, avec le cadran, met en valeur le contenu, ce mouvement complexe que d'autres hommes ont imaginé et monté pour mesurer le temps dans le monde entier.

Il ne fallait donc pas être si bête que cela, et grand encore moins, pour sans cesse trouver de nouvelles parures que ce soit pour les hommes ou pour les dames.

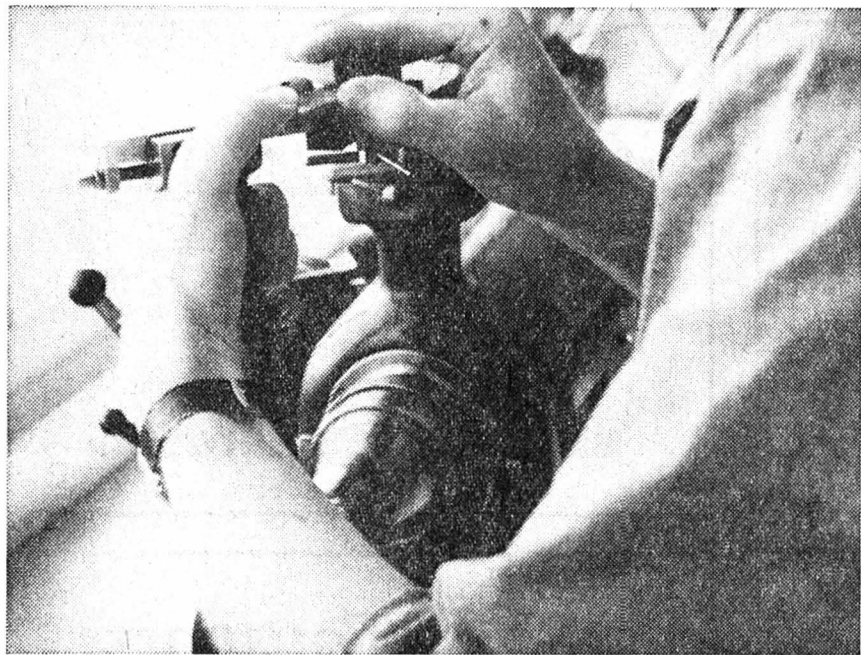
### Une évolution spectaculaire

L'évolution des techniques n'a pas épargné ce métier de l'horlogerie. D'artisanal qu'il était il est devenu proprement industriel. Les tableaux de Kaiser ont donc une valeur de documents mais ne sauraient prétendre à une représentation exacte des ateliers de boîtiers tels qu'ils sont actuellement.

Jadis, au beau temps de l'artisanat de nos grands-pères, il ne s'agissait que d'assemblage de petites pièces manuellement. Il y avait une assez forte parenté entre le boîtier or et le bijoutier, tous deux travaillant une matière précieuse dont il ne fallait perdre aucune parcelle.

Ce principe était évidemment contraire à toute fabrication mécanique en série, par l'impossibilité d'investissements importants.

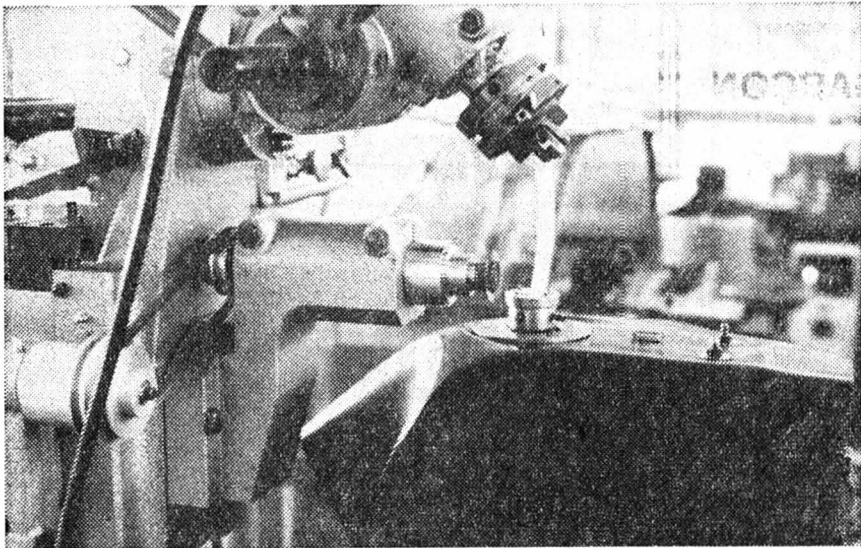
Aujourd'hui, bien des choses ont changé. Les progrès techniques ont fait entrer dans ces ateliers des machines plus ou moins complexes et automatiques qui ont substitué à la force de l'homme, son intelligence et sa capacité à se dépasser lui-même pour participer intégralement à l'évolution qui s'est dessinée il y a plusieurs décennies, pour aboutir au stade actuel de la fabrication industrielle.



teliers de boîtiers sont de bien délicats fruits d'observation et que, artistiquement parlant, ils ont une valeur incontestable.

On y retrouve un passé relativement récent, une époque où, en

On doit reconnaître aux boîtiers — une activité traditionnellement neuchâtelaise et des Montagnes encore — une faculté de renouvellement qui force l'admiration. Et les créateurs de boîtes, qu'ils soient



effet, cette activité professionnelle exigeait de la force. L'industrie n'était de loin pas ce qu'elle est devenue.

### Le passé

Dans un climat artisanal, des hommes inventaient et réalisaient

Chaux-de-Fonniers ou Loclois, ont à cet égard des mérites innombrables à leur actif.

Ils y ont joint de si nombreux labels de qualité que leur réputation s'est depuis longtemps généralisée dans tout le pays, et même au-delà.

**LEGENDE DES PHOTOS**  
De haut en bas et de gauche à droite : ouvrier sur un tour Dubail — Machine automatique à fraiser les boîtes de forme — Le lapidage d'une boîte — Un acheveur au travail à l'établi — Matrice de boîte de montre à cornes — Quelques beaux exemplaires de boîtes modernes (Photos Impartial)

### Des mécaniciens aux acheveurs

L'industrie de la boîte acier ou or a besoin d'hommes sérieusement formés et cette formation ne peut s'acquérir qu'au Technicum neuchâtelais ou en usine. L'homme qui faisait tout par lui-même doit être aujourd'hui un spécialiste capable de penser et d'agir intelligemment. L'industrie de la boîte, autrement dit, a beaucoup plus besoin de têtes que de biceps, de gens doués que d'athlètes !

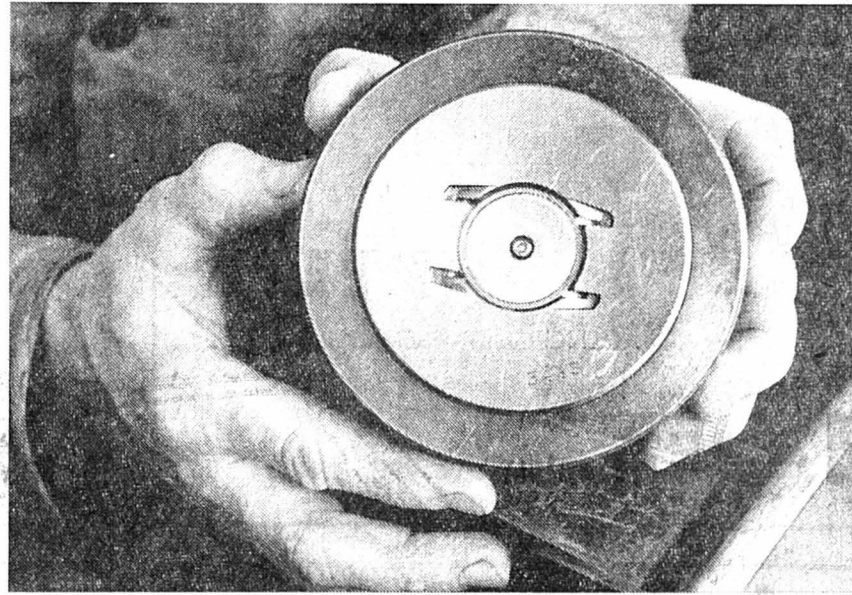
La Société suisse de fabricants de boîtes de montres en or, dont



le siège est à La Chaux-de-Fonds tiendra un stand qui s'annonce comme une parfaite réussite au Salon commercial loclois qui ouvre ses portes demain mardi.

Elle y montrera la valeur de ce métier et fera valoir, simplement mais efficacement, les possibilités

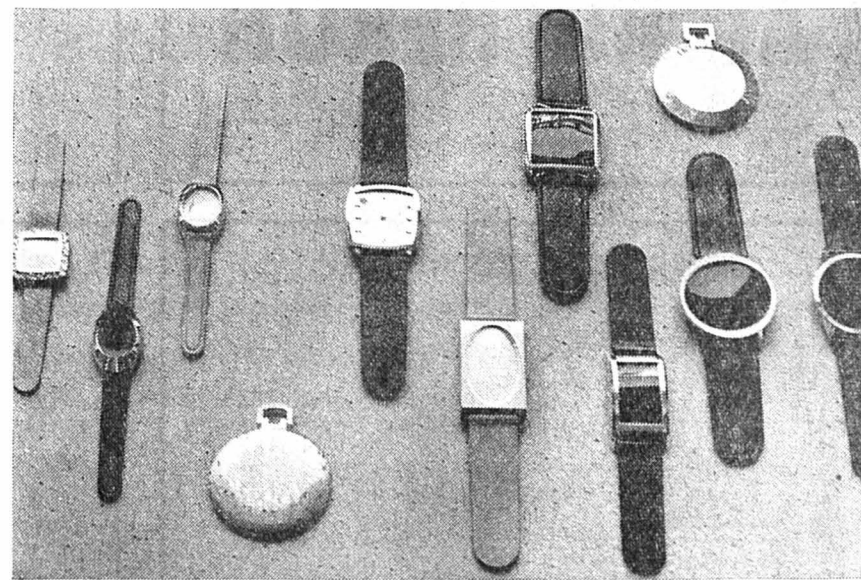
neuchâtelaises, il est clair que pour les jeunes de grandes possibilités leur sont offertes dans l'une ou l'autre des deux cités de la région où l'on s'est spécialisé dans la boîte soignée qui ne souffre aucune comparaison avec ce qui se fait à l'étranger.



d'avenir qu'il peut assurer aux jeunes à la recherche d'un métier intéressant qui demande un engagement total de soi-même.

Elle y montrera aussi l'évolution spectaculaire qui a marqué cette industrie depuis la fin de la dernière guerre qui a mis un terme à l'aspect artisanal de cette activité

Actuellement, la fabrication de boîtes de montres a besoin d'éléments jeunes que ce soit des mécaniciens, faiseurs d'étampes (pour la construction d'outillage), des mécaniciens outilleurs (pour la mise en route des machines automatiques et l'entretien en général), des étampeurs, fondeurs et



au service de l'horlogerie suisse en général et haut-neuchâtelais en particulier.

### De grandes possibilités

L'apprentissage de boîtier est aussi bien réglé que celui des autres branches de l'horlogerie. Rémunéré dès le début — ce qui pour les parents est un argument non négligeable — le jeune homme qui se destine à cette activité doit faire deux ans et demi au Technicum neuchâtelais et six mois en atelier pour devenir ensuite tourneur de boîtes, deux ans et demi pour entrer dans une fabrique comme acheveur ou une année et demie pour passer soudeur, l'apprentissage étant totalement à la charge de l'industriel.

L'industrie de la boîte étant une spécialité typiquement des Monta-

dégrossisseurs (pour la préparation de la matière, des tourneurs, des acheveurs et des polisseurs.

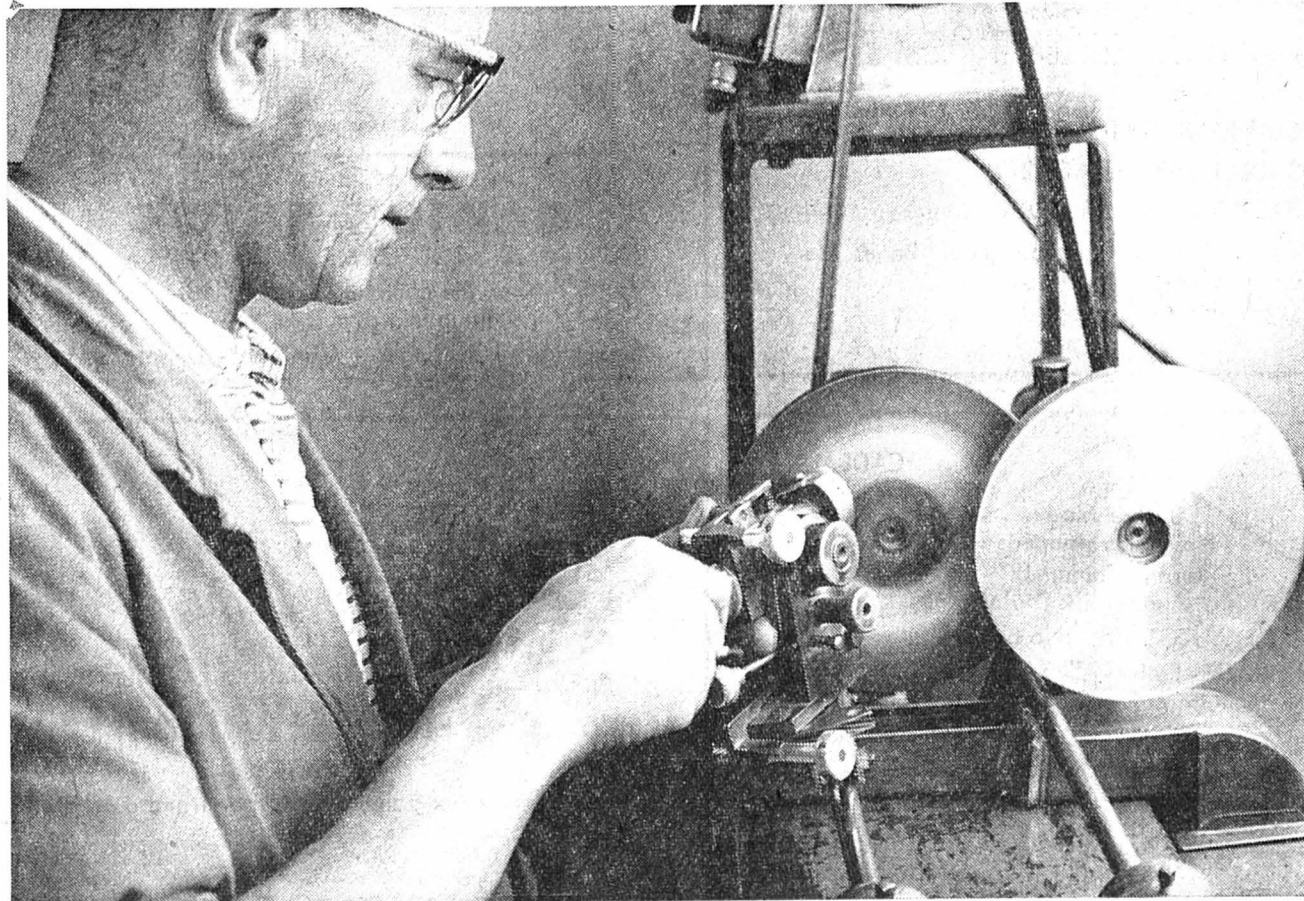
En dehors de la filière normale de l'apprentissage, il est évidemment possible de former des spécialistes bien rétribués à partir d'autres professions de la mécanique ou même de manœuvres sans aucune spécialisation.

### Un métier qui paie bien

La légende du boîtier, grand, fort et bête n'a vraiment plus cours. On pourrait regretter qu'on l'ait entretenu aussi longtemps.

L'essentiel, au demeurant, est de savoir que maintenant cette industrie réclame des spécialistes polyvalents et qu'elle leur assure des gains qui n'ont nullement à envier ceux des autres secteurs de l'horlogerie.

G. Mt







◆ AU BÛCHERON ◆

expose

**AU SALON  
COMMERCIAL  
LOCLOIS**

**UNE BELLE INDUSTRIE**

**DE BEAUX MÉTIERS**

Invitation de la

**SOCIÉTÉ SUISSE DES FABRICANTS DE BOÎTES DE MONTRES EN OR**

Rue Jaquet-Droz 37 - LA CHAUX-DE-FONDS

à tous les jeunes gens à se renseigner auprès de la Société sur les belles perspectives qu'offrent les apprentissages de

**FAISEURS D'ÉTAMPES, TOURNEURS, ACHEVEURS, BIJOUTIERS**

Apprentissages rémunérés, possibilités de bourses.

Un moyen facile de se renseigner: remplir la formule à disposition au stand de la Société. Vous pouvez aussi appeler le (039) 3 26 39.

**PEINTURES ABIMÉES**  
répare vite et avec succès

**DUPLI-COLOR®**  
Auto-Spray



Faites vous-mêmes vos retouches de peinture avec DUPLI-COLOR. (Sèche instantanément.) L'aérosol, Fr. 7.50.

Nous avons plus de six cents teintes d'origine en stock, parmi cet assortiment, se trouve certainement la couleur de votre voiture.

En vente chez le dépositaire:



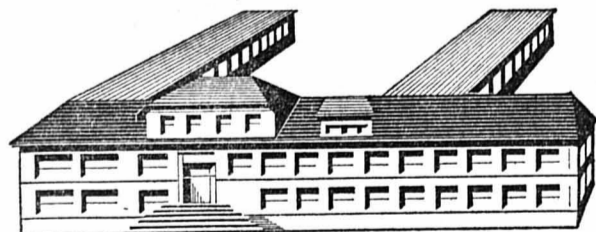
**droguerie tattini**

rue de france 8

5 22 73

le locle

Fabrique de boîtes de montres  
Or - plaqué Or laminé



**Fils de Georges Ducommun**

6, Rue des Tilleuls Tél. (039) 322 08  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

offrent à

**jeunes gens**

la possibilité de se spécialiser sur travaux variés et intéressants.

Sérieuse formation assurée.

Prendre rendez-vous par téléphone s.v.p.

**RESTAURANT DU CASINO  
LE LOCLE**

cherche tout de suite ou pour époque à convenir

**UNE SOMMELIÈRE  
UNE FILLE DE CUISINE**

Téléphone (039) 5 13 16, Le Locle

**MARIAGE**

Dame, 48 ans, divorcée, sans enfant, caractère très jeune, aimant la nature, religion protestante, possédant joli intérieur, petite voiture, situation bonne, habitant région lac de Neuchâtel, cherche monsieur dans la cinquantaine, ayant situation en rapport pour sorties et rompre solitude. Mariage si entente. Prière de joindre photo qui sera rendue. Pas sérieux s'abstenir. — Ecrire sous chiffre A R 20243, bureau Impartial.

Je vends

**VOLVO 122 S**

1967, 13 000 km., avec nombreux accessoires.

Tél. (039) 5 20 34, Le Locle, aux heures des repas.

**Chambres à louer**

A LOUER belle chambre meublée; libre tout de suite. — Tél. (039) 5 23 40, Le Locle.

**BUFFET DE LA GARE, LE LOCLE**  
Tél. (039) 5 30 38

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**SOMMELIÈRE**

ou

**SOMMELIER**

connaissant les deux services

**FILLE ou GARÇON  
D'OFFICE**

Faire offres ou se présenter à la direction.

**Machines à laver**

le linge, vaisselle

petit dégât de transport, à vendre, gros rabais, facilité de paiement.

La Chaux-de-Fonds (039) 2 58 72.  
Lausanne (021) 28 23 19.

Première Eglise du Christ  
Scientiste - La Chaux-de-Fonds

cherche

**PIANISTE**

amateur ou professionnel

pour l'accompagnement des chants pendant les cultes des dimanches matin et mercredis soir.

Faire offres écrites, Parc 9 bis.

**CRÉDIT**

RAPIDE  
DISCRET  
COULANT

MEUBLES GRABER  
AU BUCHERON

**Horlogerie - Souvenirs  
Tabacs**

centre Lausanne, loyer Fr. 150.—, agencement et clientèle Fr. 22 000.—, marchandises environ Fr. 10 000.—, à vendre. Ecrire sous chiffre MC 20371, au bureau de L'Impartial.

**CORS enlevés par  
L'HUILE DE  
RICIN**

Finis les emplâtres gênants et les rasoirs dangereux. Le nouveau liquide, NOXACORN, stoppe la douleur en 60 secondes. Dessèche les durillons et les cors jusqu'à (y compris) la racine. Contient de l'huile de ricin pure, de l'iode et de la benzocaïne qui supprime instantanément la douleur. Un flacon de NOXACORN à Fr. 2.90 vous soulage d'un vrai supplice. Résultats garantis, sinon vous serez remboursé.

**Troc amical**

ouvert à toute la population

**Echange ou vente  
de vêtements  
d'hiver et de sport**

propres et en bon état  
chaussures, skis, patins, luges, vélos, tricycles, etc.

**à la Maison de Paroisse**

ENVERS 34, LE LOCLE

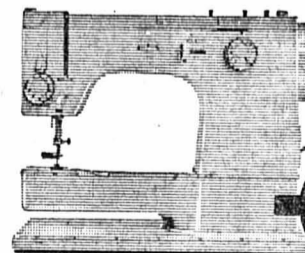
**Mercredi 4 octobre, de 15 à 19 h. :**  
réception de ces articles en échange d'un bon

**Samedi 7 octobre, de 14 à 16 h. :**  
troc pour porteurs de bons  
dès 16 h : vente à tout-venant

**Lundi 9 octobre, de 17 à 19 h. :**  
vente du solde  
dès 18 h. 30 : retrait des objets non vendus  
et paiement des bons.

Tous renseignements : Mme J.-Fr. Breguet-Nardin,  
Jolimont 2, Le Locle, tél. (039) 5 48 72.

C'est si facile de raccommoder les vêtements de travail et les habits d'enfant... et ceci de façon automatique grâce à l'ELNA Supermatic\*



Votre bien-aimée...

**elna**

**A. Montavon  
La Chaux-de-Fonds**

83, Av. Léopold-Robert - Tél. (039) 2 52 93

**Vos canons  
de pantalons**

sont rétrécis et modernisés pour

Fr. 12.50

R. Poffet, tailleur,  
Ecluse 10, 2000 Neuchâtel, tél. (038)  
5 90 17.

Je suis acheteur de

**cynorrhodons**

toutes quantités, à 60 ct. le kg., remis à domicile. S'adresser Général-Dufour 10, 2e étage à droite.

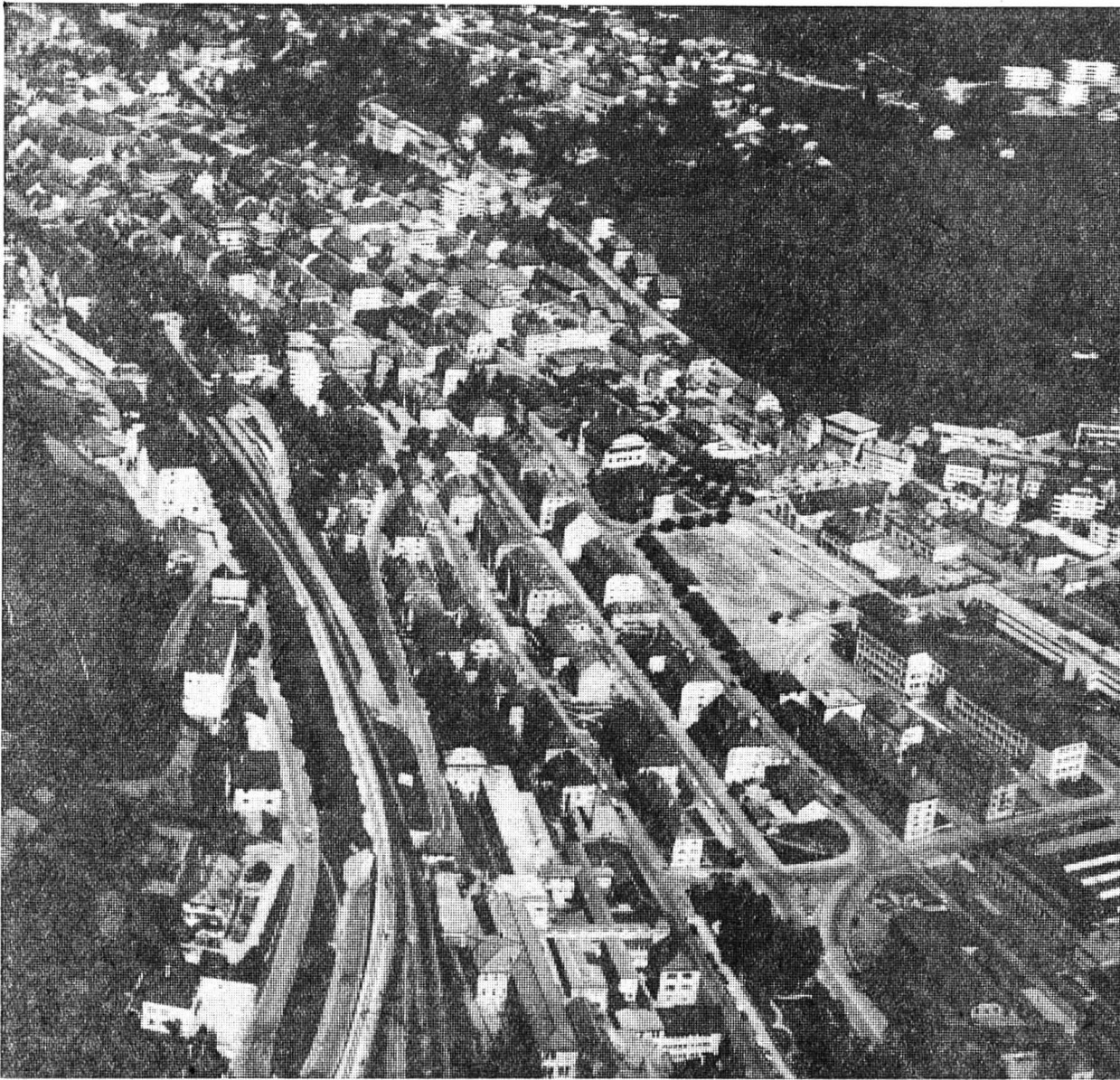
**Fourneau**

marque Sursee, combiné électricité-bois, avec plaque chauffante, en bon état, est à vendre.

Tél. (039) 4 92 19.



# AU 2<sup>e</sup> SALON COMMERCIAL LOCLOIS



## Brillante présence française

La France en qualité d'invitée d'honneur sera présente au Salon commercial loclois. Modestement certes, car ce n'est pas sur une superficie totale de trente mètres carrés que les organisateurs ont la prétention de présenter tout ou partie de l'activité innombrable du grand pays voisin.

La modestie de cette présence française n'exclut nullement l'intérêt de son contenu qui sera brillant.

Dans un décor hautement représentatif du génie français dans la grande tradition du meuble de style et de l'incomparable soierie lyonnaise des grandes époques royales, le décorateur chaud-fonnier M. Carlo Biéri a imaginé une présentation ingénieuse qui tire tout le parti possible de la faible superficie mise à disposition. A cette présentation collabore également M. André Gindrat, commerçant loclois, qui complète cette présence française par des cristaux et faïences d'Outre-Jura issus

de deux fabriques justement illustres dans leur domaine.

Ce stand on le voit donc aura sinon de l'ampleur du moins de l'éclat. Et c'est bien cela qui en définitive a le plus d'importance et est le plus susceptible d'aiguiser l'intérêt des visiteurs dont la plupart n'auront jamais vu d'aussi prestigieux tissus, tapisseries d'ameublement, tous très représentatifs d'une époque révolue qui cultivait le goût des belles choses avec un sens de la grandeur que nous ne connaissons plus.

Le visiteur émerveillé par ce stand de petites dimensions pourra notamment y voir des mobiliers représentatifs des styles Louis XIII, XV et XVI, et rustique, et notamment une commode, copie exacte des Arts décoratifs, qui vaut à elle seule quelques dizaines de milliers de francs, de très beaux sièges recouverts de documents de l'époque Louis XV et XVI, documents provenant d'anciens cartons ayant été utilisés pour les rois par les

manufactures datant de cette époque et dont l'une fut chargée, lors de la restauration récente du Petit-Trianon, des travaux de décoration justement célèbres aujourd'hui.

La soierie lyonnaise, nous venons de le dire, sera donc à l'honneur au Locle. Elle sera représentée en outre, ainsi que celle de Paris, par un éventail remarquable de tissus tissés sur les métiers d'époque en petite largeur à raison de trois à quatre mètres par jour ! Une série d'échantillonnage donnera une idée suffisante du don d'imagination et de la qualité de ces manufactures françaises qui continuent de produire les plus belles pièces de leur collection, à l'intention des amateurs avisés.

Il n'en manque pas dans les Montagnes neuchâteloises pour aller admirer ce stand de la France qui mettra dans l'ambiance générale du Salon commercial loclois une note d'élégance et de grandeur qui ne passera pas inaperçue.

## Un exemple de collaboration intercommunale bien comprise

Pour monter son exposition, le Salon commercial loclois s'est inspiré du principe de collaboration intercommunale qui, dans un proche avenir, sera celui-là même qu'instaurera le Syndicat d'initiative des Montagnes neuchâteloises actuellement en formation.

La grande tente montée sur la place du Technicum provient de l'Union des sociétés locales de Fleurier qui l'a louée aux Services industriels organisateurs de la manifestation locloise. Il est bien évident qu'une fois ou l'autre les Montagnes neuchâteloises devront posséder un tel genre d'installation qui permettrait non seulement aux villes mais aux villages des Montagnes d'organiser diverses manifestations d'une certaine ampleur telles que congrès, fêtes de chant, de musique, grand spectacle, etc.

Les stands du Salon commercial loclois ont été fournis par la grande exposition bisannuelle chaux-de-fonnière Modhac qui les stocke au Centre sportif de la Charrière et qui sont sa propriété. C'est à l'unanimité que le comité de Modhac s'est déclaré prêt à louer son abondant matériel aux Loclois ce qui, on le reconnaîtra, fait bien augurer de l'étroite collaboration qui s'instaurera prochainement au sein du Syndicat d'initiative auquel toutes les communes du Haut collaborent activement. En outre, l'architecte en chef de Modhac, M. Pierre Oesch, s'est également occupé de la mise en place de la présentation du Salon commercial loclois.

C'est un exemple excellent de ce qui pourra se faire dans ce domaine par l'effort sincère de tous les intéressés.



Au Pavillon des Sports de La Charrière, à La Chaux-de-Fonds, on embarque le matériel de Modhac qui sera utilisé sous la tente du Salon commercial loclois. (Photo Impartial)

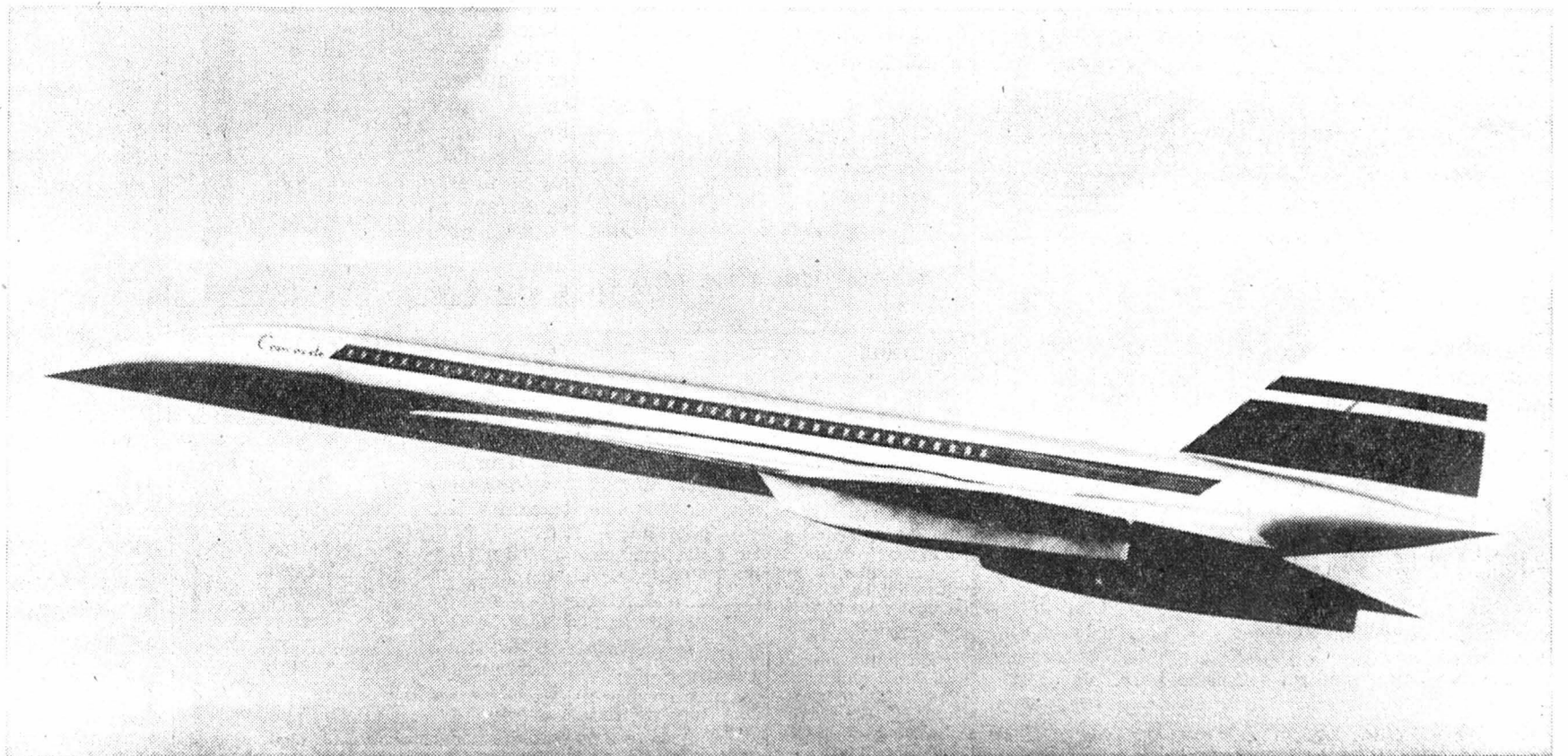
La maquette de l'avion franco-britannique Concorde sera exposée à l'entrée principale du Salon loclois

### Les heures d'ouverture du Salon commercial

Du 3 au 8 octobre l'horaire d'ouverture du Salon commercial sera le suivant :

Mardi	} 15 à 22 h.
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	15 à 23 h.
Samedi	9 à 23 h.
Dimanche	11 à 22 h.

Le restaurant reste ouvert une heure après la fermeture des stands d'exposition.





# AU 2<sup>e</sup> SALON COMMERCIAL LOCLOIS

## De l'utilité des comptoirs régionaux

Jadis, les commerçants attendaient patiemment les clients dans leurs boutiques ou sur le pas de porte. Les plus hardis d'entre-eux, ou les plus fortunés, faisaient, avec plus ou moins de bonheur et d'efficacité, de timides campagnes de publicité principalement en ayant recours aux journaux. Il est amusant de revoir ces annonces d'il y a un demi-siècle qui sont évidemment bien différentes de celles qui emplissent les colonnes des quotidiens et périodiques d'aujourd'hui !

### Hier et aujourd'hui

Les temps ont bien changé et de nouvelles méthodes publicitaires sont apparues depuis. Toutes n'ont pas la même valeur et certaines sont pour le moins discutables dans leur principe même.

Face à cette invasion publicitaire qui prend ici et là les formes les plus inattendues et, il faut bien le dire, les plus insolites. Les petits et moyens commerçants ont été contraints de réagir pour défendre leur droit à la vie et profiter eux aussi de la période de prospérité.

Parmi les initiatives qu'ils ont prises figurent les comptoirs régionaux, tels ceux de Fleurier, Yverdon, La Chaux-de-Fonds (Modhac), Fribourg, St-Imier, pour ne citer que quelques-uns qui se déroulent en Suisse romande.

Nous avons demandé à M. William Huguenin, gérant du magasin des Services Industriels du Locle, principale cheville ouvrière du 2<sup>e</sup> Salon commercial loclois, de nous dire à quoi correspondent toutes ces manifestations similaires qui ont plutôt tendance à se multiplier et quels sont leurs buts.

### Les buts

Les buts, nous a-t-il déclaré, sont évidemment d'ordre commercial, c'est bien évident. Mais il s'en ajoute d'autres.

— Qui ont, nous pensons, une origine un peu différente.

— Oui. Il faut bien se rendre compte que l'époque où le commerçant attendait ses clients dans sa boutique est révolue. Pour vendre aujourd'hui, il faut avant tout songer à la plus large information du public, lui faire voir toutes les remarquables réalisations et tous les excellents produits fabriqués.

### Aller vers le client

— Le commerçant, en somme, a de plus en plus tendance à aller vers le client plutôt qu'à l'attendre !

— C'est exactement cela. Dans le cadre des principes

de vente — par correspondance, à crédit, par voie directe, par prospectus dont les boîtes aux lettres regorgent chaque jour, par des annonces offrant des voyages gratuits, etc. — de nombreux commerçants ont recours, en se groupant pendant un temps délimité, au système des comptoirs régionaux.

### Large information du public

— Ces manifestations remplissent donc un but de large information du public.

— D'autant plus, en ce qui concerne le Salon commercial loclois, que l'entrée est gratuite. Ce comptoir régional, qui ne veut rivaliser avec aucun de ses frères, mais est une chose en soi, offrira au public l'occasion de voir ce qui se fait de plus moderne en matière d'appareils ménagers, d'ameublement, d'habillement, d'alimentation, d'articles de sport, d'équipement radio et télévision. De voir et surtout de comparer mieux que l'acheteur ne peut le faire ordinairement.

### Vers le succès

— L'édition 1965 de ce même salon avait eu, paraît-il un grand succès. Qu'attendez-vous de celle-ci ?

— En 1965 on a pu estimer le nombre total des visiteurs à 7500-8000, encore que cela soit une approximation puisqu'une statistique des entrées payantes n'était pas possible. Nous comptons dépasser nettement ce chiffre cette année et si nous atteignons 10.000 personnes, le but visé par le Salon aura été largement atteint.

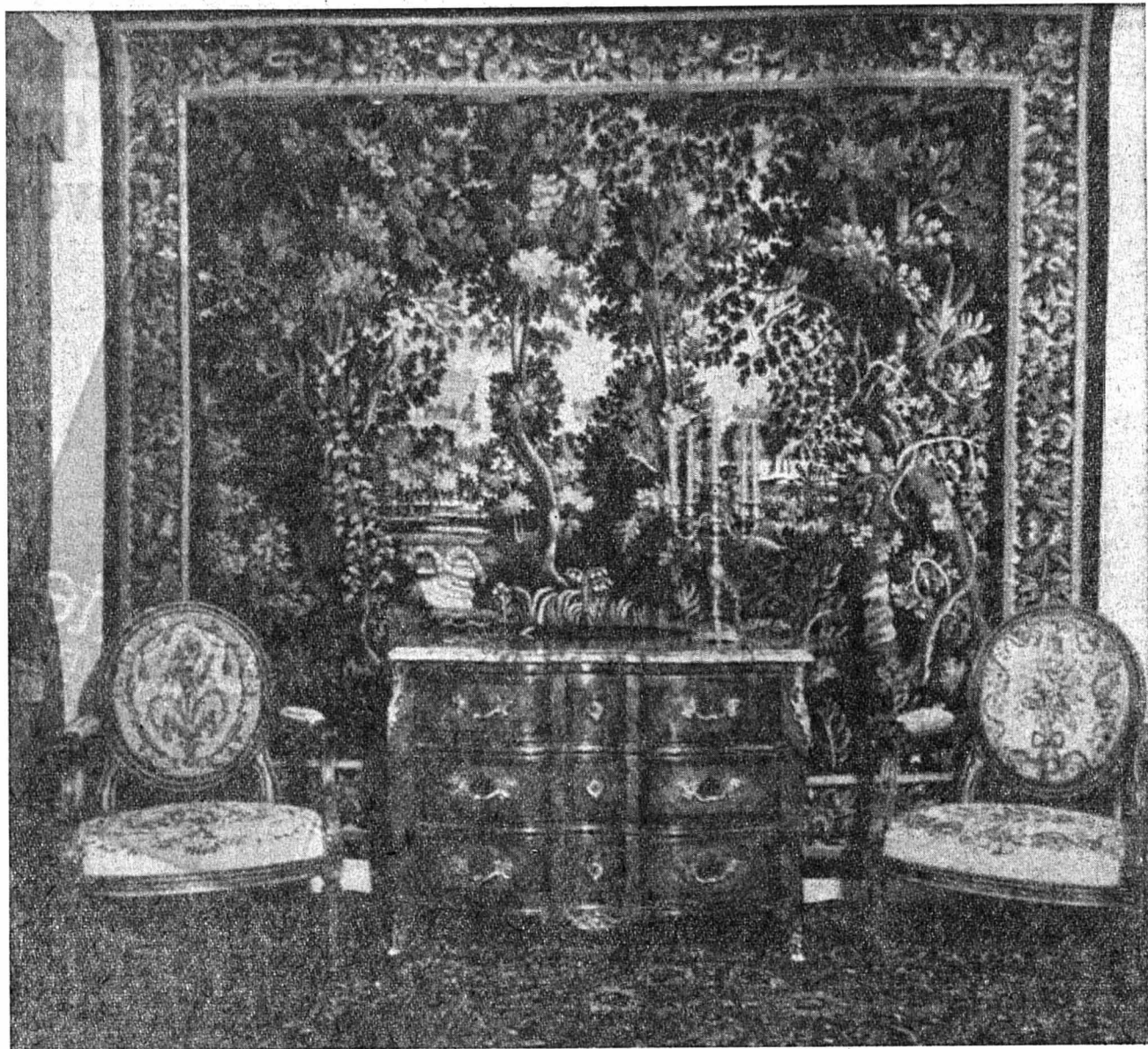
— La présentation, à ce que nous avons pu en voir ces jours, est meilleure que celle du premier Salon.

— Assurément et tout d'abord il faut relever que cette fois la superficie totale est de 768 mètres carrés alors qu'elle n'était que de 520 mètres carrés en 1965, ce qui fait tout de même 248 mètres carrés de plus ! C'est autant de stands en plus que pourra voir le public.

### Les exposants

— Combien d'exposants y aura-t-il ?

— En tout trente-sept, plus l'invité d'honneur, la France. Sur ce nombre il y a dix-neuf fournisseurs atitrés des Services Industriels du Locle et dix-huit commerçants plus ou moins importants de la place dans les branches énumérées précédemment. Tous les exposants tiendront à faire un effort maximum de présentation et un certain nombre



(Photo Création)

### Un entretien avec M. William Huguenin

d'entre-eux montreront les toutes dernières nouveautés qui ont été présentées au récent Comptoir suisse. Le Salon commercial loclois sera donc non pas un petit comptoir régional mais une manifestation très moderne par son contenu. Le stand français sera une brillante démonstration d'élégance et de bon goût, et il ne fait aucun doute qu'il sera fort remarqué.

### Une ambiance agréable

— Avez-vous prévu de créer une ambiance propice à ce genre de manifestation ?

— Nous avons tout d'abord pensé à la commodité et au confort des visiteurs en équipant la halle d'un plancher de bois et en la chauffant au gaz. Il y a en outre plusieurs spectacles de cabaret animés par Sadi Lecoultré et René Geyer, un orchestre tous les soirs inscrits au programme. Et bien sûr le restaurant dans l'aile ouest avec, notam-

ment, un bar à raclettes. Bref, c'est dans une ambiance fort agréable, dans une halle complètement sonore que se déroulera ce deuxième Salon commercial. C'est un élément important qui concourt à la réussite finale.

### Des attractions

— A l'entrée — qui se situera latéralement sur la façade est de la halle de toile — il y aura, a-t-on dit, des attractions.

— Sous l'abside en tubulaire qui fera office d'entrée seront exposés les maquettes de l'avion franco-britannique «Concorde» et du transatlantique «France» ainsi que des travaux spéciaux exécutés par les apprentis des Services Industriels, travaux en fer forgé, qui ne manqueront pas d'intéresser le public.

### Collaboration française

— Pour en revenir au stand français, pouvez-vous me dire si l'ambassade de ce pays à Berne a fait preuve d'empressement à l'égard des organisateurs loclois ?

— Son service commercial a immédiatement accep-

té la collaboration, étant donné le voisinage de la France et de la Suisse au Locle et les nombreux ouvriers frontaliers français qui viennent chaque jour travailler chez nous. Sous l'égide de ce deuxième Salon commercial se concrétiseront donc les liens qui, sur différents plans, unissent les Loclois et les Français de Franche-Comté.

### Aspect financier

— Une dernière question: quel est l'aspect financier de ce Salon commercial ?

— Il est bien évident que les Services industriels, en tant que tels, ne peuvent en aucun cas se mettre à organiser de telles manifestations. Cela n'entre pas dans leurs compétences de service public d'une autorité communale. S'il le font en l'occurrence il y a une condition sine qua non à la base : c'est que les prix de location des stands et les autres recettes équilibrent très exactement les dépenses engagées. Le budget est assez gros mais la condition première sera remplie, comme elle le fut en 1965.

### Animation de la ville

Ainsi au Locle, grâce alternativement à la VEL et au Salon commercial, la population dispose chaque année d'une exposition-vente qui lui permet de se tenir au courant de ce qui se fait dans le commerce, l'industrie et l'artisanat. C'est une excellente contribution à l'animation d'une ville où les manifestations populaires n'abondent pas.

Encore un détail intéressant : près de la halle-comptoir un manège distraira les enfants dont les parents seront les hôtes du Salon.

### Exposants du Locle et fournisseurs des SI

Hurtlin — Ebéniste  
Ch. Frutiger — Vêtements  
Coopératives Réunies  
Restaurant Cugnet, Chasseurs  
Picard — Vins  
Le Bücheron — Meubles  
P. Mojon — Sports et cycles  
Bernina — Machines à coudre  
Meylan — Radios  
Innovation — Mode féminine  
H. Spack — Fromages  
Ch. Turtschy — Fleurs  
J. Schmid — Radio TV  
S. Chapuis — Butagaz  
Coditel — TV antenne collect.  
Jordan «Au Signal» — Jouets  
J. Inglin — Laiterie  
Société suisse des fabricants de boîtes de montres or

Bono (Schlieren)  
Bosch (Genève)  
GM (Bienne)  
Hoover (Lausanne)  
Jura (Niederbuchsiten)  
Kisag (Bellach SO)  
Ménalux (Morat)  
Merker (Baden)  
Philips (Genève)  
Progress (Lausanne)  
Le Rêve (Genève)  
Rotel (Aarburg)  
Schulthess (Neuchâtel)  
Zinc de Zoug (Bienne)  
Turmix (Kussnacht ZU)  
Brenwald (Oberrieden)  
Schnyder (Bienne)  
Therma (Lausanne)  
Maxim (Aarau)

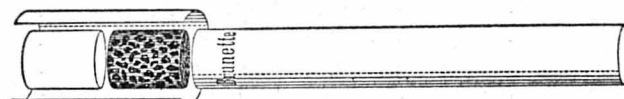


**Brunette double filtre. Un goût franc.  
Une cigarette naturelle.  
On sait ce qu'on fume.  
Et on la savoure davantage.**

**Filtre la fumée  
sans filtrer le goût!**



Vous aussi la fumerez avec plus de plaisir.  
La Brunette double filtre est une vraie cigarette. Avec  
un vrai filtre. Mais qui n'en altère pas le goût.



- filtre extérieur d'un blanc pur
- filtre intérieur aux granules de charbon actif

Un produit des Fabriques de Tabac Réunies S.A., Neuchâtel

**? Pourquoi  
conduisez-vous en  
fait la voiture  
qui ne vous convient  
pas?**

**Parce que:**

Dès à présent les nouvelles Ford 17 M et 20 M sont à votre disposition. Et c'est pourquoi dès aujourd'hui, vous pouvez acquérir luxe et élégance à un prix raisonnable.

Sans parler de la puissance: avec les 85 CV de la 17 M, les 113 CV de la 20 M ou même les impétueux 126 CV de la fulgurante 20 M TS, vous filez comme une flèche — et doublez en toute sécurité. Sur les longs trajets d'autoroute, vous damedez le pion à plus d'une voiture de sport. Car les vitesses de pointe et de croisière des nouvelles Ford sont identiques.

Un court levier de changement de vitesse au plancher et des sièges individuels au galbe anatomique vous donnent un «feeling» sportif absolument parfait. Une voie large, un long empattement, un système de freinage à double circuit, des servo-freins

à disques à l'avant, un volant et un tableau de bord judicieusement rembourrés sont les garants de votre sécurité.

Après cela, serez-vous étonné d'apprendre encore que le conducteur et les passagers des nouvelles Ford 17 M et 20 M sont installés sur des sièges de première classe? Et qu'un gigantesque coffre de 718 litres absorbe sans peine tous vos bagages de vacancier?

Cependant: la preuve la plus tangible de la véracité de notre allégation — votre voiture n'est plus ce qu'elle devrait être — vous l'obtiendrez en effectuant un parcours d'essai.

**17 M 1700 S** Moteur V4 de 1,7 litre et 9/85 CV.

**20 M 2000 S** Moteur V6 de 2 litres et 10/113 CV.

**20 M TS 2300 S** Moteur V6 de 2,3 litres et 12/126 CV.

(en automne 1967)

Et si vous n'aimez pas changer de vitesse à longueur de journée: le «Selectshift» (transmission automatique à 3 rapports pouvant aussi être commandée manuellement) peut être obtenu sur tous les modèles.



Vainqueur du Mans  
1966/1967



**nouveau FORD 17M      nouveau FORD 20M**

La Chaux-de-Fonds: Garage des Trois Rois S.A., J.-P. & M. Nussbaumer, Serre 101-102, tél. (039) 2 35 05 — Le Locle: Garage des Trois Rois, J.-P. & M. Nussbaumer, rue du Temple 20, tél. (039) 5 24 31 — Neuchâtel: Garage des Trois Rois, J.-P. & M. Nussbaumer, Pierre-à-Mazel 11, tél. (038) 5 83 01



# LA FÊTE DES VENDANGES DE NEUCHÂTEL A GAGNÉ LE GRAND PARI DE LA JOIE

## Quand le vin danse, les têtes tournent



Les « filles du bord de mer » venaient de La Chaux-de-Fonds et représentaient la Braderie et Fête de la Montre. Si elles étaient arrivées par la route, elles auraient vu l'excellent service d'ordre organisé par les polices cantonale et locale.

Les 80 000 personnes qui avaient envahi Neuchâtel lors de la Fête des Vendanges de l'année dernière contribuèrent à établir un record absolu. Les 70 500 fidèles qui se retrouvèrent ce week-end ne pouvaient prétendre en faire autant, mais leur enthousiasme fit oublier les absents et suffit largement à la gloire de ces journées, en dépit de quelques plaisanteries mouillées, d'un samedi maussade. Hier, le ciel a retrouvé ses couleurs de paradis et la chaleur qui fait mûrir le raisin de sorte que les spectateurs du grand corso ont pu, dans une véritable quiétude estivale, goûter aux charmes fleuris qui célébraient le « Joli vin de Neuchâtel ».

Un humoriste célèbre — appelons-le Bernard Shaw — aimait à citer un syllogisme hoquetant : « Un cru, c'est un bon vin mais une crue c'est de l'eau. Quand on les mélange, cela devrait logiquement donner un mariage. Eh bien non ! Cela s'appelle un baptême ! » Il aurait pu ajouter que c'est avec le blanc de Neuchâtel que l'on devient le plus agréablement noir, mais

attention, pas d'un noir d'enterrement, d'un beau noir gai, d'un noir qui chante et tourbillonne... d'un noir clair en quelque sorte ! Pendant deux jours, plusieurs milliers d'amis de la vigne en ont fait la suave expérience. Ils ont dégusté avec des mines épucuriennes la cuvée de 1966 tout en se laissant conter que le 1967 sera encore meilleur ce qui, de

l'avis des spécialistes, est la stricte vérité ! Tant de carrousels, de lumières, de cris, de rires de fraternité, tant d'idylles d'un soir, de rencontres et de plaisirs à la seule gloire du vin et des vigneron, c'est un honneur à faire pâlir Bacchus de jalousie et le plus beau témoignage d'attachement d'une population, de la Savoie aux Vosges, de Cointin à Soleure ou Zurich, à un petit vignoble fier d'être et non de paraître, ivre de liberté, chaleureux comme ses nectars.

### Des divertissements, « ça me dit »

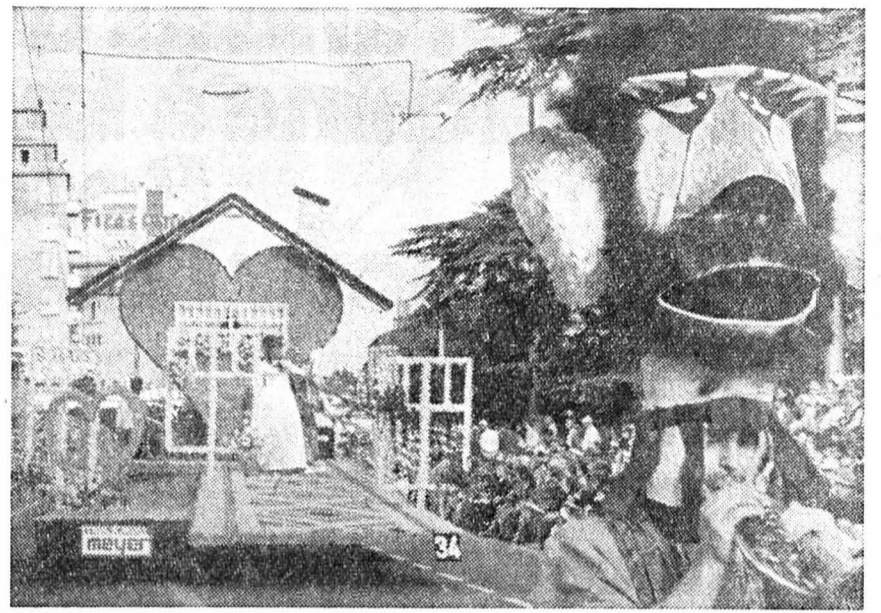
Pour être franc, l'après-midi du samedi n'a pas été, météorologiquement parlant, très brillant. La foule rasait les façades sous la constante menace de l'ondée des visages s'allongeaient comme si la pluie les faisaient pousser en longueur. Cette inclemence n'a pas empêché les saucisses de rôtir et les manèges de tourner. Le cortège des enfants lui-même, petite merveille, a fait glisser les frimousses de ses figurants entre les gouttes. Ce défilé juvénile respirait la fraîcheur, dans des décors d'imagination. Des chenilles ondulaient, des



Un (beau) jour Lara avec la gaité d'un nouveau Dr Jiva... tout de go.



Samedi, le cortège des enfants a ravi des milliers de spectateurs parmi lesquels se trouvaient, comme d'habitude, de très nombreux amis, esthètes et gastronomes français. (Photos U)



Un cœur très remarqué avec, au premier plan, l'un des masques de la fanfare les « Vikings » de Lucerne.

### Dans les salons où l'on cause

La journée de presse avait lieu samedi. Elle a débuté par une promenade en bateau et s'est achevée par un dîner au Château de Colombier... et aux chandelles. Filets mignons copieux et vins généreux de la commune avec pour entremet, le discours d'un bon hôte spirituel et celui de M. Strohhecker, président de Colombier. Le repas officiel a été servi, lui, à La Rotonde, dimanche en présence d'une foule d'invités salués par M. Porchat, chancelier d'Etat et du comité d'organisation et de réception. Il y avait M. Decoppet, président du Grand Conseil, MM. Fritz Bourquin et Carlos Grosjean, président et vice-président de la République et canton de Neuchâtel, le Conseil

communal de Neuchâtel in corpore ; des conseillers nationaux, des représentants de Gérardmer, de Colombier, du Locle, de La Chaux-de-Fonds ; S. E. M. Isaacson, ambassadeur de Grande-Bretagne en Suisse, des vignerons, des délégués des manifestations soeurs. Quelques discours ont glissé entre la poire et le café, celui de M. Meylan, président du Conseil communal de Neuchâtel et celui de M. Fritz Bourquin. Ses propos en cascades, avec des citations de La Rochefoucauld et Fernandel, ont exalté les mérites et la sagesse d'une merveilleuse république. Heureux temps et heureuse Fête des Vendanges où l'on ne s'ennuie jamais, même pendant les discours !

Mozart faisaient grincer la corde classique, des cosmonautes, des papoux perlaient la ville d'humour. Et la soirée a été tirée ses heures, jusqu'à des aurores très glorieuses, emmêlées dans les confetti et les vapeurs vineuses. Au Pop-Club on se pressait, s'écrasait autour des orchestres et les membres de la Table-Ronde qui avaient organisé cette kermesse géante, souriaient, ravis et fatigués. Le succès de cette fête dans la fête, c'était celui des Perce-Neige, les bénéfices de la manifestation étant destinés aux enfants mentalement déficients du canton.

pétillante. Ce grand spectacle devait être musical puisqu'il y avait des « Chansons dans l'air », et il l'a été, grâce surtout au nombre et à la qualité des fanfares. Elles ont fait passer sur son échine le frisson des succès à la mode : The military band of the first battalion the Devonshire and Dorset Regiment ; les Armes-Réunies, la Rose des Alpes de Savièse, la musique de Winterthour, la fanfare de Boudry, la « nautique » fanfare de Corgémont et les carnavalesques Vikings de Lucerne, sans parler, la liste serait trop longue, de toutes les baguette et embouchures de la Musique militaire de Neuchâtel aux Armourins.

## Des chansons dans l'air

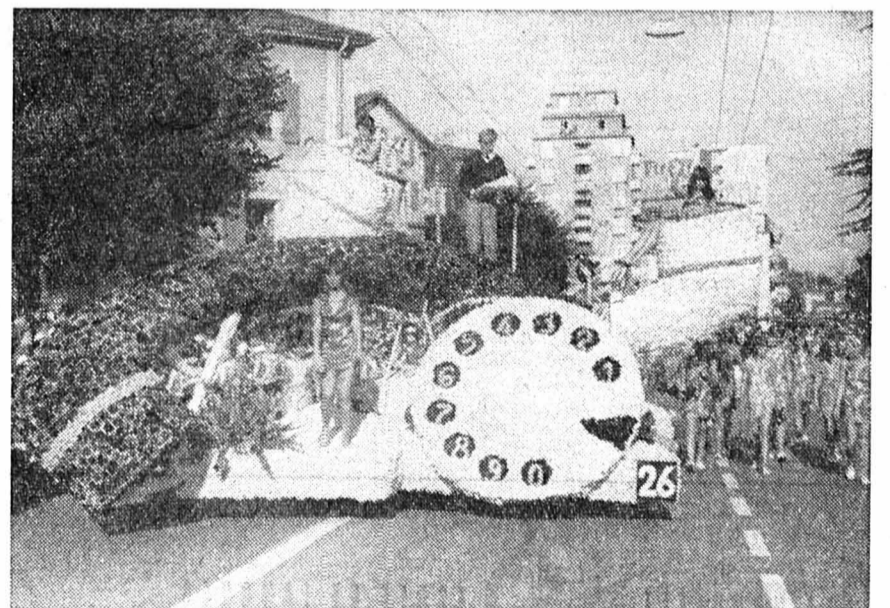
Les gens heureux sont bénis des dieux, et les Neuchâtelois ont eu droit, dimanche, aux courtoisies du soleil. Son clin d'œil a été l'œilade d'une belle à ses 70.500 amants et ceux-ci ont été sensibles à cette gentillesse, il y avait « Des chansons dans l'air ».

« Ça, c'est d'la musique » et de la bonne et de la belle... quant à savoir si le cortège était meilleur — ou moins bon — que celui des années précédentes, il faudrait être bien savant pour le dire. Il a été brillant, tonitruant, un peu dislo-

qué sur sa fin, mais vigoureux comme un coup de blanc. L'ensemble des chars était fort bon. Il témoignait d'un effort de recherche graphique qui dépasse les

### Coup de pied à l'étrier

La fête s'est terminée, pour les invités, par le traditionnel coup de



« Gaston, ya le téléphone qui son... c'était l'un des bons numéros de l'annuaire du cortège.

simples complaisances, la fantaisie et la beauté y gagnent. Le « Saint-Louis Blues », le « Sing-Sing », étaient des « cartons » particulièrement suggestifs et drôles. On a aimé voir aussi, le « Bonjour gracieux de Gérardmer », plaisamment imaginé par les jumeaux du Locle ; les « Filles du bord de mer » qui ont apporté l'eau de la Braderie chaux-de-fonnière au moulin du succès neuchâtelois et surtout le chef-d'œuvre de ce cortège, « Clair de lune à Genève », une petite merveille. Le village de Colombier était chargé de chanter la vigne et le vin, il l'a fait avec une gentillesse

l'étrier. On y a échangé d'agréables propos et prononcé quelques discours, celui de M. Borel, le météorologue, en dépit du beau temps, a beaucoup plu, quant à celui d'un voisin français, homme d'église et... d'esprit, M. Charrière, il a fait un triomphe en chevauchant allégrement la plaisanterie, les souvenirs, les souhaits, les remerciements.

C'était un grand éclat de rire qui a donné un formidable coup de pied à l'étrier, de quoi faire galoper les mois et les semaines jusqu'aux 5 et 6 octobre 1968, jusqu'à la prochaine Fête des Vendanges.

P. KRAMER.



# Le grand as de la plonge: la machine à laver la vaisselle Bosch pour 12 couverts.

**Prélave.  
Lave.  
Rince deux fois.  
Sèche et fait briller la vaisselle.**



(pour vous laisser plus de temps en famille!)

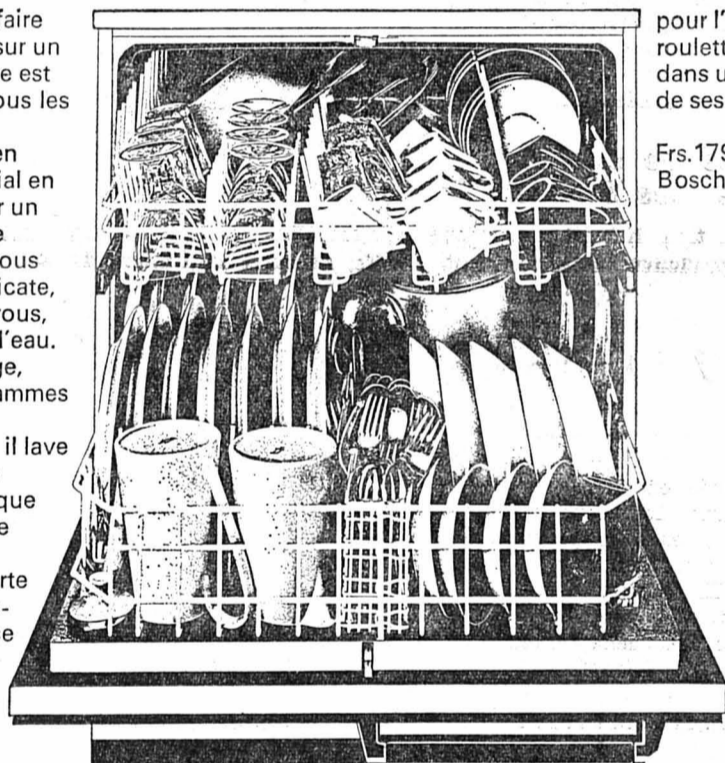
Il vous demande seulement de faire un petit geste pour lui: presser du doigt sur un bouton. Cela fait, le grand as de la plonge est à vos ordres. A toute heure du jour et tous les jours de l'an.

Sa spécialité: les casseroles. Il en vient à bout grâce à un programme spécial en 5 étapes. Mais 3 étapes lui suffisent pour un service à thé à peine sale... car il déteste gaspiller son temps et l'eau chaude! Si vous avez de la porcelaine et de la verrerie délicate, il s'en occupera avec le même soin que vous, en diminuant simplement la pression de l'eau.

C'est vraiment un as de la plonge, toujours à la hauteur, grâce à trois programmes différents!

Mais, avec chaque programme, il lave la vaisselle aussi bien qu'une femme très minutieuse, même mieux puisqu'il ne risque pas de se brûler les doigts et qu'il change l'eau trois fois de suite!

Où le mettre? Partout et n'importe où, pourvu qu'il y ait la possibilité du raccordement d'eau. Vous n'avez pas de place



## BOSCH

**Machine à laver  
la vaisselle  
100% automatique**

Recommandé IRM  
Approuvé ASE

pour l'encastrer? Alors prenez le modèle à roulettes que vous pourrez facilement reléguer dans un coin quand vous n'aurez plus besoin de ses services.

Et la meilleure surprise: pour Frs. 1798.- seulement, le grand as de la plonge Bosch est à vous!

### 1798.-

(Si vous le trouvez trop grand, prenez son petit frère qui fait le même travail pour 6 couverts à Frs. 998.-!)



Demander des prospectus et la liste des dépositaires à Robert Bosch S.A. Genève/Zurich (tél. 022/31 32 00 et 051/42 94 42). Vente dans les magasins de la branche.

#### DEMANDES D'EMPLOIS

### Virolages

Quelle fabrique sortirait en séries régulières des virolages de spiraux en calibres 10 1/2" et au-dessus? Travail soigné assuré. — Ecrire sous chiffre W. Z. 20380, au bureau de L'Impartial.

### Employée de fabrication

fournituriste, cherche changement de situation, préférence poste à responsabilités. Ecrire sous chiffre F. R. 20403, au bureau de L'Impartial.

### HORLOGER COMPLET

ayant plusieurs années de pratique sur les calibres simples, calendriers, automatiques, cherche changement de situation dans fabrique d'horlogerie ou fabrique d'ébauches.

Eventuellement entreprendrait à domicile rhabillages, achevages, posages de cadrans, etc.

Offres sous chiffre S. E. 20255 au bureau de L'Impartial.

Jeune employée de bureau cherche place de

### secrétaire

français, anglais ainsi que bonnes notions d'italien.

Ecrire sous chiffre DH 20249, au bureau de L'Impartial.

#### OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons

### lapideur polisseuse

pour notre atelier de polissage.

Entrée immédiate ou à convenir.

GULLOD & CIE, rue du Doubs 83

### GÉRANTE

est cherchée pour petit magasin de laines et lingerie.

Travail intéressant. Bon gain.

Offres au téléphone (038) 7 74 20.

Café-restaurant cherche

### EXTRA

pour deux jours dans la semaine.

Téléphone (039) 5 15 37, Le Locle

LA-NOUVELLE ÉCOLE DE LANGUES  
Die Schule Sprachen-Schule Fondée en 1947

A LA CHAUX-DE-FONDS: RUE DE LA SERRE 55  
1er étage (ASCENSEUR) (maison Bar Fair Play)

NOUVEAUX  
NEUE KURSE

## COURS

ANGLAIS  
ALLEMAND  
ITALIEN

FRANZÖSISCH - ENGLISCH - ITALIENISCH

Groupes de 3 à 9 pers. Degrés: débutants, moyens, avancés

Seuls jours d'inscription et de renseignements:

Lundi 2 octobre } de 17 h. 30 à 20 h. 30  
Mardi 3 octobre }  
Mercredi 4 octobre }

à notre salle: rue de la Serre 55, La Chaux-de-Fonds

(Maison Bar Fair Play, entrée sur le côté)

## CAPITAUX

Fabrique de machines en société anonyme, fondée en 1945, cherche à augmenter le capital action en vue de développer nouvelle fabrication de machines.

La personne intéressée aurait la possibilité de s'occuper de la partie commerciale, la direction ou l'administration de la société.

Prière d'écrire sous chiffre 4806, à Publicitas, 2610 Saint-Imier.

## Vestes de daim

Confiez le nettoyage de vos vêtements en daim à une maison spécialisée qui ne traite que le daim, mais le traite bien!

Renovadaim S.A.

Case postale, 2000 Neuchâtel 8



## MARC FAVRE

MANUFACTURE D'HORLOGERIE  
BIENNE TEL. 032/22832

engage tout de suite ou pour date d'entrée à convenir:

## employée de bureau

habile sténodactygraphe, de langue maternelle française, ayant déjà quelque pratique, pour travaux de secrétariat variés.

Prière d'adresser offres avec curriculum vitae et indication des prétentions de salaire au Service du Personnel, 23, rue de l'Allée, 2500 Bienne.



# LUNDI SPORTS

## COUPE SUISSE DE FOOTBALL

Voici les résultats enregistrés durant ce week-end :

### Ligue nationale B contre première ligue

Berne - Breitenbach 1-2 (après prolongations).  
Berthoud - Aarau 2-4.  
Chiasso - Mendrisio 0-1.  
Concordia Bâle - Baden 4-1.  
Fribourg - Le Locle 0-1.  
Porrentruy - Soleure 4-5 (après prolongations).  
Rarogne - Moutier 3-2.  
Saint-Gall - Blue Stars 4-0.  
Winterthur - Vaduz 10-1.  
Xamax - Monthey 2-1 (après prolongations).  
Vevey - UGS 2-0.

### Ligue nationale B contre deuxième ligue

Wettingen - Mezzovico 1-1 (après prolongations).  
Thoune - Trimbach 2-0.

### Ligue nationale B contre troisième ligue

Bruhl - Frenkendorf 8-0.

### Première ligue contre première ligue

Widnau - Amriswil 0-1 (après prolongations).

### Première ligue contre deuxième ligue

Lachen - Emmenbrücke 1-4.  
Breite Bâle - Durrenast 2-2 (après prolongations).  
Yverdon - Plan-les-Ouates 3-0.

## La ligue nationale B perd 6 représentants

### Le Locle élimine Fribourg

Décidément, ce week-end n'a guère été favorable aux équipes de ligue B : Six ont été éliminées par des formations de ligue inférieure... Comme surprises, on ne fait guère mieux, ceci d'autant plus que le leader Wettingen a été contraint au match nul, sur son terrain, par une équipe de deuxième ligue, Mezzovico ! Berne, Chiasso, Fribourg, Moutier, UGS et Baden se sont inclinés devant des adversaires de première ligue. Si l'on salue avec plaisir la victoire du Locle, à Fribourg on déplore par contre l'élimination de Moutier, à Rarogne, celle d'UGS, à Vevey, laissant tout de même un représentant romand en course.

## Bizarre...

Certes, la Coupe est une compétition à surprises, mais certains résultats laissent songeur quant à la différence de classe entre les différentes ligues. A ce titre, l'exploit du jour a été réalisé par Mezzovico, formation de deuxième ligue qui a obtenu le droit de rejouer chez lui en tenant en échec le leader de ligue B, Wettingen, le seul but de cette équipe ayant été marqué sur penalty ! Au même titre que Mezzovico, il faut citer Breite de Bâle, deuxième ligue, qui a arraché le match nul à Durrenast (première ligue). A la suite de ces résultats, la ligue B compte encore sept représentants qualifiés et un en suspens (Wettingen), la première ligue conserve trois représentants qualifiés (Emmenbrücke, Yverdon et Amriswil) et un en suspens, Durrenast. La deuxième ligue a réussi le plus grand exploit puisqu'elle conserve encore deux chances de qualification avec Mezzovico et Breite-Bâle.

Les plus gros scores de ce tour ont été obtenu par Winterthur 10-1 contre Vaduz et par Bruhl qui a battu Frenkendorf 8-0, cette formation étant la dernière de la troisième ligue encore en liste.

PIC.

### En vue des J. O.

Tournoi qualificatif pour les Jeux olympiques à Tokyo, groupe Asie : Japon bat Formose 4-0 (mi-temps 1-0).

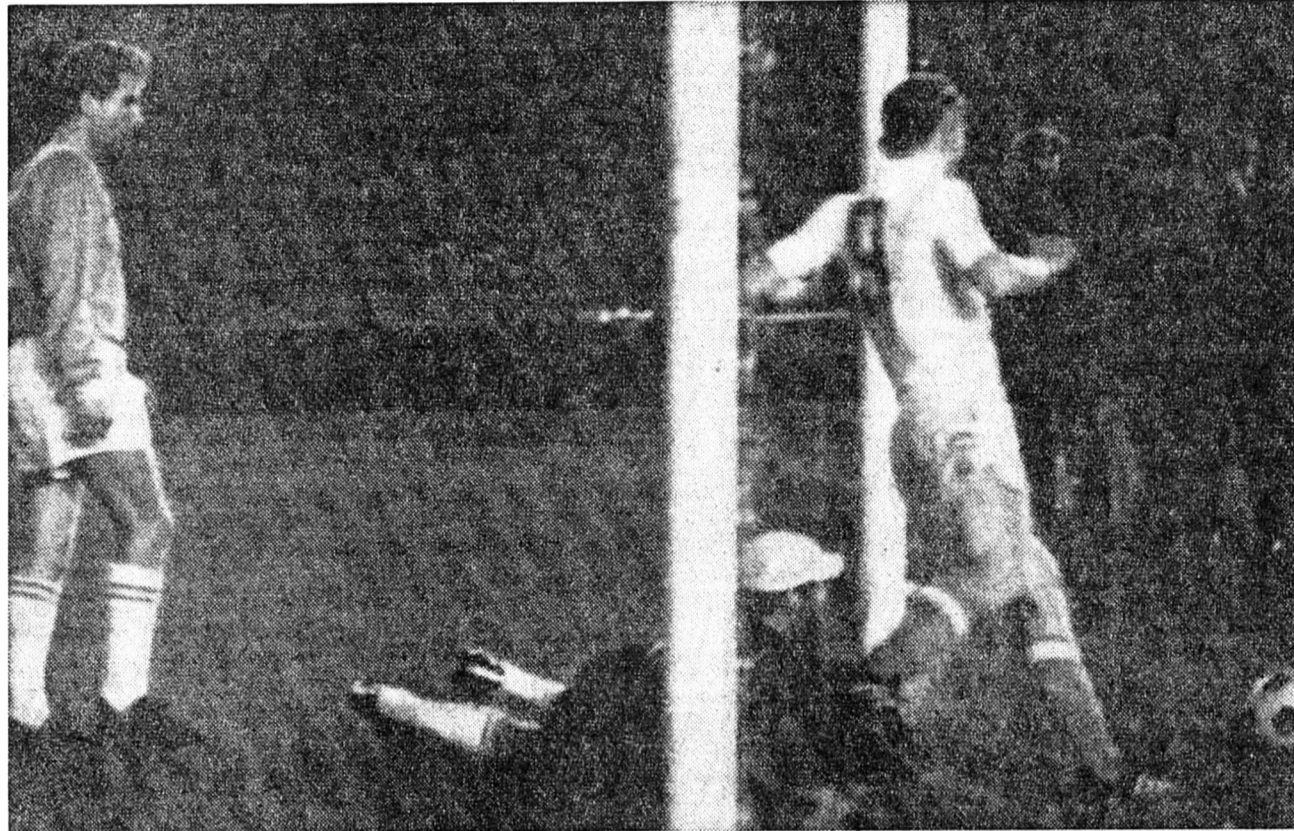
## Sport-Toto

Colonne des gagnants :

X X 2 2 1 2 2 X 1 1 X 1 X

# A Moscou, malgré le but du Bâlois Pfirter contre son camp LA SUISSE TIENT L'URSS EN ÉCHEC, 2 À 2

## UNE BELLE PERFORMANCE, MAIS...



Pas de chance, l'arrière Pfirter (à gauche) est consterné, il vient de battre son camarade Kunz, gardien helvétique ! (Belino AP)

Le second match URSS - Suisse s'est terminé, comme le premier, à Bâle, sur le résultat de 2-2 (mi-temps 2-1 pour les Soviétiques). Au stade Lénine, devant 15.000 spectateurs seulement, la Suisse a en effet obtenu un résultat nul assez inattendu face au demi-finaliste de la Coupe du monde. Les hommes de Ballabio paraissent au départ très handicapés par l'absence de Richard Durr, qui n'a d'ailleurs été qu'imparfaitement remplacé par Fuhrer et leur performance n'en est que plus méritoire.

### Les Russes peu à l'aise

Ce résultat remarquable ne signifie cependant pas que l'équipe suisse ait joué une grande partie. Les lacunes du « onze » de l'URSS ont été pour beaucoup dans ce verdict de parité. Une fois de plus, les Soviétiques ont démontré qu'ils étaient plus à l'aise à l'extérieur que devant leur public. Celui-ci, il est vrai, a été plus prodigue de coups de sifflets que d'applaudissements.

Rendus nerveux par le but éclair de Blaettler, les Russes n'ont que

rarement trouvé la bonne cohésion. Les actions dangereuses provinrent le plus souvent d'exploits individuels de Banichewski, Malafeev et Khurtsilava. Tchesteernev, dont le titre de capitaine n'est pas seulement honorifique, fut très décevant.

### Prudence excessive chez les Suisses

La formation helvétique a joué avec une prudence excessive. Il sem-

ble, en effet, qu'une victoire aurait été possible si les attaquants avaient été mieux soutenus. Le trio zurichois Bernasconi, Blaettler, Kunzli (ce dernier joua parfois très replié) se montra toujours dangereux quand il fut servi convenablement. Mais la position d'attente adoptée par Odermatt, les consignes défensives dévolues à Baeni, l'imprécision des services de Fuhrer, firent que les Russes purent, sans efforts excessifs, s'assurer l'initiative du jeu.

## Après deux minutes, la Suisse menait 1-0!

Télévisée en direct, la rencontre se déroule devant un public restreint. Le temps est frais. Les nombreux supporters suisses agitent leurs drapeaux alors que le public russe se manifeste surtout par ses coups de sifflet. — URSS : Pachnitchnikov ; Afonine, Khurtsilava, Tchesteernev, Anitchkine ; Morozov, Skobrobov ; Jescov, Malafeev, Banichewski, Yevuntchine. — SUISSE : Kunz ; Pfirter, Tacchella, Michaud, Perroud ; Odermatt, Baeni, Fuhrer ; Bernasconi, Blaettler, Kunzli. — ARBITRE : M. Machain (France).

### Blaettler ouvre la marque

La partie débute par un coup de théâtre. Deux minutes ne se sont pas écoulées que déjà la Suisse mène par 1-0 : un débordement de Bernasconi se termine par un centre en retrait à Blaettler. L'avant-centre des Grasshoppers saisit immédiatement sa chance et loge la balle sous la barre transversale. La défense soviétique donne des signes de flottement. Une minute plus tard, sur une mauvaise passe de Khurtsilava à son gardien, Bernasconi s'interpose, glisse le cuir à Blaettler, lequel marque à nouveau dans le but vide. L'arbitre annule cependant le point en indiquant qu'il y a eu jeux dangereux de Bernasconi, le Zurichois ayant levé trop haut la jambe de son interception. La décision apparaît très discutable.

### Les Russes renversent le score...

Les Suisses ont le tort de jouer trop repliés, d'accepter la domination adverse. Les Soviétiques en profitent pour provoquer des situations dangereuses devant la cage de Kunz. A la 17e minute, sur corner de la gauche, Khurtsilava, démarqué dans le carré de réparation, bat Kunz d'un tir à raz de terre. Trois minutes plus tard, sur une action de Banichewski, c'est Odermatt qui s'interpose en extrême. A la fin de la première demi-heure, les Suisses dessèrent l'étreinte. Malheureusement, à la 41e minute, les Russes obtiennent un deuxième but extrêmement chanceux : tir manqué de Yevuntchine, la balle file vers la gauche des buts et Pfirter, qui accourt vers Kunz, « lobe » malencontreusement son gardien. Stimulés, les Russes se font encore très menaçants. On note une percée de Khurtsilava qui enlève trop son tir alors qu'il a passé toute la défense, puis un tir de Malafeev frôle le montant.

### Baeni remplacé

A la reprise, deux changements sont enregistrés : Citherlet prend la place de Baeni chez les Suisses alors que Tuajev entre pour Yevuntchine chez les Russes.

### Kunz et Fuhrer en mauvaise forme ?

Le gardien bâlois Kunz a justifié les craintes émises à l'annonce de sa sélection ; il relâcha plusieurs balles et ses dégagements furent imprécis. Pfirter ne se distingua qu'au cours des vingt dernières minutes alors que Michaud recula souvent trop vite.

Tacchella eut le mérite de neutraliser Banichewski. Perroud, auteur du but égalisateur, fut parfois mal à l'aise dans l'application d'un système de jeu qui n'est pas le sien à Sion. Il fut néanmoins très bon dans ses services. Fuhrer parut, quant à lui, dépassé par l'ampleur de sa tâche.

### Baeni trop lent

Le remplacement de Baeni par Citherlet apparut comme un bienfait. Jouant sur un rythme lent, le Chauv-de-Fonnier n'avait guère émergé en première mi-temps. Citherlet eut, lui, le mérite de se battre avec résolution. Le réveil tardif d'Odermatt sauva finalement l'essentiel, même si le Bâlois est apparu faible.

### Blaettler justifie sa réputation

En attaque, Blaettler a démontré que sa réussite actuelle n'était pas un mythe. Il fit vraiment souffrir les défenseurs adverses. S'il avait bénéficié des ouvertures de Richard Durr, Blaettler aurait peut-être procuré à la Suisse une victoire sensationnelle. Il fut en tout cas le meilleur et le plus dangereux des attaquants helvétiques, même si Kunzli et Bernasconi n'ont nullement démerité.

En définitive, la Suisse a incontestablement réussi un exploit mais sans avoir réédité la brillante partie qu'elle avait fournie contre la Roumanie.

Les premières minutes de la seconde période sont nettement à l'avantage des Soviétiques. Malafeev, très incisif, échoue notamment d'un souffle. D'autres incursions des avants russes sont annihilées avec beaucoup de chance. Vers la 55e minute, les Suisses se dégagent quelque peu.

La qualité du jeu est quelconque. Des deux côtés, on commet beaucoup d'erreurs dans les passes. A la 58e minute, Kunzli, après feinte de Blaettler, peut tirer au but mais son envoi est trop faible. D'étranges maladrotes de Tchesteernev offrent aux avants helvétiques la possibilité de développer quelques attaques dangereuses. Après un long passage à vide, Odermatt, qui évolue enfin en soutien de l'attaque, se fait l'orchestrateur des actions suisses.

### Le Valaisan Perroud égalise

A la 73e minute, Perroud égalise avec la complicité du pied de Khurtsilava qui a dévié son tir. Encouragés, les joueurs à croix-blanche, qui sentent leurs adversaires à leur portée, inquiètent encore fréquemment le gardien russe : Odermatt-Pfirter à la 76e minute, tir de Blaettler à la 78e. Mais à la 80e minute, sur un effort personnel de Malafeev, Pfirter doit dégager in-extremis.

Dans les dernières minutes, les Suisses ont encore deux occasions d'enlever la victoire : à deux reprises, Kunzli surprend la défense sur le côté gauche et semble aller seul au but. La première fois, il tire sur le gardien et la seconde il perd la balle dans son dernier dribble.

### Pour bien digérer

un repas trop rapide

L'estomac n'aime pas qu'on le bouscule et il le prouve. Aigreurs, lourdeurs, ballonnements sont bien souvent, la conséquence de repas pris à la hâte. Pour atténuer ces maux et rétablir une bonne digestion, prenez donc une ou deux pastilles digestives Rennie. Les pastilles Rennie neutralisent l'excès d'acidité de l'estomac, cause de la plupart des troubles, et permettent la reprise de fonctions digestives normales. Pastilles Rennie... la paix de l'estomac !



Le gardien russe est placé derrière sa ligne, mais ce but n'a pas été accordé par l'arbitre ! (Belino AP)



LE MONDE SPORTIF • LE MONDE SPORTIF • LE MONDE SPORTIF • LE MONDE SPORTIF • LE MONDE SPORTIF

Les Fribourgeois étaient pourtant avertis...

# Fribourg-Le Locle, 0-1 en Coupe de Suisse

**FRIBOURG** : Brosi ; Jungo, Waeber, Gross, Cotting (Wymann) ; Birbaum, Schultheiss ; Jordan, Schaller, Pippelt, Moser. — **LE LOCLE** : Etienne (Coinçon) ; Veya, Hotz, Huguenin, Morandi ; Jaeger, Spichiger (Dubois) ; Bula, Dietlin, Richard, Bosset. — **ARBITRE** : M. Coutaz, de Genève (très médiocre. — 3000 spectateurs. — **BUT** : 42e Bosset.

### Partie mouvementée

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les Fribourgeois ont déçu leur public. Pour n'avoir pas voulu se souvenir que Le Locle demeure une équipe de coupe qui avait déjà éliminé la leur, il y a quelques saisons, les Pingouins se sont retrouvés au terme d'une partie mouvementée battus et bien battus ! Ce n'est certes pas grâce à M. Coutaz, dont l'arbitrage sans autorité a bien risqué de laisser dégénérer le match, que les Loclois se sont imposés. M. Coutaz, ne sachant plus que faire, à l'ultime seconde du match, a même accordé un pénalty aux locaux. Mais, c'était écrit, la chance n'était pas hier avec Fribourg, elle était avec Le Locle. C'est la loi du sport !

Dans l'ensemble, territorialement, le jeu s'est pourtant déroulé à l'avantage des Fribourgeois. Mais l'équipe locale s'est révélée faible dans la construction, se faisant prendre un bon nombre de fois au piège de l'off-side préparé par la défense en ligne des Loclois et servant fort mal des alliés qui ne demandaient qu'à bien faire. Le comportement des locaux expliquait mal hier les brillants succès déjà obtenus en ligue B. Mais la coupe reste la coupe !

A la 9e minute, après un début quel que peu brouillon, on vit Morandi sauver sur la ligne, à la suite d'un coup de tête de Tippelt. A la 15e, sur faux tiré par

Veya, Richard reprend et expédie trop haut. A la 16e, Richard fait un départ très technique et sert fort bien en retrait Dietlin qui ne peut intercepter. A la demi-heure, Cotting cède sa place à Wymann. Peu après, Jungo sauve en corner sur un tir de Bula bien servi par Bosset. Peu après, Brosi doit lui aussi concéder un corner sur un bel essai de Richard. Enfin, à la 42e minute, concrétisant bien l'effort fourni par les Loclois depuis quelques minutes, voici le but : une succession de piquets entre Dietlin et Bosset met les arrières et le gardien dans le vent et Bosset marque imparablement de près ! Réaction immédiate de Fribourg par Tippelt qui, seul devant Etienne, manque sa chance.

### Dans une ambiance de Coupe

A la reprise, une mauvaise sortie d'Etienne donne d'emblée le frisson aux nombreux supporters loclois. Mais le gardien loclois se reprend aussitôt et sauve brillamment devant Tippelt. Fribourg a pris maintenant la situation en main et on voit encore Etienne sauver des poings sur un tir de Jordan. La défense locloise se dépense sans compter. On joue dans une véritable ambiance de coupe, avec nombreux fauts de part et d'autre et M. Coutaz est totalement perdu. A la 23e minute, alors que Veya

vient de se faire avertir pour fautes répétées, Etienne est durement touché aux reins et le gardien loclois cède sa place à Coinçon. Fribourg repart de plus belle et multiplie les corners. Les contre-attaques locloises menées rapidement créent des changements de situation appréciés. On note de beaux arrêts de Coinçon. A la 45e minute, au cours d'une rencontre avec Bosset (mais sans faul), Jordan se blesse et il est évacué sur une civière. A la 47e minute (les incidents de jeu ont forcément provoqué une prolongation du temps réglementaire), Coinçon est à son tour chargé assez durement. Le faul est sanctionné. Enfin, alors que le public quitte le stade, M. Coutaz accorde un pénalty aux Fribourgeois pour faute de Veya. Même le public fribourgeois siffle cette comédie ! Wymann s'élance et, sans doute trop nerveux, tire à côté ! C'est fini, Le Locle a gagné ! La joie des uns contraste avec la déception des autres. R. A.

### Rarogne - Moutier 3-2

Stade de Rarogne ; bon terrain ; temps favorable ; 500 spectateurs ; arbitre : M. Racine de Prilly.

**MOUTIER** : Wacker ; Nicoustin, Eyen, von Burg, Studer (Veya), E. Juillerat, Kammer, Voelin (Rieder), Wicky, Mathez, Stojanovic.

**MARQUEURS** : 24e, Wicky ; 32e, Wampfler ; 48e, N. Buggy ; 51e A. Troger ; 52e, Stojanovic.

Une fois de plus la carrière des Jurassiens en Coupe de Suisse s'est arrêtée au premier tour. Après avoir purgé ses trois dimanches de suspension, Eric Juillerat a retrouvé sa place. Les Jurassiens qui avaient pris un bon départ ont manqué plusieurs bonnes occasions. Par la suite, les Valaisans se sont montrés plus agressifs. L'issue de la rencontre s'est jouée en moins de trois minutes, lorsque le score passa subitement de 1-1 à 3-1. Stojanovic répliqua du tac au tac, mais les Prévôtis furent incapables d'égaliser.

### En Allemagne

**BUNDESLIGA** (8e journée) : Schalke 04 - Nuremberg 0-0 ; Eintracht Frankfurt - Bayern Munich 2-3 ; Munich 1860 - MSV Duisbourg 0-1 ; Eintracht Brunswick - Alemannia Aix-la-Chapelle 2-0 ; Borussia Moenchengladbach - Hanovre 96 5-1 ; SV Hambourg - Borussia Dortmund 3-2 ; FC Cologne - Werder Brême 1-4 ; Borussia Neunkirchen - SC Karlsruhe 3-2. Classement : 1. Nuremberg 8-13 ; 2. Borussia Moenchengladbach 8-11 ; 3. Bayern Munich 8-11 ; 4. Borussia Dortmund 8-10 ; 5. MSV Duisbourg 8-10.

### Coupe des champions

A Esch-sur-Alzette, en match retour du premier tour de la Coupe d'Europe des champions, Jeunesse d'Esch, champion du Luxembourg, et Valur Reykjavik (Islande) ont fait match nul 3-3. A la mi-temps, les Luxembourgeois menaient par 2-0 mais ils furent handicapés en deuxième partie par la sortie de Tagliatesta, qui a et la clavicle démise. A aller, les deux équipes avaient déjà fait match nul (1-1). C'est Valur Reykjavik qui se qualifie pour les huitièmes de finale. En effet, selon le nouveau règlement de la Coupe d'Europe, en cas d'égalité, les buts marqués sur terrain adverse sont prépondérants.

### Championnat d'Europe des nations

En match comptant pour le championnat d'Europe des nations, à Prague, la Tchécoslovaquie a battu l'Espagne par 1-0 (mi-temps 0-0). A la suite de cette rencontre, le classement du groupe I est le suivant : 1. Tchécoslovaquie 3-6 ; 2. Espagne 5-6 ; 3. Eire et Turquie 5-3. Cette rencontre s'est jouée devant 25.000 spectateurs.

### En championnat de boxe des poids moyens

## Griffith a battu Benvenuti aux points

A New York, devant 20.000 personnes, au Shea Stadium, le Noir américain Emile Griffith a reconquis le titre de champion du monde des poids moyens en battant aux points en quinze reprises l'Italien Nino Benvenuti, qui lui avait ravi la couronne au mois d'avril dans cette même ville, mais sur le ring du Madison Square Garden. Les deux juges, Johnny Dran et Joey Arpen, ont accordé la victoire à l'Américain en lui attribuant neuf rounds contre cinq à l'Italien et un nul. L'arbitre Tommy Walsh accorda sept rounds à chacun des deux hommes et une reprise nulle.

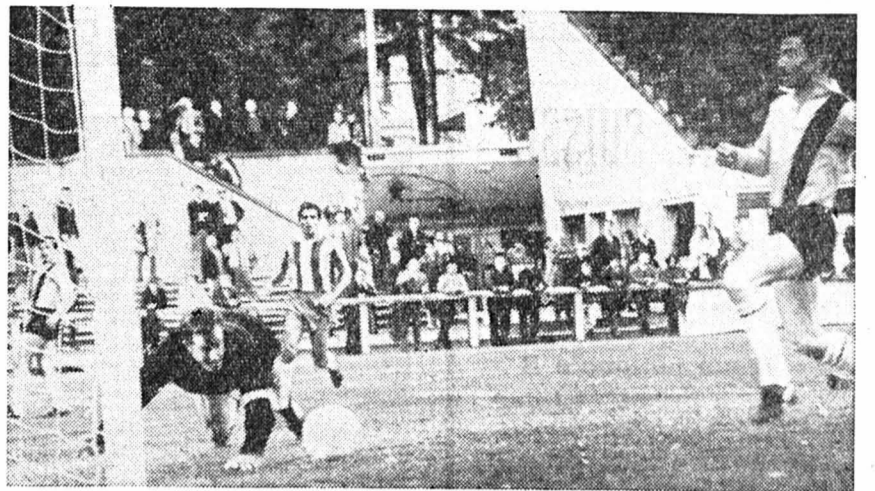
### Combat peu spectaculaire

Emile Griffith a réalisé ce qui aurait pu être un très grand exploit en reprenant le titre mondial des poids moyens. Mais sa victoire aux points — quoique indiscutable — survint après un combat peu spectaculaire, émaillé d'accrochages et marqué par de nombreuses irrégularités.

Le Noir américain a surtout reconquis le titre sur un adversaire physiquement diminué qui termina le combat avec une côte cassée, souffrant le martyre depuis le sixième round et incapable de profiter de ses qualités pugilistiques. Cette revanche, qui appelle la « belle », laquelle a déjà été prévue en février ou en mars au nouveau Madison Square

### Le derby neuchâtelois de première ligue

# Cantonal bat Fontainemelon, 1-0



Une curieuse intervention du gardien de Cantonal Gautschi.

Stade de la Maladière, 500 spectateurs. — **FONTAINEMELON** : Weyermann, Bonjour, Haller, Piemontesi, Auderset, Schaar, Morand, Gimmi, Simeoni (Mayer en seconde mi-temps), Jendly, Barbezat. — **CANTONAL** : Gautschi, Ballaman, Cometti, Deforel, Christen, Dubey, Planas, Simeoni, Aeschbacher, Zingaro, Ryf. — **BUT** : 47' Aeschbacher.

### Victoire chèrement acquise

Après une première mi-temps où les hommes de Morand auraient dû mener par deux buts d'écart, Fontainemelon connut un plus grand volume de jeu après le repos. Malheureusement pour

les joueurs du Val-de-Ruz, leurs attaques restent stériles ; elles n'inquièrent que rarement l'excellent Gautschi. Cantonal a mieux joué que ces derniers dimanches. L'introduction de la nouvelle recrue Aeschbacher, venant des séries inférieures, a apporté un peu de clarté à l'attaque.

Weyermann a été le meilleur homme du match. Très souvent sollicité, il fit des arrêts qui auraient pu décourager une ligne d'attaque tant il se multiplia pour stopper les tirs de Zingaro, d'Aeschbacher ou de Ryf. Il n'hésita même pas à dégager fréquemment au pied. Les deux points renforceront le moral des protégés de Morand qui ont marqué des progrès. On attend la confirmation prochaine.

### Dans le Jura

**IIE LIGUE** : Aegerten - Laenggasse 2-2 ; USBB - Longeau 2-4 ; Madretsch-Boujean 3-0 ; Tœuffelen - Gruntern 1-1 ; Tramelan - Delémont 0-5 ; Bévillard - Buren 2-0.

**IIIe LIGUE** : USBB - Perles 1-1 ; Aarberg - Boujean 3-2 ; Bienne-Madretsch 1-4 ; Reconvilier - Courte-lary 5-2 ; Court - Tramelan 4-1 ; Le Noirmont - Aurore 2-4 ; Saignelégier-USB 1-1 ; Ceneri - Les Genevez 2-4 ; Courttelle - Glovelier 4-4 ; Delémont-Fontenais 0-4 ; Bassecour - Develler 3-1 ; Courrendlin - Vicques 2-2 ; Mervelier - Courfaivre 1-2 ; Aegerten - La Neuveville 2-0.

**JUNIORS INTERREGIONAUX** : Fribourg - Granges 3-3 ; Koeniz - Delémont 2-1 ; Moutier - Bienne 2-1 ; Trimbach - Beauregard 0-3 ; Young Boys-Berthoud 4-1.

### En France

Première division (7e journée) : Strasbourg - Rouen, arrêté en raison du brouillard ; Lens - Nice 0-0 ; St-Etienne - Aix 3-1 ; Borseaux - Lille 2-1 ; Nantes - Red Star 4-2 ; Sochaux - Angers 2-0 ; Metz - Lyon 3-1 ; Sedan - Rennes 3-0 ; Monaco - Ajaccio 0-1. — Classement : 1. Nice et St-Etienne 7-12 ; 3. Bordeaux 7-10 ; 4. Lille 7-9 ; 5. Red Star 7-8.

2e division (7e journée) : Bastia - Besançon 2-0 ; Avignon - Lorient 3-0 ; Limoges - Angoulême 0-5 ; Dunkerque - Nancy 3-0 ; Stade Paris - Nîmes 0-3 ; Montpellier - Boulogne 5-0 ; Béziers - Chaumont 1-0 ; Grenoble - Reims 1-0 ; Toulon - Joinville 1-0. — Classement : 1. Toulon 7-10 ; 2. Joinville 7-9 ; 3. Bastia 7-9 ; 4. Angoulême 6-8 ; 5. Nîmes 6-8.

### En Italie

1re division (2e journée) : Atalanta - Juventus 0-0 ; Bologna - Cagliari 2-1 ; Lanerossi - Spal 1-0 ; Mantova - Internazionale 0-0 ; AC Milan - Fiorentina 0-0 ; AS Roma - Napoli 2-1 ; Torino - Brescia 2-0 ; Varese - Sampdoria 1-0. — Classement : 1. Lanerossi et Bologna 4 p. ; 3. AC Milan, Juventus, Fiorentina et AS Roma 3 p.

## Saint-Imier battu, mais de peu, 1-2

Hirschy II ; Hirschy I, Wittmer, Rado, Gigon ; Zingg (Colombo), Bandi ; Châtelain, Moghili, Aellen, Doutaz, Méric. — **BUTS** : 70e Kaufmann, 80e Troller, 89e Aellen.

### Bonne première mi-temps puis...

Pour son quatrième match à l'extérieur, alors qu'il n'en a joué qu'un chez lui, Saint-Imier donna la réplique à Langenthal, récent vainqueur du FC Alle, en Ajôie. On espérait secrètement que les Jurassiens allaient cueillir leurs premiers points. Hélas, comme chaque dimanche depuis plus d'un mois, le même scénario se répète : une excellente première mi-temps, au cours de laquelle de nombreuses occasions sont manquées par les avants jaunes et noirs, une défense qui tient magnifiquement et on arrive au terme des premières 45 minutes sur le score nul et vierge, tout à l'honneur des gars de Saint-Imier. Au cours de la deuxième mi-temps, on encaisse deux buts, l'un tout à fait valable, mais le second entaché d'un hand manifeste que l'arbitre refuse de voir et de sanctionner, en l'espace de dix minutes, on est mené par 2 à 0, handicap très difficile à remonter. Vraiment la formation de Saint-Imier joue de malchance, car en ce premier dimanche d'octobre, elle a livré un très bon match face à Langenthal et aurait en tout cas mérité le match nul. Une consolation pour les Erguéliens, l'autre formation jurassienne en mal de points, le FC Alle, a été battu par Minerva de Berne. Voilà deux clubs qui devront cravacher ferme pour quitter la queue du classement. Chaque dimanche, on espère... Le prochain match, Saint-Imier le jouera chez lui, mais face à Concordia. Qui sait... fab

### Championnat de première ligue

**Groupe romand** : US Campagnes - Etoile Carouge 2-4 ; CS Chénos - Martigny 2-1 ; Stade Lausanne - Versoix 1-1 ; Cantonal - Fontainemelon 1-0.

**Groupe central** : Langenthal - St-Imier 2-1 ; Alle - Miverna 1-6 ; Old Boys - Zofingue 1-1.

**Groupe oriental** : Kusnacht - Zoug 0-2 ; Schaffhouse - Uster 1-2 ; Locarno - Frauenfeld 1-1.

### Matchs amicaux

Lucerne - Dynamo Tbilissi 2-2 ; à Martigny, Lausanne - Sion 1-0.

### Championnat des réserves

Groupe A : Lucerne - Young Fellows 3-2.

### Coupe suisse des vétérans

Les Grasshoppers ont conservé la Coupe suisse des vétérans en battant les Young Boys par 4-1 (mi-temps : 1-1).

## Un intestin paresseux...

est souvent la cause de troubles secondaires. Remettez-le à l'ordre avec une dragée Franklin. Laxative, elle favorise la sécrétion de la bile et vous rendra rapidement votre entrain habituel.

Toutes pharm & drog à Fr. 2.40 la bte.



# XAMAX ÉLIMINE MONTHHEY, 2 À 1

C'est dans les prolongations que l'équipe valaisanne s'est inclinée

**XAMAX** : Jaccottet, Moulin, Merlo, Frutig, Mantoan II, Reisch, Stutz, Fragnière, Favre, Manzoni, Bonny. — **MONTHHEY** : Piccot, Bosco, Martin, Vernaz, Daven, Camatta, Nervi (Donnet), Turin, Dirac (Maring), Anker, von Buren. — **ARBITRE** : M. Morier-Genou, Lausanne. — 1000 spectateurs. **BUTS** : 20e Reisch, 71e Maring, 110e Stutz.

### Domination valaisanne

Ce match s'est déroulé dans une ambiance de crainte pour les Xamaxiens. Ils ont réellement tremblé en face d'une équipe animée de la meilleure volonté. Il a fallu une action chanceuse de Reisch à la 20e minute, une autre plus réussie de Stutz dans la seconde prolongation (110e minute) pour que les Neuchâtelois ne se laissent pas éliminer par une équipe de première ligue. Il a fallu également que Maring manque deux fois le but alors que Jaccottet se trouvait battu (81e et 85 minutes).

Certes, la volonté des Valaisans était si puissante qu'ils auraient pu emporter l'enjeu sans qu'une quelconque remarque puisse être faite. Les Valaisans ont même bousculé Xamax tout au long de la partie.

Xamax a gagné grâce à une technique plus poussée que celle de l'adversaire. La solidité de la défense, la rapidité des demis Stutz et Reisch ont contribué à cette victoire. C'est surtout chez les alliés qu'il faut rechercher la cause actuelle des Xamaxiens. La preuve est donnée lorsque ce sont les demis qui doivent signer les deux buts du match. L'absence de Daina, la blessure de Manzoni peuvent aussi expliquer une certaine difficulté, mais pas l'ensemble des bévues commises.

En définitive, Xamax connaîtra encore bien des problèmes cette saison. Alors qu'on pouvait supposer que les Neuchâtelois joueraient un rôle en vue dans le championnat, ils vont de déception en déception. Le succès — mince — de samedi doit désormais faire réfléchir les dirigeants sur bien des points. R. J.



Une attaque valaisanne échoue sur la défense (regroupée) de Xamax. (Photo Schneider)

### Association cantonale neuchâteloise

Résultats des rencontres du 1er octobre 1967 :

**IIE LIGUE** : Fleurier I - Couvet I, 0-1 ; Chaux-de-Fonds II - Floria I, 3-3 ; Etoile I - Superga I, 2-1 ; Colombier I - Audax I, 1-0 ; Xamax II - Boudry I, 1-0.

**IIIe LIGUE** : Comète I - Auvernier I, 3-1 ; Cortailod I - Corcelles I, 7-5 ; L'Areuse - Buttis I, 2-2 ; Saint-Blaise I - Hauterive Ia, 1-1 ; Hauterive Ib - Fontainemelon II, 9-0 ; La Sagne I - Ticino I, 1-4 ; Etoile II - Dombresson I, 1-1 ; Espagnol I - Audax II, 3-1 ; Le Parc I - Les Bois I, 2-1.

**Ive LIGUE** : Cortailod Iib - Marin Ia, 0-3 ; Helvetia I - Le Landeron Ib, 3-1 ; Châtelard Ia - Boudry II, 3-1 ; Saint-Blaise Iia - Cressier Ib, 1-3, arrêté ; Bôle II - Auvernier II, 3-1 ; Colombier II - Cortailod Iia, 2-3 ; Noiraigue I - Travers Ib, 4-9 ; Châtelard Ib - Béroche I, 5-8 ; Serrières II - Canal II, 2-2 ; Couvet II - Travers Ia, 1-1 ; Blue-Stars I - L'Areuse II, 0-2 ; Saint-Sulpice Ia - Fleurier Iib, 3-4 ; Fleurier Iia - Môtiers I, 0-0 ; Cressier Ia - Saint-Blaise Iib, 4-2 ;

Marin Ib - Lignières I, 4-6 ; Espagnol II - Audax III, 0-3 ; Comète II - Le Laderon Ia, 2-3 ; Etoile IIIa - Dombresson II, 3-0 ; Floria Iia - Geneveys-sur-Coffrane Ib, 0-2 ; Saint-Imier II - Le Locle III, 3-0 ; Le Parc Iib - Ticino II, 1-5 ; Chaux-de-Fonds III - Superga II, 3-0, arrêté ; Floria Iib - Etoile IIIb, 0-3 ; Le Parc Iia - Sonvilier II, 3-0 ; Les Bois II - La Sagne II, 1-3.

**JUNIORS A** : Fleurier - Couvet, 2-8 ; Ticino - Etoile B, 7-1 ; Fontainemelon - Saint-Imier, 3-2 ; Etoile A - Le Locle, 8-5.

**JUNIORS B** : Gorgier - Béroche, 6-2 ; Buttis - Fleurier I, 7-7 ; Etoile - Chaux-de-Fonds A, 0-1 ; La Sagne - Floria B, 3-2 ; Le Parc A - Floria A, 5-2 ; Le Locle - Chaux-de-Fonds B, 1-0.

**JUNIORS C** : Gorgier - Châtelard, 6-1 ; Le Locle - Le Parc A, 7-5.

**INTERREGIONAUX A** : Chaux-de-Fonds - Lausanne, 2-0.

**INTERREGIONAUX B** : Fontainemelon - Le Locle, 0-2 ; Central-Chaux-Fonds, — ; Yverdon - Saint-Imier, 2-1.





**Pour la ville  
un Bally City est de mise  
par tous les temps**

Deux modèles tout à fait dans la ligne masculine, tant par leur élégance que par leur confort. Preuve en soit la forme évasée que souligne un laçage qui se prolonge jusque sur le cou-de-pied. Une semelle en caoutchouc – spécialité Bally – donne en plus une démarche souple et aisée.

Bally Rivoli, Av. Léopold-Robert 32, La Chaux-de-Fonds, Bally Arola, Rue de l'Hôpital 11, Neuchâtel

**BALLY**  
AROLA

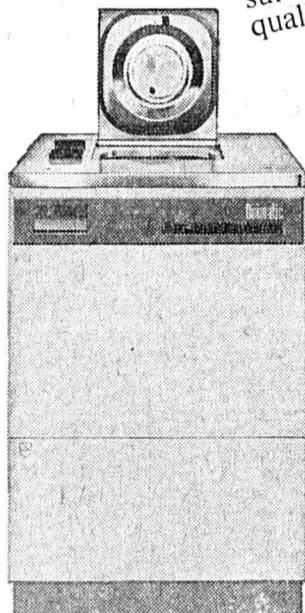


Elle vient de Zoug...

# la nouvelle Unimatic

Zoug vous offre...  
sûreté, sécurité,  
qualité, qualité de Zoug.

Unimatic — unique en son genre, remplissage pratique par le haut, tambour monté sur deux paliers latéraux, indicateur inédit des programmes, 15 programmes entièrement automatiques, maniement par touches, adjonction automatique des revitalisants textiles, commande thermique, forme ultra-moderne.



### Coupon

Veuillez m'envoyer sans engagement un prospectus détaillé Unimatic. Zinguerie de Zoug SA, 6301 Zoug

Nom: \_\_\_\_\_  
Lieu: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

76

Visitez notre stand au Salon commercial loclois

## AVIS

M. et Mme Werner VON KAENEL portent à la connaissance de leur clientèle qu'ils ont remis leur succursale

### Comestibles Minerva Léopold-Robert 66

à leurs gérants M. et Mme Jean JENNI. Ils profitent de l'occasion pour remercier cette fidèle clientèle et la prient de reporter sa confiance à leurs successeurs.

Se référant à l'avis ci-dessus, M. et Mme Jean JENNI se recommandent auprès de leurs amis, connaissances et au public en général. Par un service consciencieux, ils espèrent mériter la confiance qu'ils sollicitent.

### Comestibles Minerva Léopold-Robert 66 Tél. (039) 2 21 17 Service à domicile

Dès ce jour  
et tous les lundis:

## Boudin à la crème



Entreprise de la branche mécanique à Neuchâtel cherche

## AGENT DE PLANNING

expérimenté

Nous offrons: une activité intéressante comportant des responsabilités, avec possibilité d'avancement.

Nous demandons: une formation de base en mécanique, des aptitudes administratives et un esprit d'adaptation.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae sous chiffre ML 20300, au bureau de L'Impartial.

## DESSINATEUR- CONSTRUCTEUR

Nous cherchons pour notre service de construction un dessinateur-constructeur ayant quelques années d'expériences dans le domaine de la petite mécanique de précision.

Travail indépendant, Ambiance agréable. Logement à disposition.

Faire offres avec curriculum vitae à Fabrique Maret, 2014 Bôle.

## VÊTEMENTS

sur mesures  
Réparations  
Transformations

## M. DONZÉ

TAILLEUR  
Rue Jardinière 15  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 2 98 33

Pour vous dépanner  
combien vous  
faut-il?

500 ?  
1000 ?  
2000 fr.

rapidement et  
sans formalités?  
Alors envoyez ce  
coupon à la  
Banque de Prêts et  
de Participations sa  
11 rue Pichard  
1003 Lausanne  
Tél. (021) 22 52 77  
Nom et prénom:

Adresse exacte:

### Mélanges

## TRAVAIL

à domicile cherché  
par jeune dame. —  
Ecrire sous chiffre  
D R 20311, au bu-  
reau de L'Impartial.

### Chambres à louer

CHAMBRE indé-  
pendante est à louer  
pour tout de suite.  
S'adresser à M.  
Louis Leuba, rue  
Numa-Droz 1, tél.  
(039) 2 73 88.

CHAMBRE à louer  
indépendante, au  
centre de la ville,  
chauffage central. —  
Tél. (039) 3 44 04.

A LOUER jolie  
chambre, tout con-  
fort, quartier Parc  
des Sports - Hôpi-  
tal. Tél. (039) 2 39 15.

JOLIE chambre à  
louer pour deux  
messieurs. — Tél.  
(039) 3 43 72.

A LOUER tout de  
suite belle chambre  
indépendante  
chauffée, part à la  
salle de bain. —  
S'adresser à la Bou-  
cherie Jaeggi, Nu-  
ma-Droz 107, tél.  
(039) 2 18 06.

BELLE CHAMBRE  
meublée, chauffée,  
bain, quartier nord,  
est à louer. — Tél.  
(039) 2 99 60.

### A vendre d'occasion

A VENDRE salle à  
manger noyer, en  
parfait état, 450 fr.  
Tél. le soir au (039)  
2 96 59.

Le cinéma



cherche

## DAMES

Travail varié (ves-  
tiaire, bar, office).  
— Se présenter ou  
téléphoner au (039)  
2 93 93.

Grâce à notre

travail à domicile

vous aussi pouvez  
gagner notre machi-  
ne à tricoter vous-  
même! Dès que vous  
avez reçu les ins-  
tructions nécessaires  
nous vous passons  
des commandes de  
tricot. Veuillez de-  
mander sans enga-  
gement, la visite de  
notre représentant  
gisc Gilgen &  
Somalmi, 4563 Ceria-  
fingen département  
No 10

A VENDRE 1 man-  
teau d'hiver, 1 veste  
trois-quart lainage,  
1 costume taille 38-  
40 en parfait état,  
ainsi que différents  
articles crochétés à  
la main dont 1 deux-  
pièces neuf, taille  
36-38. Tél. le matin  
(039) 2 31 16.

A VENDRE belle  
chambre à coucher.  
Tél. (039) 2 43 36,  
après 18 h.

LE ROI DES  
GRIMPEURS  
Côtes de 10% env.  
sans pédaler



Pour votre budget  
Cady  
Fr. 0.75 par jour

Pour votre  
sécurité:  
Traction par chaîne  
Moteur sous  
le pédalier  
Equilibre parfait  
Propreté intégrale  
Conception jeune

Liste des agents  
Cady:  
Vélocycleurs S.A.  
3, rue du Léman,  
Genève



von  
GUNTEN  
Verres de contact  
Av. Léop-Robert 21  
Lisez l'Impartial

NETTOYAGES CHIMIQUES  
BLANCHISSERIE



M. et Mme P.-A. JEANNERET  
Rue de la Gare 22 - 2400 Le LOCLE

## SERVICE A DOMICILE GRATUIT

Tél. (039) 51261

Confiez-nous dès aujourd'hui!

vos nettoyages de **VÊTEMENTS DE DAIM  
FOURRURES  
TAPIS - Rideaux  
ET TOUS AUTRES VÊTEMENTS**

vos travaux de **STOPPAGE - RÉPARATIONS  
COLS DE CHEMISES - etc.**

Ils vous seront rendus **IMPECCABLES** pour un tarif **SPECIAL** et **AVANTAGEUX**

**BONS** à primes «**REX**» avec nombreux cadeaux...

Du 1er au 15 octobre double points «**REX**»

Manufacture d'horlogerie de la place cherche  
tout de suite:

## UN MÉCANICIEN

capable de réaliser des outillages pour un nou-  
veau calibre

ainsi que

## UN COMMISSIONNAIRE

avec permis de conduire, pouvant s'occuper  
également des expéditions. Jeune homme serait  
mis au courant.

Téléphoner ou prendre rendez-vous au numéro  
(039) 2 90 01.

## CARTES PERFORÉES: PROFESSIONS D'AVENIR!

Au Etats-Unis, les postes d'avenir sont principalement  
confiés à des personnes connaissant les techniques  
d'utilisation des cartes perforées. Cette tendance s'im-  
plante maintenant en Europe.

Ne vous laissez pas dépasser

## optez pour une méthode jeune et actuelle

Notre méthode est accessible à tous. N'hésitez pas et  
devenez quels que soient votre âge et votre profession

## perforateur - opérateur - programmeur - analyste

En plus du cours normal « cartes perforées », nous vous  
offrons en primeur:

- le langage particulier des systèmes IBM 360;
- le langage commercial universel compatible avec les  
machines électroniques de toutes marques.

Etant donné qu'IBM livre plus de 1000 systèmes 360 par  
mois, nous renonçons à vous enseigner les langages des  
modèles 1401 et 1410 qui sont déjà dépassés.

## Cours et travaux pratiques

dans le parc de machines de l'Etablissement de Calcul  
électronique et Programmation, rue de la Morâche 4,  
1260 Nyon, garantis par contrat.

Nom:		Bon à retourner à
Prénom:	Tél.:	Institut Programex
Rue:	Age:	ch. de Mornex 38
chez:		1003 Lausanne
No post. lieu:		Tél. (021) 23 94 22
Profession:	I 17	



LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF · LE MONDE SPORTIF

# Le plus chanceux l'emporte au Pavillon des Sports Olympic-Basket - Federale Lugano, 41-42

Bien peu de spectateurs s'étaient rendus au Pavillon des Sports en ce samedi matin d'automne pour assister à la reprise du championnat de basketball. L'équipe visiteuse de Lugano qui ne compte plus dans ses rangs les deux frères Dell'Acqua semblait à la portée des Chaux-de-Fonniers malgré les départs des frères Kurth, de Nicolet et d'Evard.

Les Olympiens eurent peut-être plus de peine à s'organiser que leurs adversaires qui s'assurèrent bientôt un avantage de sept points sans que les locaux puissent les rejoindre. Il fallut que Claude Forrer fasse usage de son grand talent pour limiter l'écart alors que ses camarades éprouvaient énormément de peine à prendre en défaut la défense tessinoise.

En trouvant la cohésion dès le début

de la seconde partie, l'Olympic, surtout par les frères Forrer, combla son handicap alors que les visiteurs avaient recours à des moyens qui furent sanctionnés par les arbitres et transformés par un Claude Forrer très sûr. Il y eut un très long moment où tour à tour chaque équipe menait d'un point; ceci dura même jusque dans les dernières minutes de la partie où les Olympiens rendus nerveux par l'enjeu manquèrent d'adresse et terminèrent sur les talons de Federale qui sentait la victoire lui échapper. Malheureusement pour les basketteurs de l'Olympic, la sirène sonna peut-être trop tôt.

A perdre avec un si faible écart, on doit avoir beaucoup de regrets, car un nombre des coups de réparation, les gars de l'Olympic auraient très nettement pu compter six points d'avance.

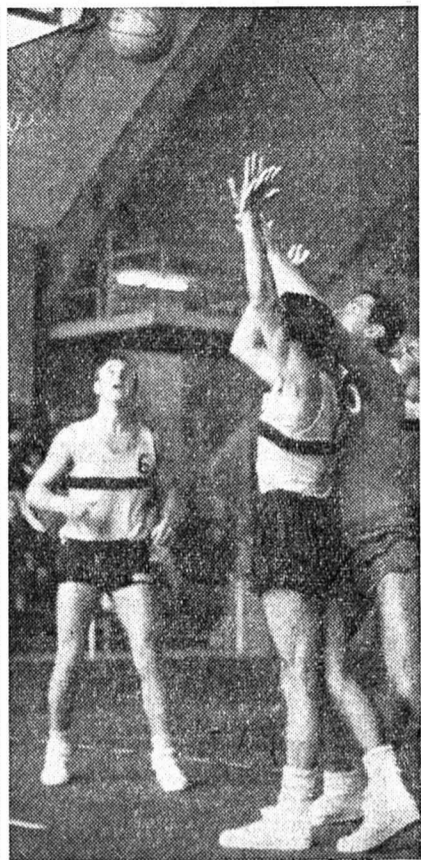
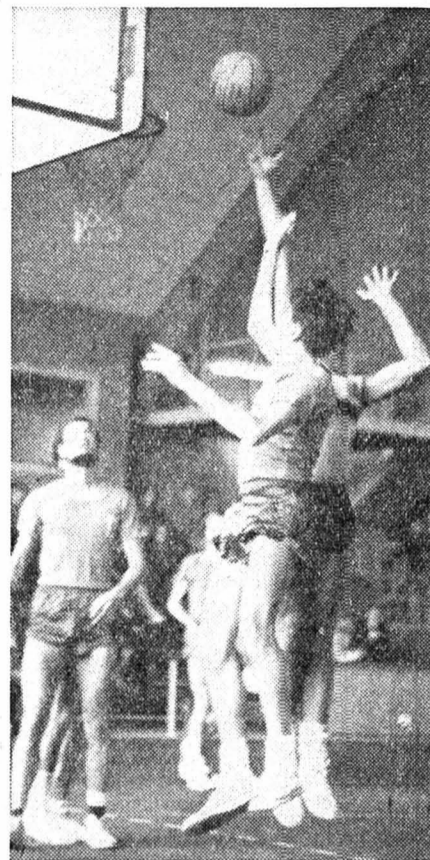
En effet, seul Claude Forrer assura ses coups francs, ne manquant que les deux derniers où il devint peut-être nerveux en raison de la responsabilité qu'il assurait.

### Satisfactions

En quittant le Pavillon des Sports nous n'étions nullement déçus de la prestation de l'équipe locale. Au contraire, nous avions même la satisfaction de constater qu'un nouveau vent souffle chez les basketteurs locaux et qu'on entend maintenant faire confiance aux juniors formés au club. A ce titre nous dirons combien les jeunes Borel et Clerc nous ont fait une excellente impression, le premier surtout qui donne ses ballons avec précision et possède une condition physique qui lui permet d'assurer des contre-attaques avec Carcache comme on en vit jadis avec Linder et qui firent mouche au tournant important du match; autre qualité appréciable de Borel: son rapide retour en défense. De son côté, Suarez ne nous convainquit nullement, en effet, il ne réussit aucun des nombreux tirs qu'il adressa, n'en inscrivant qu'un rebond du panneau tiré par J. Forrer. De plus Suarez se replie lentement ce qui permet souvent aux Tessinois de manœuvrer plus aisément le système défensif de l'Olympic. L'Argentin peut rendre de bons services à son équipe pour autant qu'on lui fasse effectuer des périodes en rapport à sa condition physique, donc plus courtes; ceci évitant les mauvaises passes et les réceptions difficiles qui marquèrent les instants ayant qu'il ne cède sa place.

### Optimisme tout de même

L'Olympic peut très bien faire bonne figure dans la compétition nationale car les jeunes, entourés par les frères Forrer et Bottari, vont sans aucun dou-



Deux attaques des Olympiens. (Photos Schneider)

te s'affirmer pour autant qu'on leur fasse confiance et qu'on leur apprenne à assumer leur responsabilité. Ce fut un match plaisant qui montre que l'avenir n'est pas aussi sombre que certains voulaient le prédire.

OLYMPIC: C. Forrer (19), J. Forrer (8), Bottari, Carcache (7), Suarez (3),

Clerc (4), Borel, Robert et Benoit. LUGANO: Biancheri (12), Prati (2), Tamburini (7), Sasselha (7), S. Ponzio (10), C. Ponzio, Bernasconi, Aleverti, Prati II (4) et Mazzucchelli.

Arbitres: MM. Pithoud (Fribourg) et Hofmann (Reconvilier).

Jr.

## En match d'entraînement à la Halle des Forges

# Abeille bat Thann (Alsace) par 47 à 34

Dans le cadre de sa préparation en vue du prochain championnat de lère ligue le BLC Abeille recevait dimanche matin dans la halle des Forges le Groupe sportif de Thann. Les joueurs alsaciens furent d'excellents « sparring partner » et la prestation de la première équipe chaux-de-fonnrière permet de croire que les déconvenues subies lors des tournois de St-Imier et Sanna-Soguel ont été bénéfiques. La mi-temps atteinte sur un score déficitaire de 21-22 ne fut pas convaincante quant à la prestation des Abeillards, mais dès la reprise ce fut tout différent.

Une nette accélération du rythme de jeu fut donnée et vite la défense alsacienne fut débordée. Seule la précipitation sous le panier de Schmelz, puis de G. Kurth ne permit pas de creuser tout de suite un écart substantiel. Le score passa à 28-30 pour Thann, puis après l'égalisation à 30-

30, l'Abeille prit le commandement pour ne plus le lâcher. Chaque joueur chaux-de-fonnier donnait le meilleur de lui-même et les contre-attaques lancées avec bonheur par J. Jaquet, très à l'aise à la réception, et Matthey donnèrent l'occasion à Evard, Schnegg, de même que G. Kurth et à l'entraîneur H. Kurth sur son bras roulé de creuser un écart définitif.

Le score final fut de 47-34 et grâce à de fréquents changements de joueurs, l'Abeille qui évolua avec dix joueurs, ne laissa aucun répit à Thann et c'est très logiquement que physiquement les Abeillards terminèrent plus frais et remportèrent ce match amical disputé avec correction.

ABEILLE I: Kurth H. (13), Kurth G. (7), Jaquet (2), Schnegg (10), Moeschler (2), Arnoux, Matthey (6), Schmelz (1), Evard (6), Ducommun. (F. B.)

## VOUS RECONNAISSEZ-VOUS ?



Si tel est le cas, annoncez-vous personnellement à notre bureau jusqu'au vendredi 6 octobre, à midi, vous y toucherez un billet de dix francs.

## A Jim Clark le Grand Prix automobile des USA

# Le Suisse Joseph Siffert est quatrième

Déjà vainqueur cette saison à Zandvoort et Silverstone, l'Ecossois Jim Clark (Lotus Ford) a remporté dimanche sur le circuit de Watkins Glen, le Grand Prix des Etats-Unis, doté de 105.000 dollars de prix. Il a ainsi renouvelé sa victoire de l'an dernier, s'attribuant les 20.000 dollars constituant le premier prix. Jim Clark a devancé son compatriote Graham Hill, également sur Lotus Ford. En quatrième position on trouve le Fribourgeois Joseph Siffert. Il a été doublé sur la fin par le Néo-Zélandais Dennis Hulme. Dennis Hulme ayant pris la troisième place, a marqué quatre points, ce qui porte son total à 47. Avant le Grand Prix du Mexique, il devance donc son coéquipier Jack Brabham de cinq points au classement mondial.

1. Jim Clark (GB) sur Lotus-Ford, les 100 tours, soit 200 mil. en 2 h. 05' 13"2 (moyenne 194.608, nouveau record); 2. Graham Hill (GB) sur Lotus-Ford à 6"3; 3. Dennis Hulme (NZ) sur Brabham-Reppo à un tour; 4. JOSEPH SIFFERT (S) sur Cooper-Maserati, à deux tours; 5. Jack Brabham (Aus) sur Brabham-Reppo à quatre tours; 6. Joachim Bonnier (Su) sur Cooper-Maserati à sept tours; 7. Jean-Pierre Beltoise (Fr) sur Matra à sept tours; tous les autres pilotes ont abandonné à la suite d'ennuis techniques.

## Succès valaisan au Rallye du vin

Disputé sur 400 km. à travers le Valais, le 8e Rallye international du vin a été remporté par les Lausannois Willy Meier - Germano Bianchi (Porsche), qui défendaient les couleurs du Wicky Racing Team. Ces deux pilotes ont nettement dominé puisqu'ils ont totalisé 210 points contre 431 aux seconds, les Valaisans Zufferey - Pfefferle (Ford). Sur les 130 voitures au départ, 100 ont franchi la ligne d'arrivée. Le classement final:

1. Willy Meier - Germano Bianchi, (Lausanne), sur Porsche, 210 points; 2. Zufferey - Pfefferle, (Sierre), sur Ford, 431 points; 3. Guenin - Krieg (Bienne), sur Opel, 466 points; 4. M. et Mme Carron, (Sierre), sur BMC-Cooper, 478 points; 5. Moret - Schmalz, (Neuchâtel), sur Porsche, 536 points; 6. Kuehnis - Bisang, (Bâle), sur Porsche, 548 points; 7. Fatio - Hofmann, (Martigny), sur Citroën, 552 points; 8. Denise et John Gretener, (Lausanne), sur Triumph, 613 points; 9. Musard - William, (Genève), sur BMC-Cooper, 622 points; 10. Charpillot-Teutsch, (Bienne), sur Porsche, 647 points.

### Autres résultats

LNA: Pully - Champel 95-54 (48-21); Fribourg Olympic - Lausanne-Sports 69-43 (25-27).

## Un jeune athlète chaux-de-fonnier champion suisse

Hier, à Zurich, se sont déroulés les championnats suisses pour minimes, au cours desquels le jeune Robert, de l'Olympic, a remporté le 3000 m. Nous reviendrons demain en détails sur le bon comportement des Chaux-de-Fonniers.

### Athlétisme

## Championnat suisse juniors de décathlon

Disputé à Zurich, le championnat suisse junior de décathlon a vu trois athlètes réussir des performances supérieures au record de Hansjoerg Wittmer (6287 points). Le titre est revenu au Valaisan Freddy Delaloye (Ardon) qui a totalisé 6581 points. Les résultats: DECATHLON JUNIORS: 1. Freddy Delaloye (Ardon) 6581 pts; 2. Hans Tanner (Adliswil), 6545 pts; 3. Félix Deck (Erlenbach), 6442 points.

PENTATHLON CADETS: 1. Willy Scholl (Berne), 4826 pts; 2. Daniel Arnold (Lausanne), 4760 pts; 3. Hansruedi Pfenniger (Buelach), 4688 pts.

## La course pedestre commémorative Morat-Fribourg

# Victoire et bon temps pour Doesseger

L'Argovien Doesseger a inscrit pour la troisième fois consécutive son nom au palmarès de la 34e course commémorative Morat - Fribourg. Bien que n'ayant obtenu que des résultats modestes cette saison, Doesseger était le favori. Il a conduit sa course très intelligemment, montrant une certaine réserve dans la première partie du parcours pour porter une attaque décisive à quatre kilomètres de l'arrivée. Il s'est finalement imposé avec près de 30 secondes d'avance sur Walter Huss, qui fut longtemps en tête. Son temps de 53'09" n'a été jusqu'ici obtenu par aucun autre coureur. Il ne se situe qu'à

37" du record que Doesseger avait établi en 1965.

### Les favoris en tête dès le départ

Dès le départ, il se forma un groupe de tête composé de Friedli (très actif), Huss, Doesseger, Dietiker, Kaiser, Scheiber et Moser. Ces sept coureurs restèrent groupés jusqu'à Courtepin, peu avant La Sonnaz (km. 10), une violente attaque fut lancée par Walter Huss. Au sommet de la principale côte du parcours (km. 12), Huss comptait 30 mètres d'avance sur Dietiker et 50

mètres sur le trio Doesseger - Friedli - Kaiser. C'est alors que Doesseger plaça son attaque. Il revint tout d'abord sur Huss, puis il le distança à trois kilomètres de l'arrivée.

### Classements

Cette course commémorative, disputée dans d'excellentes conditions, a réuni 1127 concurrents. Voici les classements: Elite (16,4 km.): 1. Werner Doesseger (Aarau) 53'09"2; 2. Walter Huss (Zurich) 53'38"2; 3. Walter Dietiker (Bâle) 53'47"8; 4. Edgar Friedli (Berne) 54'11"9 (vainqueur de la catégorie des vétérans); 5. Georg Kaiser (St-Gall) 54'26"9; 6. Kaspar Scheiber (Horw) 54'33"9; 7. Albrecht Moser (Berne) 54'52"3; 8. Josef Gwerder (Ibach) 55'02"1; 9. Hans Liechti (Genève) 55'24"5; 10. Markus Friedli (Genève) 55'38"0.

Séniors 2: 1. Kurt Bachmann (Baden) 1 h. 01'50". — Séniors 3: 1. Walter Koenig (Zurich) 1 h. 05'11". — Juniors (4,6 km.): 1. Kurt Ballmer (Olten) 15'55"7; 2. Josef Faehndrich (Hochdorf) 16'02"1; 3. Francis Wuechtner (Sion) 16'06"1.

## Le Tour cycliste du canton de Genève Les professionnels battus par Michel Vaucher

Le Tour du canton de Genève, couru selon la formule handicap sur 125 km., s'est terminé par la victoire de l'amateur d'élite yverdonnois Michel Vaucher, qui a devancé au sprint l'amateur genevois Prosper Dubouloz et tout le peloton. Le premier professionnel, Paul Zollinger, a dû se contenter de la cinquième place.

### Les amateurs dominent

Cette épreuve a été marquée par l'excellent comportement des amateurs d'élite, mais aussi par le manque de combativité des professionnels, qui ne trouvèrent jamais l'entente indispensable pour faire triompher l'un des leurs. En fin de parcours, alors que le Genevois Francis Blanc s'était échappé en compagnie du champion suisse Hans Schnetzler, c'est même Robert Hagmann qui conduisit une chasse vigoureuse qui fit échouer l'action de Blanc et Schnetzler à l'entrée du stade de Frontenex, où l'arrivée était jugée sur la piste cyclable.

### Réaction tardive d'Hagmann

Mais la réaction de Hagmann principalement fit échouer cette ultime ten-

tative et c'est à un sprint massif que l'on a pu assister sur la piste de Frontenex.

### Classement

1. Michel Vaucher (Yverdon), les 125 km. en 3 h. 18'40"; 2. Prosper Dubouloz (Genève, amateur); 3. Ernesto Guidali (Sion); 4. Louis Sache (Douvaine); 5. Paul Zollinger (Schliengen, professionnel); 6. Jean-Pierre Grivel (Genève); 7. Jean-Louis Michaud (Annemasse); 8. Kurt Rub (Brugg); 9. Pierre Lambelet (Genève); 10. Hans Schnetzler (Kaisten) tous même temps, ainsi qu'un peloton d'une trentaine de coureurs parmi lesquels les professionnels Spuhler, Girard, Abt, Hagmann, Blanc et Binggeli.

### Encore une victoire pour Anquetil

A Paris, pour la troisième fois consécutive, le Français Jacques Anquetil a remporté la Roue d'or. Il a doublé tous ses adversaires sous les ovations du public. Le classement:

1. Jacques Anquetil (Fr), les 50 km. en 52'40" (moyenne 56 km. 962), 58 pts; 2. à un tour: Bernard Guyot (Fr), 29 pts; 3. Grosskost (Fr).



Voici, quelques kilomètres après le départ, les favoris en tête. Au premier rang (de gauche à droite): Albrecht Moser, Walter Huss, Georg Kaiser, Werner Doesseger, Edgar Friedli. En médaillon, le vainqueur Werner Doesseger. (asl)







### Lausanne

#### Holiday on ice

Merc. 1<sup>er</sup> nov. matinée dép. 12 h. 15  
 Vend. 3 nov. soirée dép. 18 h.  
 Sam. 4 nov. soirée dép. 14 h.  
 Dim. 5 nov. matinée dép. 12 h. 15  
 Voyage et spectacle Fr. 26.—  
 Mercredi prix spécial Fr. 20.—  
 Enfant Fr. 10.—

Inscriptions et programmes

Garage E. GIGER & Fils  
Léopold-Robert 147 - Tél. 039 2 45 51

## PRÊTS

- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Formalités simplifiées
- Discretion absolue



**BANQUE**  
**COURVOISIER & CIE**  
 2001 NEUCHÂTEL ☎ 038 5 12 07

## PÉDICURE

Mme Geiger  
 SOULAGEMENT IMMEDIAT  
 Tél. 25825  
 Av. Léopold-Robert 6  
 8e étage (lift)

Fabrique des branches annexes de l'horlogerie cherche un ouvrier consciencieux, habile, capable de prendre des responsabilités, pour être formé comme

## sous-chef

Personne possédant de bonnes notions en mécanique et ayant l'habitude des machines à tourner est priée de faire offres sous chiffre R. O. 20365, au bureau de L'Impartial.

Ouvrier suisse, frontaller ou permis C.



un dessert de qualité exclusive

## LE MYSTÈRE GLACÉ

prêt à emporter dans votre frigo de ville ou de week-end, d'où vous le servirez en tout temps.

45, AV. LÉOPOLD-ROBERT TÉL. 2 68 68

# Bien pensé... et mal placé

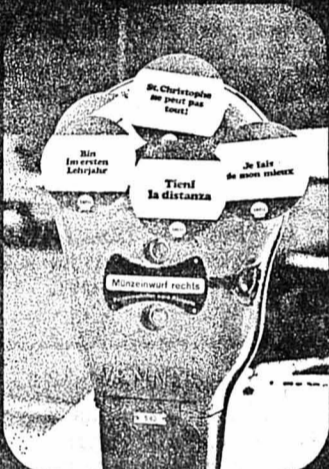
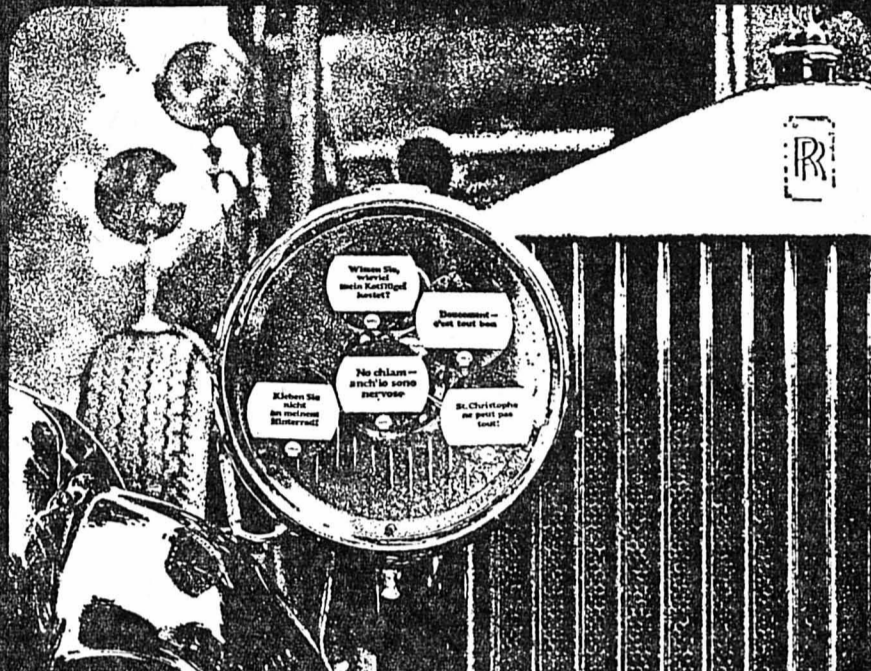
N'allez pas coller vos macarons sur les phares de votre voiture, vos lunettes, les nichoirs à oiseaux ou les parcomètres. N'en tapissez pas non plus votre pare-brise. Les macarons, c'est le dernier gag en vogue. On dirait de gros boutons ronds, avec la différence qu'on peut les coller. Sur la glace arrière de la voiture, par exemple. Ils portent des slogans, pensées, conseils, devises dont le but est de rendre la route accueillante et plus sûre. Vous vous en apercevrez tout de suite en regardant dans le blanc des yeux la jeune personne ci-contre.

Surtout, n'en restez pas à la contemplation. Saisissez votre plume et allez-y de votre propre cru. Chaque semaine, un jury auquel participe la Fédération routière suisse et le Bureau suisse d'études pour la prévention des accidents accorde une récompense de 500 francs au

meilleur slogan. Jusqu'au 7 novembre, vous pouvez gagner toutes les semaines le premier prix ou l'une des 50 autres primes. Pour qu'elles trouvent un écho, il ne suffit pas de découvrir de bonnes formules, il faut encore les faire connaître. Collez donc le slogan (ou les slogans de votre choix) devant le nez de celui qui vous suit. En matière de courage, vous avez déjà mieux à votre actif!

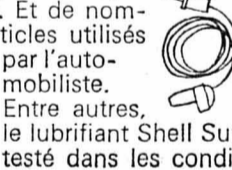
Nos macarons peuvent être aussi collectionnés, échangés, donnés, collés ailleurs, exhibés au bon moment pour montrer ce que l'on pense. A la prochaine occasion, faites votre plein à une Station Shell. De toute façon, vous n'aurez qu'à vous en féliciter.

Demandez les cartes de participant à chaque Station Shell ou à Shell, Service des clients, Zurich.



# Bien pensé... et bien placé

Un fournisseur d'essence doit-il se borner à vendre du carburant? Nous ne le pensons pas. Aussi nous efforçons-nous de faire plus. D'offrir un service impeccable, par exemple. Et de nombreux articles utilisés par l'automobiliste.



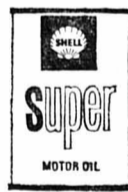
Fr. 1.90

Fr. 21.50

Entre autres, le lubrifiant Shell Super Motor Oil, testé dans les conditions les plus

dures, ou l'antigel Glycoshell (dont vous aurez - hélas! - bientôt besoin). Parlons de choses plus agréables. Parmi les nombreux articles proposés par les Stations Shell, deux vous paraîtront de véritables cadeaux: une radio à transistors pour fr. 21.50 et un joyeux cerf-volant pour fr. 1.90.

Notre souhait: bon voyage au cerf-volant et bonne route à vous!



C'est Shell que j'aime

P.-S. Sans compter, bien entendu, les chèques-philatélie.

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL»

40



## Jean Dominique L'ÎLE D'AMOUR

(Collection «A la Belle Hélène»)

Droits réservés Opera Mundi

Steve but une gorgée de kawa en renversant la tête, laissa le liquide s'écouler lentement dans sa gorge avant de regarder curieusement le jeune homme. Il essaya de se persuader du comique de la situation, mais n'y réussit pas. Wapa et Lei! Lui épousant Etta, tout rentrait dans l'ordre. D'un côté les Hawaïens, les vahinés et leur tané, puis le métis Wapa choisissant une couleur de peau assortie à la sienne; enfin le blanc, le seigneur du ranch, qui allait faire un mariage de raison. L'image de Lei flotta devant ses yeux. Il la voyait en kimono, sous une ombrelle dans un décor fragile, traversant un pont miniature. Elle se penchait sur la surface de l'eau, où affleuraient des lotus, puis à pas comptés gagnait un pagodon au toit biscornu. Sur l'autre rive, Wa-

pa l'attendait, une orchidée à la main, et elle s'inclinait, très bas devant son maître. Steve frémit et serra les mâchoires. Il détesta le métier avec une force incontrôlable. La même rage folle qui l'avait saisi à l'égard d'Otu nous ses muscles et l'attaqua au creux de l'estomac.

«Tous ces maquages viennent chercher leur épouse chez moi!»

Cette phrase hurlait en lui, sinistre, mesquine, et il la fit taire, honteux d'une pareille pensée.

Se reprenant, il parla d'une voix nette et décidée:

— Lei est entièrement libre, mais elle est... elle est encore bien jeune pour se marier.

— Vous trouvez! A dix-huit ans!

Il s'était aussi renseigné sur son âge! Steve tenta d'expliquer:

— C'est vrai, je l'oublie toujours. Je l'ai connue petite, toute petite, comprenez-vous?

«Bon sang, je m'exprime comme un gâ-teux! Bientôt je vais me mettre à chevroter en lui racontant les premiers pas de Lei, sa dent de lait tombée qu'elle est venue déposer dans le creux de ma main, et les nombreux souvenirs qui nous unissaient.»

— Allez donc lui parler, lança-t-il, bourru.

Wapa plissa ses paupières lourdes:

— A cette heure-ci? Ce n'est pas convenable. Je ne suis pas si impatient...

Il pouvait attendre indéfiniment. Pour un Asiatique, le temps n'existe pas. Il n'y a que nous qui brûlons chaque minute de l'existence. L'attente est une étape intermédiaire, prémices d'espoirs, synonyme de bonheur et que nous n'avons pas le courage de vivre.

Steve le planta sous un vague prétexte et lui promit une réponse.

— Je vous passerai un coup de fil.

Il ignora l'attitude désapprobatrice du métis.

— Habituez-vous à nos façons, Wapa. Vous êtes Américain, à présent.

— Oui, Monsieur, répliqua-t-il.

Il tendit la main d'un geste de Yankee afin de prouver sa bonne volonté.

...

Les jours suivants, Steve oublia, voulut oublier cette demande. Il avait trop de travail, trop de soucis pour se préoccuper d'idylle. Il bénit secrètement la politesse exagérée de Wapa qui empêchait celui-ci de s'informer de la réponse de Lei. Finalement il renonça à servir d'intermédiaire et chargea Jane de cette délicate mission. La jeune femme fut heureuse que l'on commence à la prendre au sérieux. Cette marque de confiance la toucha profondément. Steve la dé-routait malgré sa gentillesse, ses plaisanteries et son allure décontractée. En sa pré-

sence, elle perdait son assurance, se sentait sottée, artificielle et totalement étrangère dans la demeure des Hartking.

Elle éprouvait pour Lei non seulement de l'amitié, mais un sentiment de réconfort. La sentir auprès d'elle, toujours prête à la conseiller, la remplissait de gratitude. Les premiers temps, dès qu'Al la quittait, Jane ne songeait qu'au retour de son mari. Solitaire dans son boudoir élégant, elle était prise de panique et ne savait comment faire face à sa nouvelle existence. Devrait-elle passer toute sa jeunesse dans cette maison perdue au milieu de l'île, après avoir fréquenté le club, les thés, les cocktails d'Honolulu?

Quelques amies étaient venues la voir, avaient fait la moue, puis fielleusement s'étaient écriées: «Comme c'est champêtre ici!» Félicie et Sabra s'étaient regardées longuement et avaient soupiré.

Horripilée, Jane les avait désormais évitées. Elle n'osait rien dire à Al. Le soir, d'ailleurs, tout s'effaçait dès qu'il arrivait. Elle redevenait une épouse gaie, élégante et amoureuse. Elle taisait les heures mornes qui avaient précédé; son activité et ses pleurs. Lei la surprenait souvent, allongée sur un divan, les yeux dans le vague et écoutant des refrains à la mode.

(A suivre)



LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

# Un jubilé remarquablement organisé et réussi Le Noirmont a fêté dans l'enthousiasme les 50 ans de la «Ciny»

M. Marcel Aubry et son état-major de collaborateurs doivent être satisfaits. Le Noirmont et les Franches-Montagnes sans parler des organisations horlogères et nombre de clients étrangers et fournisseurs se sont associés pour donner tout l'éclat et le retentissement voulus aux noces d'or de l'entreprise familiale dont ils dirigent les destinées. Pour une fête ce fut une belle fête. Et si le soleil bouda quelque peu, la chaleur de l'accueil et la réussite parfaite d'un magnifique programme laissèrent à tous les participants un remarquable souvenir.

La matinée du samedi 30 septembre avait été consacrée aux offices religieux célébrés respectivement par

le curé du Noirmont et le pasteur de Saignelégier.

Puis dès 17 heures la foule des invités déferlait sur le bâtiment officiel situé à l'est du village et qui est une réalisation moderne qu'enverraient nombre de localités plus importantes. Dans la grande salle tous les ouvriers, collaborateurs et leurs familles, les autorités, les invités entouraient bientôt M. et Mme Aubry, l'épouse aussi d'un des fondateurs, décédé, Mme C. Aubry, ainsi que les parents réunis pour la circonstance.

C'était l'heure des discours qui furent tous brefs et excellents, écoutés par un auditoire attentif et vibrant.

### Discours

#### de M. Marcel Aubry

Allergique à tous effets d'éloquence et publicité intempestive le chef de la Maison Aubry Frères s'adressa aux auditeurs de la façon directe et sympathique qui est la sienne. Après avoir rendu un hommage pensé aux fondateurs, excusé plusieurs personnalités empêchées et relevé qu'au cours de 35 ans «Ciny» a fourni à la maison «West End» plus de trois millions de montres, M. Marcel Aubry salua les personnalités présentes :

MM. Pierre Blank, directeur de la Fédération horlogère ; Georges Heussi, directeur de la Fiduciaire horlogère ; André Juillerat, directeur de l'Information horlogère ; Walter Schmid, président de l'Association établisateurs ; Alfred Suter, président de l'Association cantonale bernoise des fabricants d'horlogerie ; Victor Dubois, secrétaire général de l'ACBFH.

De même MM. le curé du Noirmont et le pasteur de Saignelégier. MM. les députés Maurice Péquignot, président du Grand Conseil et Me

André Cattin ; M. le préfet des Franches-Montagnes ; M. le maire du Noirmont.

« A une époque, constata-t-il, où les choses vont vite, où l'amitié se perd, où la camaraderie s'estompée, il est particulièrement agréable de constater que plusieurs de nos amis d'affaires, banquiers, fiduciaires, administrations, ou tout simplement relations, sont présents ce soir et me font l'honneur de leur visite, de leur présence ».

Enfin, un chaleureux merci fut adressé à l'ensemble du personnel de la maison dont 7 membres comptent plus de 40 ans d'activité, 15 plus de 25 ans et 33 plus de 10 ans. Et M. Aubry de conclure :

« Les relations routières, ferroviaires, étaient si difficiles, que nous étions souvent considérés comme perdus, et pourtant nous pouvions dans une nature qui est extraordinaire aux beaux jours de l'automne, mettre tout notre dynamisme pour faire de cette maison, aujourd'hui une des plus importantes du Jura, dans la branche horlogerie, ce qu'elle est devenue ce soir ».

Quel est l'avenir d'une affaire familiale, à une époque où les traditions se perdent, où l'effort industriel dépasse souvent la force des hommes, où les groupements, les concentrations, les holding, suppléent le patronat traditionnel ?

Ce sont des questions qui se posent et auxquelles, jour après jour, mes collaborateurs et moi-même, mettons le meilleur de nous-mêmes, pour que cette maison VIVE... »

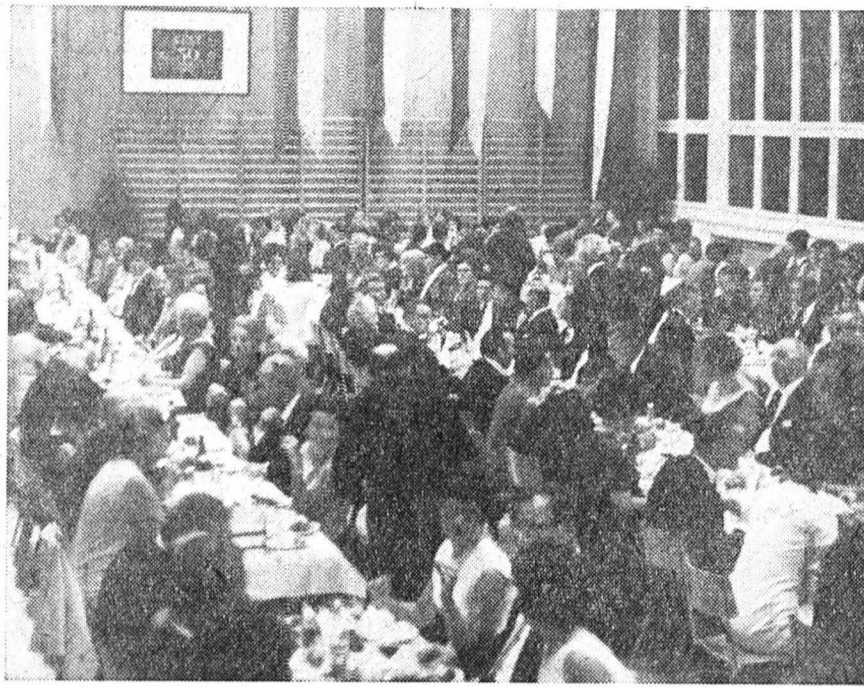
De chaleureux applaudissements saluèrent cette conclusion.

Puis la parole fut donnée à M. Rebetez, fondé de pouvoirs et chef des finances de la maison pour évoquer le passé et en tirer la leçon. Fort bel historique, dressé avec une fidélité exemplaire, ornée de remarques sagaces ou teintées d'humour, et sur lequel nous ne reviendrons pas puisqu'il a déjà été évoqué largement dans ces colonnes. Là aussi rigoureux applaudissements. Quant à M. Froidevaux, fondé de pouvoir et chef des marchés, il salua spécialement et remercia en anglais et en allemand les clients étrangers présents.

### Discours de M. Dubois

Le sympathique et efficace secrétaire général de l'Association cantonale bernoise des Fabricants d'horlogerie prit ensuite la parole au nom de son groupement aussi bien que de la Chambre suisse de l'horlogerie, la Fédération horlogère suisse (FH) l'Association des Fabricants d'horlogerie Etablisateurs, qui s'associaient de tout coeur pour féliciter la maison jubilaire et lui adresser leurs vœux de succès.

Mais quelle étape dans ce développement ! s'écrie l'orateur. C'est le passage de l'artisanat à l'industrie, parce



Une ambiance sympathique a régné tout au long du repas. (photos y)

que ce jeune homme d'alors s'est vu confronté très vite à une réalité commerciale et qu'il avait des idées claires, de l'énergie, de l'intelligence en plus de ce que nous appelons aujourd'hui « dynamisme ». Voilà pourquoi les prédecesseurs ont vu juste en créant l'entreprise, en la développant selon les moyens d'alors. Voilà pourquoi nous leur devons honneur et reconnaissance. Ils ne pouvaient pas supposer toutefois qu'après eux un homme, ses collaborateurs directs, son personnel, feraient éclater les cadres de l'artisanat pour entrer de plain pied et de plein droit dans ceux de l'industrie.

Il y a deux ans, nous étions conviés à l'inauguration de vos nouvelles constructions industrielles. Depuis lors l'industrie horlogère suisse a vogué inexorablement vers le libéralisme attendu. Les anciennes protections légales, les entraves d'autrefois, le dirigisme assainissement ont virtuellement sombré dans le passé. Les luttes en matière de procès antitrust et de tarif douanier aux Etats-Unis, ou dans le cadre des négociations Kennedy ont abouti à des solutions satisfaisantes pour l'horlogerie suisse. La concurrence étrangère nous stimule sans nous effrayer. Le progrès technique pénètre à pas de géant dans nos ateliers. Nos chercheurs, nos ingénieurs, nos cadres perfectionnent leurs connaissances. Nos chiffres d'affaires et le nombre de montres et mouvements exportés croissent sans cesse, comme aussi s'enflent les investissements et les charges des entreprises. Toutes les conditions sont réunies pour que nous progressions sur cette lancée, pour que nous renforçons constamment nos structures.

La paix sociale, les ententes entre patronat et syndicats ouvriers ont été déterminantes dans cette expansion qui profite à chacun dans l'usine. Mais gare au matérialisme, aux solutions de facilité, au relâchement dans l'effort, à l'apreté au gain, à la soif du profit immédiat. Plus que jamais il faut « voir loin et commander court ». Investir dans la consolidation et l'expansion, devoir et responsabilité de chef. Mais encore paix du travail dans une compréhension mutuelle à longue échéance. Vous avez construit sur cette base solide et chacun ici s'en trouve au mieux. On fait confiance au capitaine, on vogue bien sur ce bateau où chacun trouve sa place.

Votre souci de la relève vous honore ! préparer les jeunes aux métiers de notre belle industrie. Le bagage nécessaire est toujours plus gros puisque le progrès technique exige des connaissances toujours plus vastes. Vos ateliers sont équipés pour attirer les apprentis, les écoles professionnelles, écoles de métiers, écoles techniques supérieures savent pouvoir collaborer avec vous et vous en remerciant.

Notre industrie, conclut M. Dubois, est fière de compter dans ses rangs des usines comme la vôtre. Ce sont des bases solides dans le beau pays des Franches-Montagnes, où s'allient si bien la grâce, la puissance du cheval qui vous est cher et la précision, la finesse de cette merveille technique : la montre.

Evocation éloquent et qui résume aussi bien le passé que l'avenir de notre grande industrie.

### Témoignages

Il appartenait à M. Marcel Gogniat, maire du Noirmont, de s'associer au nom des autorités communales au jubilé d'une entreprise qui fait la prospérité de la cité et dont les œuvres sociales et philanthropiques disent bien les préoccupations à la fois généreuses, solidaires et modernes des chefs. Au nom de toutes les communes franc-montagnardes, M. Gogniat souligna l'intérêt porté à la prospérité de «Ciny» et à son avenir, à l'aube d'un jubilé qui témoigne de sa volonté et de sa foi en son essor.

Mais le personnel tenait lui aussi à manifester sa gratitude. Et il le fit en termes excellents, voire émouvants, par l'entremise de M. René Paratte, qui remercia spécialement pour les œuvres de prévoyance mises sur pied et qui constituent une raison de plus de fidèle attachement, tandis qu'un jeune, M. Maurice Arnoux, lisait sur un parchemin des vers de circonstance et que des fleurs étaient offertes à Mmes Clara et Muguette Aubry.

Puis la cérémonie officielle terminée, ce fut l'apéritif au champagne, tandis que la fanfare du Noirmont, dans ses rutilants et somptueux uniformes, égayait les échos de marches sonores et de productions variées.

### Une belle soirée

La place nous manque hélas ! pour narrer en détail la mémorable soirée qui suivit. Dîner succulent et remarquablement servi, émaillé des manifestations pittoresques de reconnaissance des invités scandinaves. Orchestre Gerval versant ses rythmes et ses valse sur l'importante assistance, plus de 200 personnes, groupée autour des tables bien garnies de la halle de gymnastique - théâtre du Noirmont. Enfin, inoubliable spectacle de variétés, digne d'une scène internationale, puisqu'elle groupait sous la houlette du présentateur-illusionniste Jean Marc des artistes de valeur tels que Maria et Bell, Carlos et Jackye, Robin et Cie et finalement la supervedette Fernand Raynaud de réputation mondiale. Programme électrique et de choix qui suscita autant de rires que d'applaudissements. M. Marcel Aubry et ses collaborateurs avaient décidément bien fait les choses et le bal qui termina la journée ne finit bien entendu qu'aux premières lueurs de l'aube.

Le Noirmont se souviendra du jubilé de la «Ciny».

Et maintenant au 75e, dans la même ambiance et le même élan de prospérité ! P.B.



L'artiste Fernand Raynaud

## PAYS NEUCHATELOIS

### Cycliste tué près du Landeron

Hier matin à 4 heures, Mlle Doris Schualke-Wymann, 1948, de Gals, circulait sur son motocycle léger de Cressier en direction du Landeron. Soudain elle s'est trouvée en présence d'un cycliste, M. Romano Missoualla, 1949, d'origine italienne, domicilié au Landeron, et qui circulait en sens inverse, fortement à gauche. Sous l'effet du choc, la motocycliste a été blessée au visage et conduite à l'hôpital. Quant à M. Missoualla, il devait décéder quelques heures après son entrée à l'hôpital, d'une hémorragie pulmonaire et d'une commotion.

### Deux automobilistes blessés près de Fleurier

Hier à 10 h. 30, un automobiliste français M. Guy Charbonnier, circulait dans une colonne de véhicules des Verrières en direction de Fleurier. Dans un virage à gauche, au lieu-dit La Foulle-sur-Sulpice, il voulut dépasser un car français alors que venait en sens inverse la voiture conduite par M. Aldo Tranimi de Fleurier. Sous l'effet du choc, les deux conducteurs ont été légèrement blessés et conduits à l'hôpital de Fleurier. Les deux voitures sont hors d'usage.

### RÉVEILLEZ LA BILE DE VOTRE FOIE -

et vous vous sentirez plus dispos

Il faut que le foie verse chaque jour un litre de bile dans l'intestin. Si cette bile arrive mal, vos aliments ne se digèrent pas. Des gaz vous gonflent, vous êtes constipé ! Les laxatifs ne sont pas toujours indiqués. Une selle forcée n'atteint pas la cause. Les petites pilules Carters pour le foie facilitent le libre afflux de bile qui est nécessaire à vos intestins. Végetales, douces, elles font couler la bile. En pharmacie et droguerie, elles sont emballées économiquement Fr. 5.45.

Les Petites **CARTERS** pour Pilules le Foie

### Tôles froissées près de Montmollin

Au volant de sa voiture, M. C. B., magasinier, domicilié à Peseux, circulait samedi soir, vers 17 h. 45, sur la route de Montmollin en direction des Geneveys-sur-Coffrane. Arrivé dans le tournant, devant la ferme du Louverain, il se trouva soudain en présence de l'automobile conduite par M. R. L., domicilié à La Chaux-de-Fonds, qui arrivait en sens inverse. Malgré un freinage énergique, le choc entre les deux voitures fut inévitable. Il n'y eut pas de blessé mais des dégâts matériels aux deux voitures. (d)

### Auto contre fourgonnette à Saint-Aubin

Hier à 16 h. 15, M. A. G. du Locle, circulait au volant de sa voiture sur la RN 5 en direction d'Yverdon. Arrivé à Saint-Aubin, la colonne de voitures dans laquelle il se trouvait s'arrêta et l'automobiliste loclois fut tamponné par une fourgonnette qui le suivait et dont le conducteur, M. A. R., n'a pu freiner à temps. Dégâts matériels aux deux véhicules.

### NEUCHATEL Piéton blessé par le tram

Hier à 14 h. 30, le tramway qui circulait à la rue du Seyon en direction de Peseux a renversé à la hauteur des Armourins, un piéton, M. Ettore Forte, 1913, domicilié à Sion. Souffrant de blessures à la tête et de douleurs dans le dos, il a été conduit à l'hôpital.

### Agression ?

L'ambulance de la police de la ville de Neuchâtel a transporté à l'hôpital, hier, un ressortissant italien, M. Alfonso De Girolamo, habitant Sursec. Souffrant probablement d'une fracture de la mâchoire, M. De Girolamo a déclaré avoir été agressé par des inconnus. C'est au cours de cette agression qu'il aurait reçu un violent coup de poing au menton.

### Cycliste blessé

Hier à 9 h. 45, M. Fernand Gruaux, 1914, circulait en bicyclette sur la rue de l'Ecluse, en direction de la ville. En glissant sur la voie du tram, il fit une chute et se blessa légèrement au visage. Il a été conduit à l'hôpital.

## TÉLÉVISION · POINTS DE VUES

par FREDDY LANDRY

### Toro, analyse d'un mythe

Une bonne émission d'information devrait donner assez de renseignements clairs pour que le téléspectateur ne reste pas sur une certaine faim, incapable faute de sources d'y parer. Sa réflexion nécessairement provoquée, doit pouvoir se nourrir de ces renseignements. Cette satisfaction générale est rarement atteinte. Le téléfilm de Gilbert Bovay intitulé Toro, analyse d'un mythe (TV romande, jeudi soir - Voir Impartial - Feuille d'Avis des Montagnes de samedi) répond parfaitement à ces exigences. Il mérite donc d'être salué à sa juste valeur, exception dans un fatras quasi-quotidien.

Autre remarque générale : on s'interroge souvent sur l'objectivité. Il est probable que l'objectivité totale n'est jamais possible : tout témoignage sur un sujet naît du regard de celui ou de ceux qui le portent. Dès qu'un réalisateur choisit, il donne un témoignage une note personnelle. Cependant le choix peut être de ne pas juger. Choisir d'être objectif est chose possible, mais se tenir rigoureusement à ce choix n'est pas toujours facile. La taumachie est de ces sujets qui obligent chacun à un choix sommaire, entre l'enthousiasme et le refus, la fascination et la condamnation. Choisir d'être pour ou contre la corrida est somme toute assez facile, et peut-être réconfortant. Gilbert Bovay voulait donc comprendre, lui d'abord, pour nous ensuite, ce que représentent pour les Espagnols les courses de taureaux. C'est pourquoi il a justement refusé de montrer le spectacle bril-

lant, splendide et sanguinaire d'une grande corrida pour «touristes», qui n'a, pour le non-espagnol, qu'un sens détourné de ses sources profondes.

Renoncer au folklore touristique, c'est déjà regarder le phénomène d'une manière nouvelle. Dominique Aubier, passionnée par la taumachie et ses sources lointaines, a su lui rendre son sens profond, original, mythique.

J'ai lu nombre d'articles, de livres où il est question de taumachie, vu plusieurs films ou émissions de télévision sur le même sujet. Je n'ai peut-être été que moyennement attentif à ces témoignages. Pour la première fois, un film — celui de Bovay — me donne la certitude d'avoir appris quelque chose sur ce sujet, et d'en avoir appris suffisamment pour comprendre, même si Dominique Aubier s'exprime dans un langage où la thèse prend des formes poétiques. Bovay eut l'habile idée de présenter son analyse en courts chapitres, évoquant chacun le sens des préparatifs et de la corrida elle-même. Les déclarations de Mme Aubier ou le commentaire sobrement prononcé par Jo Excoffier s'appuyaient sur des images qui ne venaient pas distraire l'attention, mais la renforcer. Nous avons ainsi mieux compris ce que représente la corrida. Chacun continuera de la juger belle ou sanguinaire, mais le jugement devra tenir compte de son sens mythique profond, même si la corrida pour touristes n'a plus rien à voir avec la vraie.

F. L.



un progrès décisif!

# la seule américaine

à triple filtre Charcoal,



Cette prestigieuse marque mondiale est un produit Liggett & Myers Tobacco Co, Richmond U.S.A.

**légère et haute en saveur**

Le véritable filtre charcoal triple élément, aux granules de charbon activé, enrichit l'arôme de la cigarette LARK. En éliminant tout ce qui pourrait nuire à la pureté de cet arôme, le triple filtre charcoal vous permet d'apprécier davantage encore la finesse et la légèreté de LARK.

NEW YORK

## UNE ÉTONNANTE DÉCOUVERTE

Les Research Laboratories of Liggett & Myers communiquent :

La publication aux USA du fameux rapport Terry a occasionné de nombreuses répercussions. Il est cependant indéniable que ce rapport a été à la base d'une nouvelle orientation de la recherche dans le domaine du filtre à cigarette. Parmi les nombreux savants qui, stimulés par les conclusions du rapport Terry, se sont penchés avec acharnement sur ce problème complexe, le Dr Charles H. Keith eut le bonheur de voir ses efforts enfin couronnés de succès. Dans les immenses laboratoires de Liggett & Myers, à Durham, il ouvrait un nouveau chapitre du livre de la cigarette en mettant au point une étonnante découverte : le filtre LARK.

### Réussite sans précédent

C'est dans la conception même de ce triple filtre Charcoal que réside le progrès sans précédent qui consacra immédiatement l'incontestable réussite

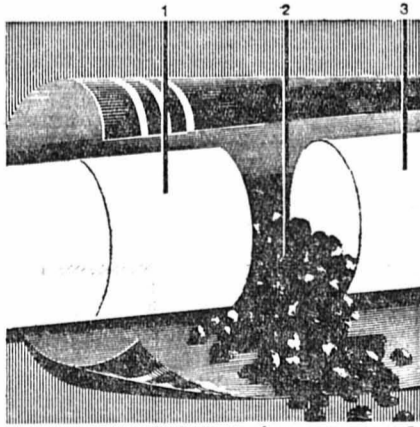
de la cigarette LARK dès son apparition sur le marché américain. Réussite incontestable en effet puisque 11.000.000.000 (11 milliards) de LARK sont fumées annuellement aux USA. Réussite compréhensible puisque le triple filtre Charcoal LARK se distingue absolument de tout autre filtre conventionnel par l'originalité de sa conception, le soin apporté à sa fabrication et l'efficacité de son action. Les imitations que ce filtre ne manque pas de susciter contribuent elles-mêmes, par les comparaisons qu'elles permettent de faire, à accroître encore la confiance du public en l'authentique filtre LARK.

### Un progrès décisif (audible et visible)

Pour réaliser combien le progrès LARK est décisif, il n'y a donc qu'à comparer le filtre LARK avec n'importe quel autre. Comment le profane peut-il faire cette comparaison? Très simplement, de deux façons.

En secouant la cigarette près de l'oreille, chacun entendra déjà le bruit

produit par les granules de Charcoal activé. Pourquoi ce bruit? Parce que les granules LARK



Nouveau en Suisse, unique au monde. Voici en coupe, le fameux filtre LARK. Vous reconnaîtrez : 1 et 3 : les deux filtres, non teintés; 2. les granules de charbon activé dans leur chambre imperméable à l'air.

peuvent se mouvoir librement aux moindres mouvements imprimés à la cigarette. Les granules LARK sont donc constamment dans la position où leur effet est optimum.

En outre il vaut la peine d'inciser un filtre LARK dans le sens de la longueur. On découvre alors, entre deux filtres non teintés, une chambre imperméable à l'air dans laquelle se meuvent les innombrables granules de Charcoal activé.

### Nouveau record

Le triple filtre Charcoal constitue un nouveau record de la recherche scientifique; en effet, les travaux du Dr Charles H. Keith ont démontré que les granules de Charcoal activé ont un pouvoir de rétention maximum lorsque aucune adjonction de corps étrangers ne vient nuire à leur efficacité et contrarier leur effet. Il fut donc nécessaire, afin d'obtenir cette indispensable pureté, de mettre au point un procédé spécial pour activer le Charcoal. Ce procédé LARK breveté (U.S. PAT. PEND) permet ainsi l'élimination de tout élément nuisible à la pureté de l'arôme de la cigarette.

En outre, la granulation elle-même a également fait l'objet d'un brevet LARK, car elle joue un rôle essentiel

dans le filtrage. Une granulation exacte, constante et différenciée est donc garantie par ce brevet.

### Succès complet

Les recherches du Dr Charles H. Keith ont donc abouti à un succès complet qui permet ainsi à LARK d'être une cigarette d'une extraordinaire légèreté sans que le goût de son incomparable arôme en soit altéré ou perturbé.

Tous les amateurs de bonnes cigarettes qui ont déjà fait l'essai de LARK ont constaté qu'il s'agissait effectivement d'une américaine qui se distinguait nettement des autres et ont compris pourquoi une page nouvelle dans l'histoire de la cigarette venait de se tourner. Aussi peut-on particulièrement se réjouir du fait que LARK, la prestigieuse marque mondiale de Liggett & Myers, Tobacco Co. Richmond, USA, soit, depuis peu de temps, fabriquée en Suisse sous licence. Cette fabrication assure la parfaite authenticité tant du triple filtre Charcoal qui est importé directement des USA que du mélange qui confère à LARK son goût léger et haut en saveur. Ce sont là des avantages certains que le fumeur sait apprécier à sa juste valeur et qui expliquent déjà le succès de LARK en Suisse.





La science de la nutrition s'est considérablement développée au cours des cinquante dernières années. Cependant une grande partie des connaissances ne peuvent encore être mises en pratique dans de vastes régions du monde et, en particulier, dans les pays en voie de développement.

Après des siècles de stagnation, l'Inde s'est engagée dans la lutte contre l'arriération et la pauvreté. Depuis que nous avons obtenu la liberté, il y a vingt ans, notre histoire est faite d'efforts et de réalisations. La santé de notre peuple s'est améliorée, et, exception faite de situations particulières dues à la sécheresse, il mange mieux. L'espérance de vie à la naissance a passé de 32 à 50 ans. La mortalité infantile a décliné de 180 pour 1000 à 120. La variole et la malaria ont virtuellement été supprimées. La quantité de céréales disponible par tête d'habitant a passé de 1760 calories par jour à 2150 calories.

Ce succès en soi a créé des problèmes nouveaux. De meilleurs services de santé publique ont permis un rapide accroissement de la population. Il y a actuellement 150 millions de bouches supplémentaires à nourrir par rapport au moment où nous sommes devenus indépendants. Cela s'ajoutant à la sévère sécheresse d'il y a deux ans — la plus grave du siècle — a réduit nos ressources au minimum. Nos efforts considérables pour parvenir à nous suffire à nous mêmes ainsi qu'une prompt assistance de la part de plusieurs pays nous ont aidé à éviter le genre de famine que l'Inde avait coutume de connaître. Notre préoccupation ne se limite pas seulement à maintenir les gens en vie. Pour nous, la nutrition n'est pas uniquement une question académique. Nous savons trop bien que la sous-alimentation est la source de la maladie. Nous avons un programme pour la distribution de lait et de protéines à deux millions de mères et d'enfants. Le FISE et d'autres organisations



La différence entre pays riches et pays pauvres dans le monde d'aujourd'hui n'apparaît nulle part ailleurs aussi dramatique que dans le domaine de l'alimentation, et plus particulièrement dans celle des enfants. Partout les enfants ont besoin du même apport de protéines, vitamines et aliments énergétiques pour grandir et devenir des hommes vigoureux et en bonne santé. Mais si, dans le monde, une minorité d'enfants peut prétendre à cette bonne alimentation, la grande majorité en est exclue. Dans les pays développés, la faim — à l'exception de celle qui est l'indice d'un excellent appétit marquant les heures régulières des repas — est pratiquement inconnue des enfants. Le scorbut, le rachitisme et autres maladies de la malnutrition qui existèrent dans ces pays ont, à notre époque, complètement disparu. Le souci actuel

Les enfants sous-alimentés sont tranquilles, très tranquilles. Aucune lueur de malice ne brille dans leur regard éteint...

internationales y contribuent généralement.

En Inde, l'enfant est allaité trop longtemps, d'une part en raison de l'ignorance et des coutumes et, d'autre part, en raison du manque d'une alimentation de substitution. La sous-alimentation chez l'enfant commence très tôt. A l'école il est physiquement peu développé, distrait et apathique. Mais où existe un programme de repas scolaire l'effet est apparent — enfants plus vifs, taux plus faible d'abandon scolaire et maîtres plus gais. Ce programme comprend 9 mil-

lions d'enfants dans le pays et a des résultats particulièrement positifs à Madras. La population de l'Inde a enfin secoué sa croyance dans le « Karma » et a affirmé sa volonté de modeler sa vie et sa destinée. Elle a une ambition croissante dans ce but, si ce n'est pour elle-même, du moins pour ses enfants. Il y a une prise de conscience nouvelle et répandue que pour mieux soigner les enfants il faut que leur nombre soit limité. Cette prise de conscience a stimulé notre campagne de planning familial. Le problème d'une meilleure alimentation ne peut être résolu sur une base d'assistance. En définitive le remède réside dans l'augmentation de l'emploi, l'amélioration des revenus et l'accroissement de la production. Nos plans de développement mettent l'accent sur une production plus élevée, non seulement de céréales mais également de poisson, lait, viande, volaille et fruits. L'alphabétisation de masse et les moyens de diffusion de masse tels que la télévision, seront des instruments puissants pour l'amélioration de l'agriculture, le planning familial et l'amélioration de la nutrition. Même les nations pourvues de vastes ressources n'ont pas pu fournir les niveaux les plus élevés de bien-être général. Les ressources de l'Inde sont limitées mais il n'y a pas de limite à notre détermination et à notre foi.

par U Thant  
secrétaire général  
des Nations Unies

# journée mondiale de l'enfance

des nutritionnistes dans ces pays d'abondance est, au contraire, la suralimentation, « surnutrition » pourrait-on dire. Par contre, les trois quarts environ des enfants du monde grandissent dans des pays où la majorité de la population se considère heureuse quand elle a trouvé quelque nourriture pour calmer les affres de la faim. Personne ne peut connaître le nombre d'enfants souffrant de malnutrition. Des millions sont mal nourris simplement en termes de calories, mais plus encore souffrent d'un manque de vitamines et de sels minéraux. La déficience la plus commune de l'alimentation des jeunes est l'absence de nourriture riche en protéines. Si l'on se rappelle que les protéines sont l'élément de base de la formation de tous les tissus du corps, ce problème apparaît d'une gravité évidente. Donner une bonne alimentation à tous les enfants du monde ne sera pas un objectif facile à atteindre. Il nécessite une relance complète de l'agriculture dans la plupart des pays en voie de développement et un vaste programme d'éducation au niveau de la famille et de la communauté. Il appelle également

une assistance, de la part des pays industrialisés « bien nourris » beaucoup plus importante que celle existant actuellement. Cet objectif n'est pas un de ceux que l'on peut se permettre de négliger si nous désirons voir l'humanité faire quelque progrès afin de rétrécir le fossé existant entre les pays riches et les pays pauvres. Les enfants mal nourris ne deviennent pas des citoyens vigoureux de qui le progrès dépend, la malnutrition arrête le développement à la base en sapant la santé et la vitalité des générations montantes. Les campagnes contre la faim menées actuellement dans les pays développés avec l'aide des Nations Unies, l'aide bilatérale, l'assistance volontaire d'agences méritent de chacun sa participation dans l'évolution de la destinée de l'homme.

Vous regardez un enfant grandir, et vous trouvez naturel ce grand miracle... Aujourd'hui cependant, des millions d'enfants ont si peu à manger que ce miracle de la croissance ne survient jamais. Leur cerveau, leur corps et leur esprit restent atrophiés pour la vie... Vous pouvez empêcher cela.

signé :  
Indira Gandhi  
chef du gouvernement indien



**PLAZA**

LUNDI - MARDI - MERCREDI en soirée à 20 h. 30

PARLÉ FRANÇAIS

16 ans

EN COULEURS

# L'AVENTURE VIENT DE MANILLE

avec

**Horst Frank - Eva Montez - Joachim Hansen**

22123

DANS L'ENFER DES MERS DU SUD

— UN FILM MAGISTRAL



pour eux,  
n'achetez pas de l'eau...  
demandez **ARKINA**,  
source de  
bien-être!

Agence de publicité W. Staub Lausanne / 510

# ARKINA

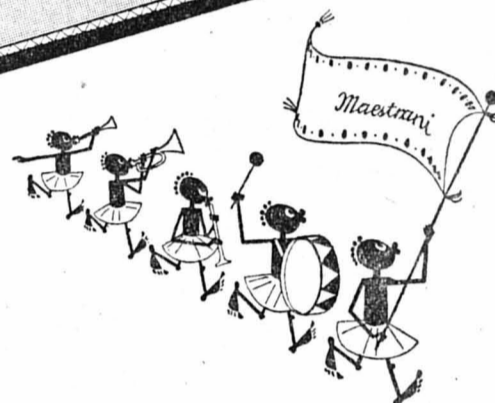


Maman qui prenez soin de la santé de vos enfants, ne leur donnez pas n'importe quelle eau: choisissez pour eux Arkina «minéral», l'eau qui a bon goût, l'eau qui leur plaît. Pour leur jeune organisme, ARKINA est l'eau qui aide au bon fonctionnement de leurs activités digestives et rénales.

**ARKINA**  
ça coule de source!



*Maestrani*  
adoucit l'existence



«Krachnuss» — le chocolat au lait et aux noisettes

## Cadre supérieur

dynamique, excellent organisateur, aimant les responsabilités, cherche nouvelle situation. Toutes branches administratives y compris les services du personnel et commerciaux.

Ecrire sous chiffre R. F. 20375, au bureau de L'Impartial.

## Lorsque vous payez comptant

vous êtes un client privilégié. De plus vous bénéficiez de conditions avantageuses d'escompte et de rabais. De l'argent comptant? Toutes les dix minutes nous accordons un crédit. Vous aussi vous pouvez en profiter! Votre demande sera examinée rapidement. Discretion absolue, vos renseignements nous suffisent. Remboursement comode en versements mensuels.

Veillez me faire parvenir, sans engagement de ma part, les documents nécessaires, sous enveloppe neutre.

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_ (En capitales d'imprimerie)



Zentrumbank  
82 Talstrasse, 8001 Zurich  
Téléphone 051 - 27 43 35

«L'Impartial» est lu partout et par tous

LOTERIE ROMANDE

# plus que 5 jours!

à Charrat / Vs



# 221 B BAKER STREET

Entrée

Posté en sentinelle entre Broye et Cerjaulaz, le château de Lucens a joué un rôle important dans l'histoire du pays romand. Le lieu, *Losingus* en latin, *Lobsingen* en allemand, est mentionné dès 965, mais au XIIe siècle, la colline escarpée qui a toujours été un avant-poste naturel et avancé des défenses de Moudon, ne portait encore qu'une simple tour de bois. Plusieurs fois détruit, cet édifice fut remplacé par un château de pierre, élevé par les ordres de l'évêque Landri de Durnes. Nouvelle destruction en 1190, alors que le tournant du siècle marque les gains d'influence, dans la région, de la maison de Savoie au détriment des Zähringen. Les évêques de Lausanne firent du château de Lucens l'une de leurs résidences d'été favorites.

Pour la dernière fois en 1532, l'évêque de Lausanne reçut à Lucens, en grande pompe, le duc de Savoie. La Réforme l'en chassa et c'est le début de l'influence bernoise. L'un des baillis construisit en 1580 la partie sud du château qui sert encore d'habitation de nos jours. En 1798, les patriotes vaudois investissent et pillent le château qui fera pour peu de temps partie de l'inventaire domanial de l'Etat de Vaud. En 1804 déjà, le gouvernement vend le bel édifice qui passera désormais d'un propriétaire à l'autre, qui servira d'internat aux jeunes gens d'un institut privé, sera restauré en 1921 et enfin acquis en 1965 par son propriétaire actuel, Adrian Conan Doyle, le père spirituel de Sherlock Holmes et de son fidèle ami le Dr Watson.

## Un homme universel...

Adrian Conan Doyle, comme tant de riches Anglais, a passé une bonne partie de sa vie à voyager, à chasser, à pratiquer la pêche sportive dans les sept mers et les cinq continents. Il est à la tête maintenant d'une Fondation Sir Arthur Conan Doyle dont il a décidé de montrer au public les admirables collections, et pourquoi ne l'eût-il pas fait en Suisse où, comme chacun sait, il est si bon de respirer un air pur que revitalisent encore les millions de touristes processionnaires allant du Nord au Sud et de l'Est à l'Ouest ou vice-versa, dans cette ambiance de paix universelle et notamment fiscale qu'on nous envie ? La Suisse fut choisie aussi, et le gouvernement McMillan d'alors ne vit pas d'objection à ce transfert des collections, parce que Sir Arthur Conan Doyle y avait séjourné à plusieurs reprises et en avait aimé les paysages.

On sait ou l'on ne sait pas ici que l'auteur des 76 histoires de Sherlock Holmes, né à Edimbourg, ne fut pas seulement un écrivain abondant, à l'imagination fertile et qui réussit ce tour de force somme toute assez rare : créer un personnage, un type qui s'impose à l'attention de l'univers. Sir Arthur Conan Doyle fut aussi l'historien des rivalités médiévales en Angleterre, le peintre de l'exode des Huguenots et des temps de la Régence, le metteur en scène d'épisodes inspirés par l'époque napoléonienne, l'explorateur en imagination des nouveaux mondes, l'auteur de nombreux contes et

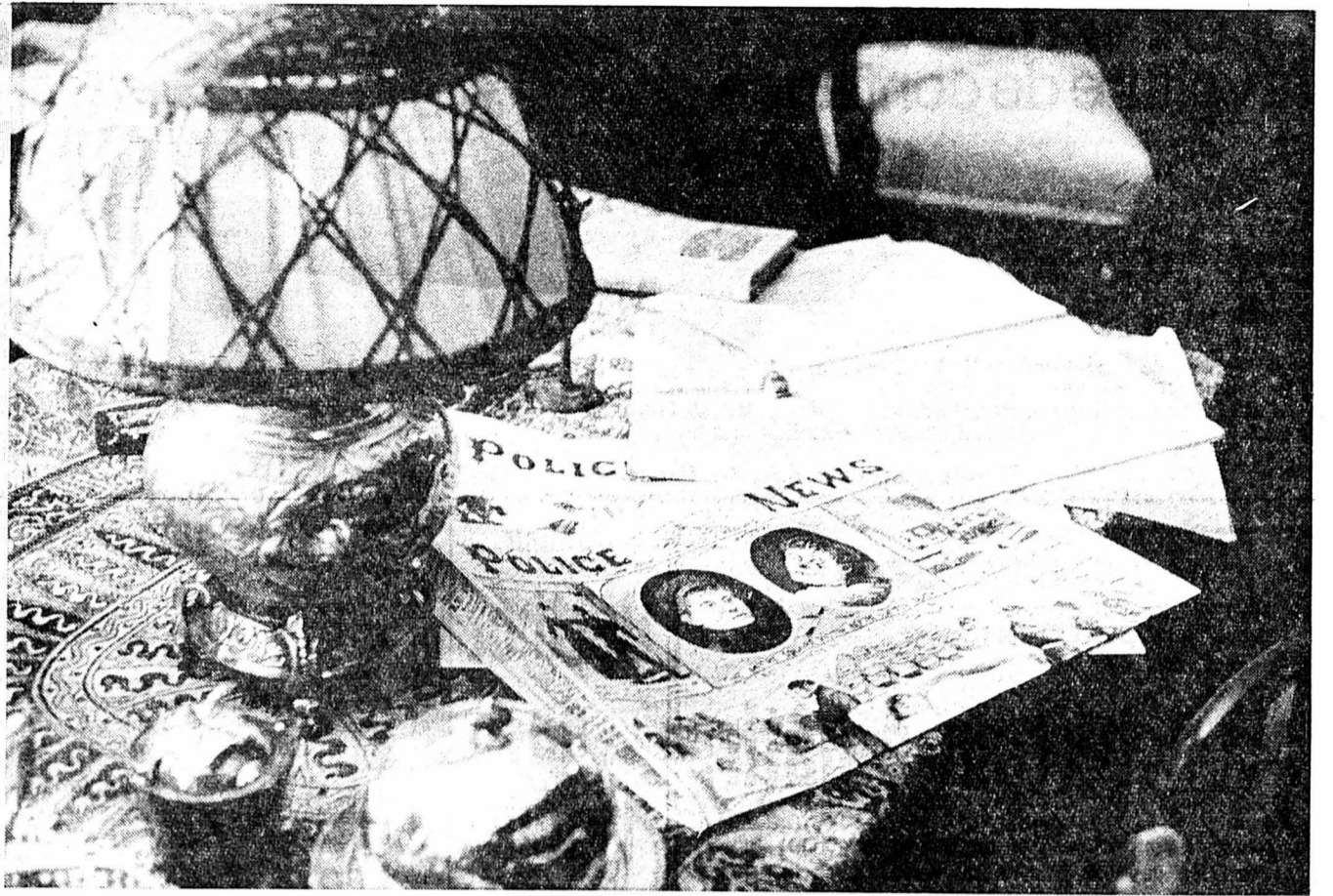
nouvelles inspirés par la médecine, la mer, l'aventure au gré de l'espace et sous la pente du vent. Il était médecin. Il se fit criminologiste amateur et l'on a pu dire avec raison : « Sherlock Holmes, c'est Conan Doyle ». Il se préoccupa d'histoire militaire et obtint dans son pays la conversion de la cavalerie désuète en corps de chasseurs à pied, il préconisa la construction d'un tunnel sous la Manche, il mit en garde ses compatriotes contre le danger de la guerre sous-marine, il travailla à renforcer l'amitié anglo-américaine et fonda avec Winston Churchill la « *Pilgrim's Society* ». Les Français l'appelaient « le bon géant ». Sportif comme tout Anglais normalement constitué, il fit du cricket et du football international, des rallies automobiles, du billard, introduisit le ski aux Grisons, durant l'hiver 1892-1893, sur la foi d'une paire de « souliers de bois » rapportés d'un voyage dans les terres arctiques. La boxe avait ses préférences et c'est à lui qu'on s'adressa pour arbitrer le combat entre Johnson et Jeffries, titre mondial des poids lourds en jeu.

## Trois siècles d'Angleterre

C'est le souvenir de cet homme considéré chez lui comme le modèle du parfait gentleman, c'est-à-dire de l'honnête homme accompli dans l'esprit du XVIIe siècle français, que conserve la fondation à son nom. Mais les archives familiales sont vieilles de trois siècles et contiennent une foule de documents et de lettres, de tableaux et d'estampes. Au premier étage, dans une salle restaurée dans sa primitive grandeur, trône une table de famille qui porte, gravés sur des plaques d'argent, les noms de tous les personnages éminents qui s'y sont assis depuis le règne de Guillaume IV, invités chez les Conan Doyle : Scott, Dickens, Disraeli, Churchill, Lord Mountbatten. Les meubles et les tableaux, les tapis afghans rapportés sans doute par des survivants des malheureuses campagnes contre le libre pays des montagnards de l'Asie centrale où règne maintenant le roi Zahir, sont autant de morceaux détachés de la grande fresque de l'histoire et transplantés en Suisse après avoir embelli des demeures anglaises et écossaises.

Les trophées de chasse et de pêche, les collections d'armes et d'armures d'Adrian Conan Doyle, débordent du corps des logis et attirent le visiteur dans l'ancienne résidence des évêques de Lausanne, la partie nord du château. Une salle est consacrée à l'exposition « son et lumière » d'instruments de torture où ne se trouvent que des pièces fort rares, notamment la « Vierge de fer de Nuremberg », disparue de Nuremberg vers la fin du XVIe siècle et retrouvée au siècle passé dans un château de Styrie ; il s'agit d'une chape métallique couronnée par un portrait de femme ; l'intérieur est creux et les portes sont armées de couteaux qui s'enfonçaient dans le torse du supplicié lorsque le bourreau refermait sur lui le cercle de l'atroce instrument.

Bien entendu, la plupart des visiteurs sont surtout retenus par la reconstitution du salon de Sher-



## Sherlock Holmes (et Conan Doyle) au château de Lucens

par  
Jean Buhler

lock Holmes et du Dr Watson, au 221 B de Baker Street, chez Mrs. Hudson. Une reproduction exacte en avait été présentée au Festival de Londres en 1951. Ses auteurs avaient minutieusement tenu compte de toutes les indications contenues dans les romans de Conan Doyle. Il fallut rechercher des centaines d'objets authentiques, parfois fort insolites : crânes, fouets, serpents de l'Inde ou de l'Insulinde, spécimens minéralogiques, revues de police ou de criminalogie, instruments de musique, mappemonde, pipes, armes truquées ou non, fioles de poison (un petit laboratoire avec mortier, éprouvettes, bec à gaz a été placé dans le coin, tel que l'avait souvent évoqué Conan Doyle). Des plans et des notes sont affichés à un tableau. Les pincettes et le tisonnier sont devant le fauteuil qui, près du feu, attend le détective abimé dans ces longs silences où son ami croit qu'il dort et d'où il jaillira bientôt, sûr de la solution qu'il a trouvée, entraînant le Dr Watson vers le premier cab qui passera et murmurant : — Fasse le ciel que nous n'arrivions pas trop tard !

Sur un autre fauteuil tendu de velours, le violon est là, Sherlock Holmes en jouant en virtuose, ne l'oublions pas. Les lampes sont d'époque, la bibliothèque a été reconstituée à un livre près, et même en double exemplaire, puisque ce salon est resté à Londres et que nous en voyons là une copie conforme. Cherchez bien et vous trouverez dans l'un des murs l'impact de balle qui joua un rôle dans le dénouement d'une intrigue de Sherlock Holmes. La pantoufle persane y est aussi. Il y a même un spécimen du brouillard de Londres, du fameux *fog* assassin inconscient, dans une bouteille, et la canne en chêne montrant les traces de sang de John Hector Macfarlane, je ne sais pas si vous vous rappelez cette histoire.

Dans d'autres salles, de nombreuses éditions des livres de Conan Doyle en de nombreuses langues, des biographies forment une bibliographie complète. Les lettres les plus curieuses sont adressées à Sherlock Holmes lui-même. Un entrepreneur de Denver (Colorado) le prie de bien vouloir venir aux Etats-Unis afin de dénouer une mystérieuse et dangereuse intrigue dont on lui révélera le secret sur place.

Il n'y a guère, au fond, de plus grand hommage à faire à un créateur littéraire que de s'adresser à l'un de ses personnages comme s'il était une créature de chair et de sang, disons de chair et de sang-froid dans le cas de Holmes.



En haut, à gauche : A la porte du salon reconstitué, l'adresse célèbre où parvinrent tant de messages adressés à Sherlock Holmes, créature imaginée. En haut, à droite : Sous le globe de la lampe, des collections d'une revue de police que Sherlock Holmes compulsait ou qu'il priait son ami Watson d'examiner pour lui. En bas : Au premier étage, le fauteuil et la table de Sir Arthur Conan Doyle ; l'écrivain y prit place pour écrire la plus grande partie de son oeuvre. (Photos Buhler)



# Opel Kadett

la voiture de confiance

KAH 36/68 Su



Modèles: Kadett, 2 ou 4 portes; Kadett CarAVan, 3 ou 5 portes (toutes avec moteur 55 CV); Kadett L, 2 ou 4 portes; Kadett CarAVan L, 3 ou 5 portes; Kadett Coupé Sport; Kadett Fastback,

2 ou 4 portes (toutes avec moteur S 60 CV, freins assistés, à disque à l'avant); Kadett Rallye (68 CV). Vous pouvez obtenir une Kadett pour fr. 7.175.-.

Un essai est gratuit et sans engagement.

Garage Guttman S.A., La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 3 46 81

## A vendre

1 radio Fr. 70.-; 1 radio-gramme 90.-; 1 petite table avec siège en cuir 55.-; 1 vitrine pour objets décoratifs 30.-; 1 divan 2 places 150 cm. largeur, 120.-; 1 armoire ancienne 2 portes, 400.-; 1 travailleuse, 75.-; 1 cours d'allemand avec livres et disques 100.-; 1 enseigne lumineuse avec flèche rouge, 220.-

Tél. la journée au (039) 2 19 59.

## A vendre pommes Gravenstein

rouges ou blanches, 10 kg. Fr. 10.- livrées à domicile. Tél. (038) 7 11 12.

## CINÉMAS

**CORSO** Tél. 2 25 50 18 ans 20 h. 30 précises Plus que 3 jours

Deuxième semaine du tout grand succès

Peter O'Toole, Omar Sharif

**LA NUIT DES GÉNEAUX**

La fabuleuse superproduction de Sam Spiegel et Anatole Litvak

Le film policier au triomphe mondial

**EDEN** Tél. 2 18 53 20 h. 30 18 ans

Une superproduction française dont le sujet très actuel est tiré de documents authentiques

**RÉSEAU SECRET**

Un film de Jean Bastia Cinémascope-Eastmancolor  
Le combat impitoyable et cruel de la chasse anti-nazie  
Gabriel Cattand, Raymond Loyer, Jacques Bernard

**PALACE** Tél. 2 49 03 15 h. et 20 h. 30

Cinéma d'art et d'essai  
Frank Sinatra - Dean Martin - Anita Eckberg et Ursula Andress **4 DU TEXAS**

Scope et couleurs. Un film de Robert Aldrich. Un Régat (Combat)

Le « Bon Film » 17 h. 30: Les Séquestrés d'Altona (évent.)

**PLAZA** Tél. 2 21 23 20 h. 30

Dans l'enfer des mers du Sud

Un film magistral

**L'AVENTURE VIENT DE MANILLE**

Avec Horst Frank, Eva Montez  
En couleurs 16 ans Parlé français

**RITZ** Tél. 2 93 93 20 h. précises

Prolongation 2e semaine

La Sensation de toutes les métropoles!

**LA BIBLE**

Une réussite incomparable qui enthousiasme des millions de spectateurs dans le monde, avec John Huston - Ava Gardner - Stephen Boyd.

Cinémascope - couleurs - réalisation de John Huston.

**SCALA** Tél. 2 22 01 20 h. 30

Une comédie musicale de tout grand succès

Avec Audrey Hepburn, Rex Harrison

**MY FAIR LADY**

Trois heures d'enchantement

Attention: les séances commencent par le film Technicolor - Super-Panavision

## SALLE DE MUSIQUE LA CHAUX-DE-FONDS

SAMEDI 7 OCTOBRE, à 20 h. 30

## UNIQUE CONCERT DE GALA

PAR LE PLUS CÉLÈBRE ORCHESTRE TZIGANE DU MONDE

## « ORCHESTRE ORIGINAL TZIGANE DE BUDAPEST »

24 musiciens tziganes placés sous la direction de Primas JOSZEF PECSI

Solistes: Clémentine Horvath (soprano) Joszef Fehér (cimbaló)

Programme: Marche de Rakoczi - Réve de la Puszta - Le vieux tzigane - 2e Rhapsodie hongroise de Liszt - DANSES HONGROISES, etc.

Prix des places de Fr. 7.- à 12.-. Vestiaire en sus. Location dès MARDI 3 OCTOBRE à la Tabatière du Théâtre, téléphone (039) 2 88 44.

Chemin de Noréaz sur Yverdon, A VENDRE très belles parcelles de

## terrain à bâtir

aménagé pour villas. Vue magnifique sur lac et Jura. Parcelles de 1000 à 2000 m. carrés à choix. Prix Fr. 31.- le m. carré, tout sur place.

Etude du notaire SERVIEN, 1400 Yverdon.

Docteur

## Berthet de retour

## Dactylographie

Cours pour élèves débutants et avancés. Jour: 2, 4 ou 6 heures par semaine. Soir: 2 soirs par semaine. Enseignement selon la méthode aveugle des 10 doigts. Entraînement à la vitesse. Préparation aux examens.

**ECOLE BÉNÉDICT**  
Serre 15 La Chaux-de-Fonds



**PRÊTS**  
Fr. 1000 à 10 000  
Discrettement!  
Promptement!  
Simplement!  
Avantageusement!  
**BANQUE ABRI BERNE**  
Monbijoustr. 29  
Tél. 031-25 74 33

## Achetez l'écu d'or

pour le visage aimé de la Patrie

## AVIS

Afin d'être davantage au service de sa fidèle clientèle et dans des conditions meilleures, la

**BOULANGERIE JÖRG**

**SERA FERMÉE** pour cause de TRANSFORMATION

dès lundi 2 octobre

Elle sera réouverte dès lundi 9 octobre et sera ainsi à même de satisfaire au mieux sa fidèle clientèle.

## Atelier de posages de cadrans, emboîtages

cherche encore quelques centaines de pièces par semaine. Travail soigné. Téléphone atelier (039) 2 53 29, domicile (039) 2 85 45.



vraiment moins cher!

jupe (simple) 3.50

pantalon 3.80

robe (depuis) 7.50

complet ou

costume 8.-

Place de l'Hôtel-de-Ville  
Serre 61 (derrière le Printemps)  
Gentianes 40  
Téléphone (039) 2 77 76



Dépôts: Léopold-Robert 70 et Bois-Noir 39

## CENTRE OCCASIONS

Garantie - Facilités de paiement

RENAULT R 4 Break	1965
RENAULT DAUPHINE	1959 - 1961
RENAULT FLORIDE	1963
RENAULT R 16	1966
MERCEDES 220 SE	1963
MERCEDES 300 SE	1964
BMW 1800 TI	1965
SIMCA 1500	1965
FORD CAPRI	1962
VW 1200	1962
FIAT PRIMULA	1965
VOLVO 122 S	1964
TRIUMPH 2000	1964 - 1965
CHEVROLET CORVAIR	1964
OPEL KAPITAN	1965

## GARAGE P. RUCKSTUHL S.A.

Avenue Léopold-Robert 21 a

Rue Fritz-Courvoisier 54 Tél. (039) 2 35 69

## Encore plus favorable est le Prêt-Rohner et avec cela simple et absolument discret.

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1966, les nouvelles conditions de nos prêts personnels jusqu'à Fr. 25000.- peuvent être jusqu'à

**45% meilleur marché**  
Comparez vous-même! Demandez donc avant toute obtention de crédit ou avant tout achat à tempérament une proposition sans engagement pour un prêt bon marché auprès de la

**Banque Rohner-Cie S.A.**  
8001 Zurich, Strehlgasse-33, tél. 051 23 03 30

Téléphonez ou écrivez-nous! Par retour du courrier vous recevrez notre documentation sur les avantages du Prêt-Rohner.

Nom/Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
N° postal/Lieu \_\_\_\_\_ No 337

CARTES DE TOUR DE MAISON EN VENTE A L'IMPRIMERIE COURVOISIER



• IMPAR - TV • IMPAR - RADIO •

LUNDI 2 OCTOBRE

Suisse romande

- 17.00 La Giostra. Reprise de l'émission pour la jeunesse de la Suisse italienne (en italien).
- 18.00 Les jeunes aussi. Emission de Nathalie Nat. Comment guérir.
- 18.45 Bulletin de nouvelles du télé-journal.
- 18.50 Le magazine en direct du Comptoir de Fribourg.
- 19.00 Horizons. Emission ville-campagne.
- 19.25 Trois petits tours et puis s'en vont. Pour les petits : une dernière histoire avant de s'endormir.
- 19.30 Football : Eventuellement reflets filmés du match URSS-Suisse.
- 20.00 Téléjournal.
- 20.15 Ce jour à Berne. Chronique de la session.
- 20.25 Carrefour.
- 20.40 Rendez-vous avec Doris. Un film de la série Destination danger.
- 21.30 Progrès de la médecine. Les poisons.
- 22.40 Téléjournal.
- 22.50 Soir-Information.

France I

- 12.30 Paris-Club. Emission de Jacques Chabannes.
- 13.00 Actualités télévisées, télé-midi.
- 14.25 Télévision scolaire.
- 18.25 Magazine féminin. Emission de M. Célerier de Sanois.
- 18.55 Bonne conduite.
- 19.20 Bonne nuit les petits.
- 19.25 Vive la vie. Feuilleton.
- 19.40 Actualités régionales.
- 19.55 Annonces et météo.
- 20.00 Actualités télévisées, télé-soir.
- 20.35 Pas une seconde à perdre.
- 21.15 André Malraux. Antimémoires improvisés.
- 21.55 Les incorruptibles. La ville sans nom.
- 22.45 Tribune.
- 23.05 Actualités télévisées, télé-nuit.

France II

- 14.00 Cours professionnels télévisés. Récepteurs télévision couleur.
- 19.40 Kiri le clown. Les fantoches.
- 19.45 24 heures actualités.
- 20.00 Trois petits tours.
- 20.05 Soirée cinéma. Le film noir : présentation.
- 20.10 Monsieur cinéma. Jeu.
- 20.35 Le port de la drogue. Film.
- 21.55 Le film noir.
- 22.10 La forêt pétrifiée. Film.

23.40 24 heures actualités. Le fait du jour.

SUISSE ALÉMANIQUE

18.15 Cours d'italien. 18.45 Fin de journée. 18.55 Téléjournal. L'antenne. 19.25 Télé-sports. 20.00 Téléjournal. 20.20 Pour la ville et la campagne; croisière musicale sur le Rhin. 21.15 Forum 67. 22.15 Téléjournal. 22.25 Qui pratique le judo vit plus longtemps...

ALLEMAGNE I

16.45 A la charge de personne... ou le problème de la vieillesse en République fédérale. 17.30 Cours de coupe. 18.00 Informations. Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. Météo. 20.15 Reportages d'actualités. 21.00 Tout ou rien. 21.45 La grande aventure ou dix ans d'expérience spatiale. 22.30 Téléjournal Commentaires. 22.50 Das Brot der Frühen Jahre, film. 0.10 Téléjournal.

ALLEMAGNE II

17.50 Les incendiaires, téléfilm. 18.20 Plaque tournante. 18.55 Concours et voyage. 19.27 Informations. Actualités. 20.00 Nouvelles du monde catholique. 20.15 Tibesti au cœur du Sahara. 21.00 Nueve Cartas a Berta, film. 22.40 Informations. Actualités.

Radio

LUNDI 2 OCTOBRE

SOTTENS : 12.05 Au carillon de midi. 12.35 10 - 20 - 50 - 100 ! 12.45 Informations. 12.55 Feuilleton (1). 13.05 Les nouveautés du disque. 13.30 Echos du Concours international d'exécution musicale Genève 1967. 14.00 Miroir-flash. 14.05 Réalités. 14.30 La terre est ronde. 15.00 Miroir-flash. 15.05 Concert chez soi. 16.00 Miroir-flash. 16.05 Le rendez-vous de seize heures. 17.00 Miroir-flash. 17.05 Perspectives. 17.30 Jeunesse-Club. 18.00 Informations. 18.10 Le micro dans la vie. 18.35 La revue de presse. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Bonsoir les enfants ! 19.35 Mangez votre téléphone ! 20.00 Magazine 67. 20.20 Le Dernier des Derniers. 21.25 Télédisques. 22.15 Découverte de la littérature et de l'Histoire. 22.30 Informations. 22.35 Cinémagazine. 23.00 La musique contemporaine en Suisse. 23.25 Miroir-dernière. 23.30 Hymne national.

2e Programme : 12.00 Midi-musique. 18.00 Jeunesse-Club. 19.00 Emission d'ensemble. Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.20 Feuilleton (1). 20.30 Regards sur le monde chrétien. 20.45 Le Chœur de la Radio suisse romande. 21.00 Compositeurs favoris. 22.05 Poèmes en capitales. 22.30 Actualités du jazz. 23.00 Hymne national.

BEROMUNSTER : Informations-flash à 15.00, 16.00, 23.15. — 12.30 Informations. 12.40 Commentaires. Nos compliments. Musique. 13.00 Orchestre ré-

créatif. 13.30 Piano. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Chants d'H. Wolf. 15.05 Musique populaire. 15.30 Poèmes et prose. 16.05 Chœur et Orchestre Philharmonia. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Météo. Informations. Actualités. 18.20 Disques présentés. 17.00 Sports. Communiqués. 19.15 Informations. Echos du temps. 20.00 Concert sur demande. 20.25 Notre boîte aux lettres. 21.30 La Jamaïque. 22.15 Informations. Commentaires. Revue de presse. 22.30 M. Plattner, l'Orchestre récréatif et chant.

MONTE-CENERI : Informations-flash à 14.00, 14.30, 15.30, 16.00, 18.00, 22.00. — 12.10 Musique. 12.30 Informations. Actualités. 13.00 Los Machucambos. 13.20 Orchestre Radiosa. 13.50 Ensemble H. Zacharias. 14.05 Juke-box. 14.45 Palette sonore. 15.00 Sélection de disques. 15.15 Les grands concertistes. 16.05 Disques. 16.50 Quatre Lyriques. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 Rhapsodie hongroise. 18.30 Accordéon. 18.45 Journal culturel. 19.00 Musique récréative. 19.15 Informations. Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Arc-en-ciel sportif. 20.30 Opéras. 21.30 Pot-pourri radiophonique. 22.05 Case postale. 23.20 Petit bar. 23.00 Informations. Actualités. 23.20 Sur deux notes.

MARDI 3 OCTOBRE

SOTTENS : 6.10 Bonjour à tous ! 6.15 Informations. 6.30 Roulez sur l'or ! 7.15 Miroir-première. 7.30 Roulez sur l'or ! 8.00 Miroir-flash. 9.00 Miroir-flash. 9.05 Le bonheur à domicile. 10.00 Miroir-flash. 11.00 Miroir-flash. 11.05 Emission d'ensemble. 12.00 Miroir-flash.

BEROMUNSTER : Informations-flash à 6.15, 7.00, 9.00, 10.00, 11.00. — 6.20 Disques. 7.10 Concerto. 7.30 Pour les automobilistes. 8.30 Concert. 9.05 Le savez-vous encore ? 10.05 Disques. 11.05 Emission d'ensemble. 12.00 Emission pour la campagne.

MONTE-CENERI : Informations-flash à 7.15, 8.00, 10.00. — 6.30 Météo. Cours d'anglais. 7.00 Musique. 8.30 Théâtre de poche. 8.50 Intermède. 9.00 Radiomatin. 11.05 Triptyque. 12.00 Revue de presse.

Communiqués

(Cette rubrique n'émane pas de notre rédaction; elle n'engage pas le journal.)

Le fameux orchestre tzigane de Budapest à La Chaux-de-Fonds.

Le samedi 7 octobre, à la Salle de musique, l'incomparable orchestre tzigane de Budapest sera placé sous la direction du Primas Josefz Peczi, avec le concours des solistes : Clémentine Horwath, soprano et Josefz Fehér, au cimbal. Au programme, mélodie populaire et la fameuse deuxième rhapsodie hongroise de Franz Liszt.

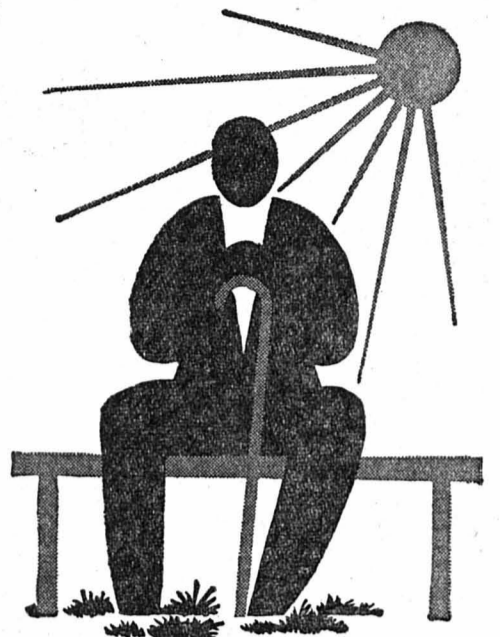
De quoi demain sera-t-il fait ?

Voilà une question que se posent chaque jour beaucoup de vieillards de notre canton. L'aurore, le zénith, le crépuscule... Le soir de la vie apporte à certains la possibilité de passer une vieillesse heureuse. Mais pour tous ceux qui n'ont pas cette chance, pour les déshérités, les solitaires, les handicapés, pour tous ces vieillards pour lesquels ce soir de la vie est un perpétuel souci, l'éternelle question revient.

De quoi demain sera-t-il fait ?

Comme le dit si bien Montaigne, entrer dans les avenues de la vieillesse. Mais pour tous ceux qui se trouvent dans ces avenues, pour ceux et celles dont l'existence est difficile, il est de première nécessité de leur venir en aide. En Suisse actuellement il y a près de 650.000 personnes âgées de plus de 65 ans, par conséquent l'aide à la vieillesse apparaît comme l'un des problèmes essentiels de notre époque. Car, « ce soir de la vie » est trop souvent synonyme, de maladie, infirmités de toutes sortes, réactions psychologiques, solitude, et pourquoi ne pas le dire, soucis financiers.

A côté de l'AVS, l'Aide complémentaire, la Fondation « Pour la Vieillesse » a des tâches précises, des obligations nouvelles à remplir. Son intervention bienfaisante est indispensable dans de nombreux cas. Sur le plan cantonal, il faut relever tout particulièrement l'appui financier aux services d'aide familiale permettant aux vieillards de conserver un foyer. L'aide aussi, aux réunions, courses, fêtes organisées en faveur de personnes âgées, la création de clubs de loisirs, ainsi



que des secours réguliers, ou occasionnels.

Alors sachons leur venir en aide. En cette année de jubilé, la Fondation « Pour la Vieillesse » vous invite à encourager son activité, en réservant un accueil favorable à la collecte faite par bulletins de versement, et au « Bâton de Vieillesse » en chocolat qui sera vendu dans les localités du canton.

Président du Comité cantonal neuchâtelois.  
Fritz BOURQUIN

MEMENTO

La Chaux-de-Fonds

LUNDI 2 OCTOBRE

- SALLE COMMERCE 73 : Dès 15 h., Thé de la Paroisse Notre-Dame de la Paix.
- MANOIR : 10 à 12 h., 14 à 19 h., exposition Lermite.
- MUSEE D'HORLOGERIE : De 14 h. à 17 h.
- PHARMACIE D'OFFICE : jusqu'à 22 h., Robert, Léopold-Robert 66.
- Ensuite, cas urgents, tél. au No 11.
- SERVICE D'URGENCE MEDICALE et DENTAIRE : Tél. No 2 10 17 renseignements. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
- FEU : Tél. No 18.
- POLICE SECOURS : Tél. No 17.

Prix d'abonnement

Franco pour la Suisse		Pour l'étranger	
1 an	Fr. 48.-	1 an	Fr. 90.-
6 mois	> 24.25	6 mois	> 47.50
3 mois	> 12.25	3 mois	> 24.50
1 mois	> 4.25	1 mois	> 8.75

Tarifs réduits pour certains pays

Prix des annonces

La Chaux-de-Fonds, canton de Neuchâtel et Jura bernois

Mortuaires	Fr. -25 le mm.
Mortuaires	Fr. -50 le mm.

Régie extra régionale « Annonces-Suisse » S.A. « ASSA »

Suisse	Fr. -34 le mm.
Mortuaires	Fr. -68 le mm.
Réclames	Fr. 1.15 le mm.

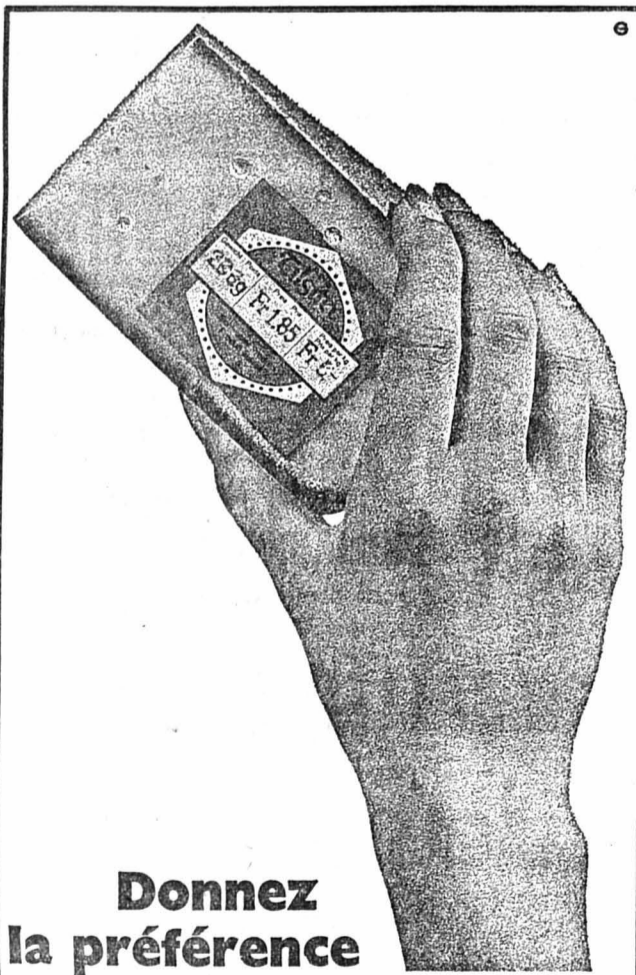
(Minimum de 25 millimètres),  
Chèques postaux 23-325, La Chaux-de-Fonds.

Sporting Garage  
J.-F. STICH  
CARROSSERIE

Nous effectuons les réparations de carrosserie toutes marques

TOLERIE—SELLERIE—PEINTURE

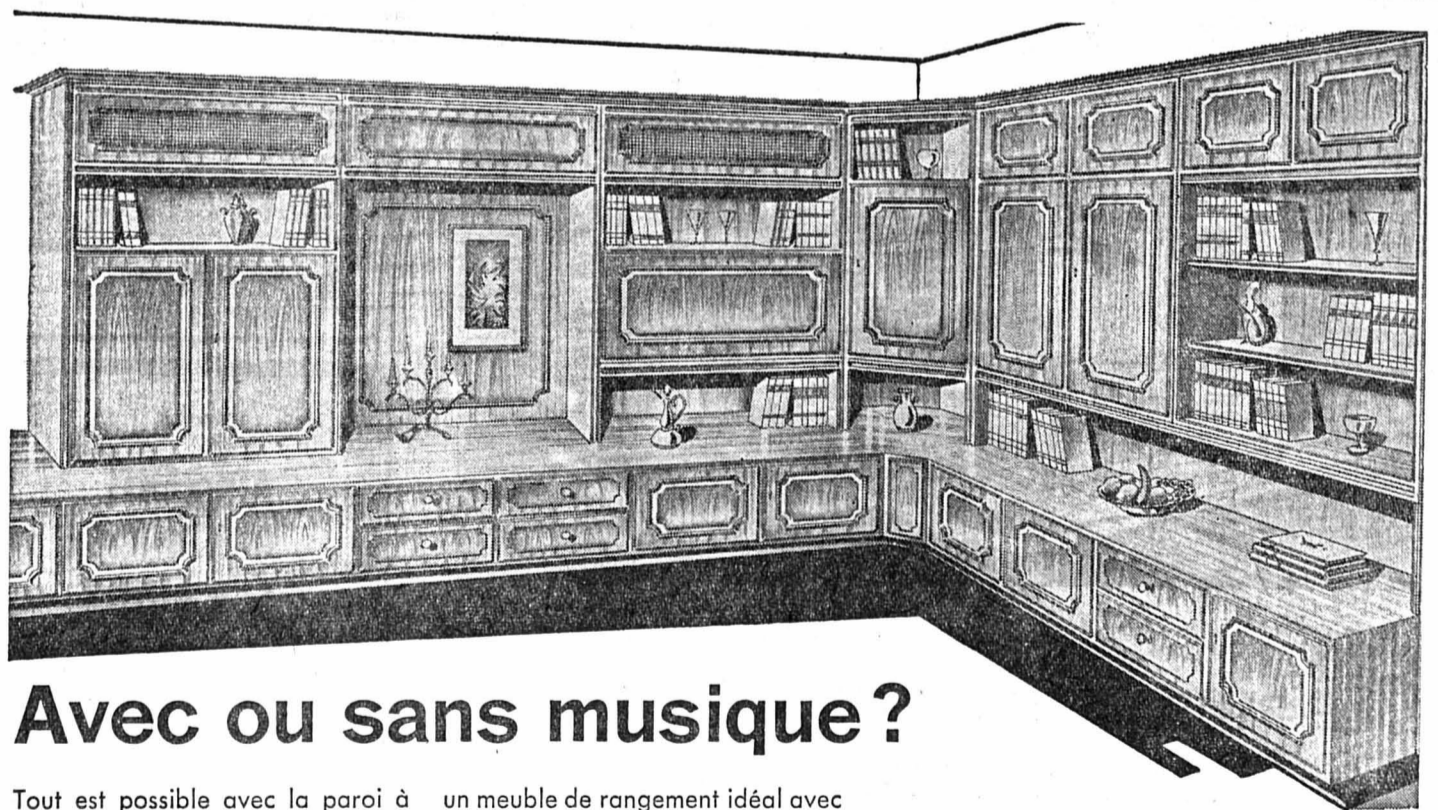
délais très courts grâce à nos installations ultra-modernes  
cabines de peinture et fours



Donnez la préférence au Tilsit suisse de qualité portant la marque d'origine.



Centrale suisse du commerce de Tilsit, Weinfelden.



Avec ou sans musique ?

Tout est possible avec la paroi à éléments STYVA. Selon vos goûts et vos besoins STYVA peut devenir à volonté : radio, stéréo, pick-up, TV, écran dia-cinéma, bar, réfrigérateur, bibliothèque, secrétaire et

un meuble de rangement idéal avec tiroirs, coffres et vitrines. Grâce à ses mille dispositions, STYVA s'adapte exactement aux dimensions de votre pièce. Exécuté en très beau noyer patiné,

STYVA s'accorde très bien avec les styles Renaissance, Louis XV et Louis XVI.

BON pour une documentation gratuite

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

meubles perrenoud sa

crédit Perrenoud

Expositions à Genève, Lausanne, Bienne, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Fabrique à Cernier.

La Chaux-de-Fonds, 65, rue de la Serre (à 200 mètres de la poste principale)





# Chère

Nous ne visons pas à produire des voitures spécialement bon marché, mais nous tenons à ce que celles que nous construisons soient particulièrement bonnes. Si toutefois vous en trouviez une meilleure, achetez-la. Elle sera plus chère. BMW 1600-2, fr. 11700.-

MOTAG, Importateur général des automobiles BMW  
8040 Zurich, Badenerstrasse 330-334, téléphone 051/44 66 22



BMW, pour le plaisir de conduire

## OFFRES D'EMPLOIS

Home pour handicapés à La Chaux-de-Fonds cherche pour tout de suite ou date à convenir un ou une

### aide-cuisinier (ère)

ayant déjà un peu d'expérience. Horaire de travail et congés réguliers. Tous les soirs libres. Nourri(e) et blanchi(e). Eventuellement logé(e).

Pour tous renseignements, téléphoner au (039) 3 33 67.

Fabrique serait à même d'entreprendre encore des

### décolletages et taillages

Capacité jusqu'à 16 mm.

Ecrire sous chiffre SA 20284, au bureau de L'Impartial.

Nous engageons

### APPRENTI MÉCANICIEN SUR AUTOS

pour le printemps 1968.

S'adresser A. Dalla-Bona, Garage de l'Erguel, 2613 Villeret, tél. (039) 4 24 77.

### Ouvrier

ou

### jeune homme

de nationalité suisse, pour différents travaux d'atelier et par la suite apprendre le métier, est demandé tout de suite.

S'adresser à INCA S.A., place du Tricentenaire 1 (quartier des Forges).

Une annonce dans « L'IMPARTIAL » assure le succès

cojo Neuchâtel engage

## vendeurs vendeuses

pour différentes succursales de Neuchâtel et environs

cojo offre

possibilités d'avancement, salaires intéressants, prestations sociales d'une grande entreprise.

Adresser offres ou téléphoner à l'office du personnel, Portes-Rouges 55, Neuchâtel, tél. (038) 5 37 21.

## EPA\*UNIP

Pour la période des Fêtes de fin d'année, nous engageons :

## VENDEUSES

AUXILIAIRES

pour divers rayons

## EMBALLEUSES

et

## MAGASINIERS

Nous offrons :

Salaires intéressants  
Rabais sur les achats  
Possibilités de repas avantageux  
Habits de travail gratuits  
Entrée en fonction  
Durant le mois de novembre

NOUVEAUX GRANDS MAGASINS S.A.  
Léopold-Robert 19 La Chaux-de-Fonds

## EPA\*UNIP

dans toute la Suisse

## CONNAISSANCE DU MONDE Service Culturel Migros

Vente des nouveaux abonnements pour le nouveau soir au prix de Fr. 12.- pour 6 séances

les 2, 3 et 4 octobre de 16 h.30 à 19 h.30  
à l'École Club-Migros, 23 D.-JeanRichard



LE PLUS BEAU CHOIX DE MEUBLES  
A LA CHAUX-DE-FONDS

Visitez sans engagement notre

## GRANDE EXPOSITION

Meubles

Etoile

**G. Monnin**

La Chaux-de-Fonds - Rue de l'Étoile 1  
Tél. (039) 2 96 46



## LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

## Les entreprises sociales de construction et la correction des eaux du Jura

L'assemblée générale de l'Association suisse d'entreprises sociales de construction qui groupe 42 entreprises, s'est tenue à Berne, en présence de nombreux participants. Il ressort du rapport annuel de cette organisation faitière que le chiffre d'affaires réalisé en 1966 s'élevait à 70,7 millions de francs. Après avoir liquidé les affaires administratives, les congressistes ont entendu M. Muller, professeur, qui a parlé de la correction des eaux du Jura. La Confédération subventionne à raison de 50 pour cent les frais supportés par les cantons de Vaud, Fribourg, Neuchâtel, Berne et Soleure, frais occasionnés par l'aménagement des voies d'eau entre les lacs de Neuchâtel, Bièvre et Morat. Pour accomplir cette amélioration, il sera nécessaire de déplacer quelque 8,5 millions de mètres cubes de terre. (ats)

## BIENNE

## Issue fatale

M. Johann Glauser, âgé de 56 ans, veuf, mouleur de fonderie, domicilié à Lyss, qui, dans la soirée de vendredi, avait été happé dans cette localité par une voiture et projeté à quelque vingt mètres, sur la route de Bièvre, près de l'arsenal, est décédé à l'hôpital de l'île, à Berne, des suites de ses blessures. (ac)

## Cycliste blessé

Samedi à 15 heures, un cycliste, M. Marcel Gnaegi, de Bièvre, a été renversé par une voiture. Blessé à la tête et aux jambes, il a été conduit à l'hôpital.

## Abondance de matière

Vu l'abondance de matière, nous sommes contraints de renvoyer à demain le compte rendu de plusieurs manifestations: le centenaire de l'Ecole professionnelle biennoise, l'assemblée de l'hôpital du district de Bièvre, l'inauguration de l'auberge de jeunesse du Bémont, le troisième marathon international de la pêche au coup qui a eu lieu à Neuchâtel, etc.

## L'ACTUALITÉ SUISSE

## M. Tschudi à la conférence des présidents du parti socialiste démocratique à Olten

Le conseiller fédéral Tschudi a pris la parole à la conférence des présidents du parti socialiste démocratique suisse qui s'est réunie à Olten. Il a notamment déclaré que deux importants problèmes domineront la politique étrangère de la Suisse au cours de ces prochains temps: notre participation au maintien de la paix et nos rapports avec l'Europe. La neutralité de la Suisse est à priori un élément de stabilité et de paix.

L'orateur a ensuite abordé le chapitre de la politique intérieure et a notamment souligné que l'augmentation du coût de la vie enregistrée ces derniers temps obligerait à procéder à la 7e révision des rentes AVS et AI. Les préparatifs à cette révision sont en cours, et il est permis de penser qu'un projet pourra être présenté aux Chambres fédérales lors de la session de printemps. M. Tschudi a en outre affirmé que les réserves de l'AVS avaient été mises à contribution par la 6e révision et l'augmentation de vie chère de 10 pour cent accordée au début de cette année.

## Valaisan tué à Genève

Dimanche soir, un automobiliste, M. François Haring, âgé de 31 ans, Genevois, circulait route de Collex à Genève. Il a fauché un passant qui cheminait sur le bord droit de la chaussée, M. Camille Germanier, âgé de 36 ans, Valaisan, qui travaillait dans une ferme de Genéthod. Ce piéton fut projeté à plusieurs mètres et mortellement blessé. Il avait notamment une fracture à la base du crâne.

Une reconstitution de cet accident fut faite immédiatement et l'automobiliste a été inculpé et relaxé. (mg)

## Saint-Imier: le Jardin d'enfants de «Beau-Site» inauguré

C'est une manifestation très simple qui a marqué l'inauguration officielle du Jardin d'enfants de «Beau Site», vendredi en fin d'après-midi, réunissant des membres des autorités municipales et scolaires, de la commission de construction, l'architecte M. Etienne Bueche, auteur de cette belle réalisation, de même que les deux jardinières d'enfants de la localité, Mmes Luthert et Wild, cette dernière titulaire de la nouvelle «école enfantine».

Ce fut l'occasion pour MM. Marcel Kaelin, chef du dicastère des écoles, André Sieber, président de la commission de construction, Etienne Bueche, architecte et Mme Jean-Jacques Boillat, présidente de la commission des Jardins d'enfants de s'exprimer et de dire leur plaisir et leur joie. La visite des lieux par les participants à la petite cérémonie, et celle réservée aux parents des

élèves, ont permis de se convaincre de la beauté des locaux et de la belle réussite de la construction.

Le lendemain samedi, un public nombreux, a largement profité de la possibilité de visiter le Jardin d'enfants, sous la conduite souriante de Mlle Wild ou d'autres personnes dévouées, elles aussi. Visiteuses et visiteurs ont également dit leur plaisir trouvant fort joli le Jardin d'enfants dont Saint-Imier vient d'être doté, dans le quartier de Beau Site.

Avec cette intéressante et coquette réalisation, décidée l'année dernière par le corps électoral, un pas en avant dans l'équipement scolaire de la localité vient d'être fait. C'est très heureux et il faut s'en réjouir, en constatant le gros effort fait à Saint-Imier dans ce domaine au cours de ces dernières années. (ni)

## Votation municipale: trois fois oui

Malgré l'intérêt que présentaient pour le développement de Saint-Imier les trois objets soumis en votation municipale en ce dernier week-end, 455 électeurs seulement sur 1841 ayant droit de vote en matière communale ont pris le chemin des urnes. Les votants par contre se sont prononcés par l'affirmative et de façon très nette dans les trois cas. En effet, le crédit extraordinaire de 56.000 fr. destiné à couvrir les frais du captage de la source du Torrent à Cormoret et la conclusion d'un emprunt de pareil montant a été accepté par 385 oui contre 67 non seulement et un bulletin blanc. Le projet local de réfection de la route de la Clief recueilli 307 oui et 146 non avec deux bulletins blancs. Le crédit extraordinaire de 1.577.390 fr. pour la réalisation de la première étape de la réfection de ladite

route et la conclusion d'un emprunt de même montant a été agréé par 303 oui contre 150 non et un bulletin blanc. Si l'on peut regretter la faible participation au vote, on peut par contre se réjouir des trois votes nettement positifs. Il est vrai que les différents objets n'avaient donné lieu à aucune opposition ouverte et que les différents partis politiques en recommandaient l'acceptation. (ni)

VACANCES D'AUTOMNE. — Aujourd'hui même débutent à Saint-Imier les vacances scolaires d'automne. Elles marquent aussi le départ de la Fanfare des cadets pour sa course d'un jour, en pays d'Ajoie. Puisse cette prochaine «quinzaine» être ensoleillée et chaude, pour le plus grand bien et profit du corps enseignant et des élèves. (hi)

Accident près de Courgenay  
Deux blessés

Samedi vers midi, une automobiliste zurichoise, Mme Renée Weiss circulait de Courgenay en direction de Cornol. Dans un virage, elle a donné un brusque coup de volant et est allée s'emboîter dans un mur. La conductrice, souffrant de contusions ainsi que son mari, M. Edwin Weiss, se plaignant de plaies frontales et de coupures, ont été transportés à l'hôpital de Porrentruy.

## SONCEBOZ

## Collision en chaîne

Hier soir vers 19 heures, une collision en chaîne s'est produite sur la place de l'Hôtel de la Couronne, à Sonceboz. Trois automobiles ont été sérieusement endommagées à la suite de la perte de la maîtrise d'un automobiliste sous l'influence de l'alcool. Les dégâts s'élevaient à quelque 4000 francs. (rm)

## DELÉMONT

## La ville aura-t-elle enfin sa salle de spectacle?

Il y a de nombreuses années que l'on parle, à Delémont, du problème posé par la construction d'une salle de spectacle et de sociétés. Une assemblée communale extraordinaire, rassemblant les citoyens et le Conseil communal de la ville, a décidé d'ouvrir un concours, pour la construction d'une telle salle. Le crédit nécessaire a été voté. Son montant sera prélevé sur le fonds dit «de la salle de spectacle». (ats)

## CARNET DE DEUIL

LES BREULEUX. — A l'hôpital de Neuchâtel des suites d'une pénible maladie est décédée Mme Albert Surdez, âgée de 80 ans. La défunte qui était veuve depuis 28 ans, vivait depuis une dizaine d'années aux Breuleux, chez sa fille, Mme Marc Erard. Auparavant elle avait habité La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et Lausanne. Nos condoléances. (y)

Repose en paix chère fille et sœur.  
Tes souffrances sont finies.

Madame Yve Marie Leuenberger-Roy :

Monsieur et Madame William Pellaton-Leuenberger, leurs enfants et petits-enfants,

Monsieur et Madame Robert Leuenberger-Baer, leurs enfants et petits-enfants,

Monsieur Georges Leuenberger, à Paris, ses enfants et petits-enfants,

Monsieur et Madame Henri Leuenberger-Heussi, à Neuchâtel ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le très grand chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle

**Louise LEUENBERGER**

leur chère fille, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dimanche, dans sa 75e année, après de grandes souffrances, supportées avec beaucoup de courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1er octobre 1967.

L'incinération aura lieu mardi 3 octobre.

Culte au crématoire, à 15 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Domicile mortuaire :

BLAISE-CENDRARS 7.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## SAIGNELEGIÉ

## Un cavalier blessé par une ruade

Un accident s'est produit dimanche à 9 heures sur la place du Marché-Concours au moment du départ de la chasse de Rallye-Jura réunissant plus de 80 cavaliers. Un cheval du manège des Reussilles monté par une amazone a subitement rué et le coup de sabot a atteint un cavalier, M. Michel Fresard, agriculteur à Muriaux. Souffrant d'une double fracture d'une jambe, M. Fresard a été transporté à l'hôpital. (y)

## Excursion des fonctionnaires communaux

Les fonctionnaires et employés des communes des Franches-Montagnes ont effectué leur sortie traditionnelle à la fin de la semaine. Au cours de laquelle, ils ont tenu leur assemblée générale placée sous la présidence de M. Bernard Jodry des Breuleux. Ils ont également visité le pénitencier de Witzwil. (y)

## Rencontre de parents d'enfants handicapés

Plusieurs parents d'enfants handicapés se sont réunis à la cure du chef-lieu. Mme Citherlet, présidente, a présenté un exposé sur la Journée romande de l'arriération mentale du 6 octobre prochain. Celle-ci a pour but d'attirer l'attention du public sur les problèmes qui se posent aux déficients mentaux et physiques ainsi qu'à leurs familles. Elle montrera également tout ce qui a été entrepris pour développer ces enfants et soulager leurs parents.

C'est ainsi qu'un atelier de formation professionnelle vient d'être ouvert à Delémont. Enfin, M. Gérard Froidevaux, de Montfaucon, a été chargé des contacts familiaux, alors que Mme Nesi et Mlle Farine assumeront la responsabilité du secrétariat. (y)

CONCOURS DE TAUREAUX. — Le concours cantonal de taureaux s'est déroulé vendredi aux abords de la halle-cantine. Une quarantaine de sujets ont été présentés aux experts chargés de procéder au pointage. (y)

CONCERT MILITAIRE. — Dans la cour de l'hôpital et de l'hospice, puis sur la place de la Préfecture, la fanfare du rgt. car. 1 a présenté un concert de valeur. Cet excellent ensemble est placé sous la direction du sgt. Schmidt, fils du regretté Loulou Schmidt. (y)

## LA SOCIÉTÉ DES PATRONS BOULANGERS - PATISSIERS de La Chaux-de-Fonds

a le pénible devoir d'annoncer le décès de son membre actif

Monsieur

**René BOILLAT**

Membre honoraire de la section

Nous prions chacun de garder un bon souvenir de ce membre.

Pour l'ensevelissement, prière de se référer à l'avis de famille.

LE COMITE.



Repose en paix cher époux et papa.

Madame René Boillat-Guetg :

Mademoiselle Marie-Claude Boillat et son fiancé

Monsieur Henri-Noël Chappatte,

Mademoiselle Jacqueline Boillat et son fiancé

Monsieur Claude Donzé,

Monsieur Jean-François Boillat,

Mademoiselle Martine Boillat ;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Irénée Boillat-Queloz ;

Les enfants et petits-enfants de feu Antoine Guetg ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la pénible douleur de faire part du décès de

Monsieur

**René BOILLAT**  
MAÎTRE BOULANGER

leur très cher et regretté époux, papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, dimanche, dans sa 55e année, après une courte maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

R. I. P.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1er octobre 1967.

Une messe de sépulture aura lieu en l'église du Sacré-Cœur mardi 3 octobre, à 9 h. 30.

Le corps repose au pavillon de l'église.

Cérémonie au cimetière, à 10 h. 30.

Domicile mortuaire :

RUE DU CRET 24.

Au lieu de fleurs, veuillez penser à la chapelle de l'Est, CCP. 23-2931.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## Le Locle

Très sensibles aux témoignages de sympathie et d'affection reçus au cours de notre douloureuse épreuve, nous prions toutes les personnes qui y ont pris part, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs messages, ainsi que la mise à disposition de leur automobile, de trouver ici l'expression de sa gratitude émue.

LA FAMILLE DE  
MADAME JEANNE EPPNER-BARTHOULOT

Le Locle, le 2 septembre 1967.

MONSIEUR ET MADAME ROGER SANDOZ  
MONSIEUR ET MADAME WILLY SANDOZ  
MONSIEUR ET MADAME LÉON CIBRARIO  
LEURS ENFANTS

prient toutes les personnes qui les ont entourés dans leur grand deuil d'accepter l'expression de leur reconnaissance.

MADAME ET MONSIEUR PAUL SCHAFFROTH-DEVENOGES  
MADAME ET MONSIEUR MARCEL DUCOMMUN-DEVENOGES

très touchés de l'affectueuse sympathie qui leur a été témoignée pendant ces jours de deuil, adressent à toutes les personnes qui les ont entourés leurs sentiments de profonde et sincère reconnaissance.



**A PARIS: J. DONNADIEU**

**Motion de censure pour la rentrée du Parlement**

De notre correspondant particulier :

Les vacances sont finies pour les parlementaires, qui font leur rentrée cet après-midi. Ils la font sous le triple signe des élections cantonales, dont le second tour a eu lieu hier, des manifestations paysannes, qui se déroulent aujourd'hui, et d'une motion de censure qui va être déposée par l'opposition de gauche. M. Pompidou s'est déclaré enchanté de cette dernière initiative. Cependant, cet été n'a guère été favorable au gouvernement. Les élections ont été marquées par une poussée à gauche, due à la discipline des communistes et des fédérés, les premiers l'ayant d'ailleurs emporté sur les seconds.

Les manifestations paysannes, qui ont lieu dans tout le pays, pour manifester le mécontentement des petits agriculteurs, dont le Marché commun aggravera la situation, sont plus à craindre que les actions des syndicats ouvriers, menées assez mollement par la CGT et la CFDT, à cause de l'existence d'un chômage assez important.

Il n'empêche que la motion de censure de la fédération de la gauche et des communistes s'élève contre la politique économique et sociale du gouvernement, c'est-à-dire contre les récentes « ordonnances », qui ont notamment réduit les avantages de la sécurité sociale, contre la hausse des loyers et des transports. Elle n'a pas de chance d'être adoptée, puisqu'il faudrait 244 voix pour renverser le gouvernement et que les communistes et les fédérés totalisent moins de deux cents voix. Les deux précédentes motions de censure, déposées en mai et juin derniers, n'avaient recueilli que 236 et 237 suffrages.

M. Mitterrand a voulu affaiblir la majorité, en mettant au pied du mur les giscardiens et certains centristes. Mais M. Giscard d'Estaing, en dépit des critiques qu'il a récemment adressées au général de Gaulle, n'entend pas provoquer actuellement une crise ministérielle. Les plus gênés vont être les centristes du groupe Duhamel, qui sont 38, mais la plupart d'entre eux seront tentés de se tourner vers les gaullistes plus que du côté de la fédération de la gauche, par crainte d'un nouveau « Front populaire ».

M. Pompidou a déclaré qu'il était enchanté du dépôt de la motion de censure, parce qu'il est persuadé qu'elle ne sera pas votée les 9 et 10 octobre, et que seront ainsi implicitement approuvées les ordonnances économiques et sociales — qu'il s'était engagé à soumettre au Parlement — de même que le budget de 1968, dont la discussion débute dans quelques jours.

Si la motion de censure était passée, le gouvernement aurait dû démissionner et le général de Gaulle aurait procédé à la dissolution de l'Assemblée nationale. Le danger aurait été grand pour la majorité actuelle, les gauches pouvant l'emporter, ainsi qu'il résulte des dernières consultations populaires. Il n'y a d'ailleurs là rien de surprenant : l'atteinte portée à la sécurité sociale, le renchérissement du coût de la vie, l'orientation vers l'Est de la politique étrangère de l'Elysée, ne pouvaient qu'aider au succès des communistes.

James DONNADIEU.

**DERNIERE MINUTE**

**Brême Succès néo-nazi**

Voici les résultats officiels complets des élections à la diète du land de Brême qui ont eu lieu hier. Participation électorale 74,6 pour cent (76,09) pour 533.604 électeurs inscrits. 405.798 suffrages ont été valablement exprimés. Ont recueilli : EPD : 186.687, soit 46 pour cent, 50 sièges ; CDU : 119.696, soit 29,5 pour cent, 32 sièges ; FPD : 42.720, soit 10,5 pour cent, 10 sièges ; NPD : 35.878, soit 8,8 pour cent, 8 sièges (n'existaient pas). (afp)

**Plus d'un million de personnes ont défilé à Pékin pour le 18e anniversaire de la Chine communiste**

C'est la première fois dans les annales de la République populaire chinoise que le président Liu Chao-chi et le secrétaire général du parti communiste chinois Teng Hsiao-ping ne sont pas apparus sur la tribune de Tian An-mien aux côtés de Mao Tsé-toung, lors des festivités qui ont marqué le 18e anniversaire de la Chine populaire. Mao était entouré principalement de MM. Lin Piao, Chou En-lai, Chen Po-ta, Kang Sheng et Li Fu-chun, tous membres de la Commission permanente du bureau politique. Le ministre des Affaires étrangères Chen Yi était également présent.

**Coupe de feu au Sikkim**  
Les soldats chinois ont ouvert le feu sur les soldats indiens à la frontière du Sikkim hier matin, déclenchant un duel de fusils sans recul et de mortiers qui a duré jusque dans l'après-midi. L'incident s'est produit au col de Cho La, à 9 h. 30 (locales. (upi))

Plus d'un million de personnes ont défilé sur la place de Tien An-men en hurlant par rafales « Vive le président Mao ».

Plus coloré que l'année dernière, mais moins qu'avant la révolution culturelle, le défilé se composait d'un fort détachement militaire ainsi que de paysans, d'ouvriers et d'activistes. Curieusement, le brassard des Gardes rouges semble avoir disparu et les activistes se bornent mainte-

nant à brandir le petit livre rouge des citations du président Mao Tsé-toung ou à porter par équipes de gigantesques pièces de bois représentant les œuvres de Mao Tsé-toung, symbolisant l'arme invincible du peuple chinois et de tous les révolutionnaires.

Comprenant des milliers de portraits du président Mao, des centaines de bustes et deux statues géantes, le défilé a duré deux heures, de dix heures (locales) à midi.

Sur la place de Tien An-men même, des centaines de milliers de soldats ont figuré à l'aide de fleurs de papier qu'ils tenaient à la main, les chiffres 1949 et 1967.

**L'INCIDENT**

Un incident a marqué le discours d'ouverture des cérémonies prononcé par le maréchal Lin Piao, les diplomates soviétiques, polonais, tchécoslovaques, bulgares, est-allemands, hongrois et mongols ont quitté la tribune pendant la revue afin de protester contre les accusations de révisionnisme soviétique portées par le maréchal dans son discours.

**RIEN DE NEUF**

Ce discours n'apporte d'ailleurs rien de neuf, soulignent les observateurs qui soulignent les quatre points suivants :

- ▶ La politique étrangère n'a pas été abordée.
- ▶ La révolution culturelle y est présentée comme triomphante mais encore menacée par une poignée de contre-révolutionnaires.
- ▶ La révolution culturelle est qualifiée d'originale parce que grâce à ce mouvement, le prolétariat a su faire la révolution sous sa propre dictature.
- ▶ Le slogan anti-soviétique placé à la fin du discours fait suite à celui qui assurait le peuple vietnamien de l'aide chinoise.

Souignons encore qu'à l'occasion de la fête nationale, certains journaux chinois ont publié hier pour la première fois des photos de l'explosion de la bombe H qui eut lieu dans les steppes de Lopnor. Quant à la radio de Pékin, elle a annoncé que la révolution culturelle se poursuivait une année encore. Enfin, à La Nouvelle Delhi, le gouvernement indien a boycotté la réception organisée par l'ambassade chinoise. (afp)

**HAUT-ADIGE: LES TERRORISTES SE DÉCHAÎNENT**



Le terrorisme sévit de plus belle dans le Haut-Adige. Ainsi, en gare de Trente, une bombe a éclaté dans un train en provenance d'Autriche, tuant deux policiers italiens. Par ailleurs, des activistes autrichiens ont mitraillé une caserne de police (notre bétino) dans le petit village frontalier de Prato dello Stelvio. On remarque, entourée de noir, les traces que les balles ont laissées sur la façade. (bétino AP)

**Elections cantonales françaises La poussée du parti communiste se confirme**

175 conseillers généraux communistes élus sur un total de 1718 pour toute la France métropolitaine, dont 78 sur les 192 élus dans les six nouveaux départements de la région parisienne : tel est le bilan de la progression communiste à l'issue du second tour des élections cantonales. Ils n'avaient en effet que 56 conseillers généraux sortants.

Les résultats du second tour confirment donc ceux du premier en ce qui concerne le parti communiste. Ils le confirment aussi pour ce qui regarde les gaullistes et leurs alliés, les républicains indépendants de M. Valéry Giscard d'Estaing. Ensemble, ils ont 313 élus dont 43 dans les dé-

partements de la région parisienne. Ils avaient 242 sortants en province.

Quant à la Fédération de la gauche non communiste de M. François Mitterrand, elle a fait en partie les frais de son entente avec le parti communiste auquel les désistements réciproques entre les deux partis ont surtout profité. Elle avait en province 455 conseillers généraux sortants, elle obtient maintenant 444 sièges auxquels s'ajoutent 21 sièges remportés dans les départements de la région parisienne. Au total : 465 sièges de conseillers généraux.

Les « centristes » de M. Jean Lecanuet perdent des sièges, mais les modérés qui se présentaient sous l'étiquette « action locale » ou même sans étiquette affermissent leurs positions en marquant quelques gains. (afp)

**Interview de Moshe Dayan Si le conflit israélo-arabe reprenait...**

Le général Dayan, ministre israélien de la défense, a déclaré dans une interview à l'hebdomadaire de l'armée « Ebamahane » que l'Etat d'Israël n'a pas à choisir entre le maintien de l'occupation des territoires conquis en juin et une paix assortie de la condition de leur évacuation, étant donné que les Arabes refusent la négociation.

Selon lui, si le conflit reprenait, les lignes du cessez-le-feu seraient franchies, ce qui veut dire que le franchissement du canal de Suez ouvrirait la route du Caire, celui du Jourdain la route d'Amman et l'avance au-delà de Kuneitra la route de Damas.

De son côté, le secrétaire du Foreign Office, M. Brown a appelé, lors d'une réunion politique, les Etats arabes à reconnaître le droit d'Israël à « exister en paix et en sécurité ». (upi)

**Saigon: les irrégularités des élections dévoilées**

L'assemblée nationale sud-vietnamienne a repris l'examen du rapport établi par une commission spéciale sur les élections présidentielles qui ont vu la victoire des généraux.

Ce rapport concluait à l'annulation de l'élection en raison de 38 « irrégularités » relevées dans le déroulement de la campagne électorale et du scrutin.

Hier, l'assemblée nationale a examiné 10 de ces 38 « irrégularités ». Elle en a rejeté six comme non valables, mais a, en revanche, retenu : L'illégalité des interventions faites au cours de la campagne électorale par les généraux Thieu et Ky à la télévision ; les illégalités relevées dans l'organisation du scrutin ; l'illégalité de la déclaration faite publiquement par le général Ky, qui avait

menacé de renverser le gouvernement si un candidat civil était élu ; enfin, le fait que les généraux Thieu et Ky ont bénéficié tout au long de la campagne de diverses facilités — en particulier l'usage d'avions gouvernementaux. (upi)

**Aujourd'hui...**

Vous lirez en pages :

- 2 Accidents mortels en Suisse.
- 4 Deux Chaux-de-Fonniers en Israël.
- 7 Exercice des pompiers aux Petits-Ponts.
- 10, 12, 13 Salon commercial locaux.
- 15 La Fête des Vendanges à Neuchâtel.
- 17 Exploit de footballeurs suisses à Moscou.
- 18 Les FC Xamax et Le Locle qualifiés pour la Coupe de Suisse.
- 21 Début du championnat suisse de basketball.
- 23 Les cinquante ans de «Ciny».
- 25 Journée Mondiale de l'Enfance.
- 27 221 B Baker Street.
- 29 Renseignements, radio-TV.
- 31 Votations municipales à St-Imier.

**Prévisions météorologiques**

Après dissipation de quelques bancs de brouillard et de stratus matinaux, le temps sera en bonne partie ensoleillé.

**LE FOSSÉ CONTINUE À S'ÉLARGIR ENTRE LES PAYS RICHES ET LES PAYS PAUVRES**

Pour la première fois dans l'histoire, les exportations mondiales ont dépassé l'année dernière le cap des 200 milliards de dollars (1.000 milliards de francs), indique le rapport annuel du GATT (accord général sur le commerce et les tarifs douaniers) qui a été rendu public hier à Genève.

Ce fait n'était pas inattendu : la progression générale des exportations a en effet été l'année dernière exactement de 9 pour cent — c'est-à-dire le même rythme de progression que les trois années précédentes. Mais ce chiffre global, explique le rapport du GATT, recouvre des

réalités différentes suivant les pays : comme les années précédentes également, l'écart s'est encore accru entre les pays riches, qui deviennent de plus en plus riches, et les pays pauvres, qui deviennent de plus en plus pauvres.

C'est ainsi que la part des pays en voie de développement dans le commerce mondial a encore diminué en 1966, en raison du ralentissement de l'expansion de leurs exportations : elle était de 27 pour cent en 1957, et était déjà tombée à 22 pour cent en 1960 ; elle est passée en 1966 à 19 pour cent seulement. (upi)

**UN ÉVÉNEMENT par jour**

**LE BILAN**

C'est aujourd'hui à Scarborough, dans le Yorkshire, que s'ouvre le congrès du parti travailliste britannique. Chacun s'accorde à dire que M. Wilson connaîtra quelques moments difficiles. En effet, rarement le mécontentement et l'inquiétude aussi n'ont été aussi grands à la direction et dans les rangs travaillistes au sujet de la politique tant extérieure qu'intérieure du premier ministre, et de ses conséquences possibles.

Le bilan que M. Wilson a à offrir n'est certes guère encourageant. Il a d'ailleurs parlé dans ce sens la semaine dernière et averti l'opinion publique anglaise qu'elle aurait à faire face à « un hiver difficile ». Mais le premier ministre, en politicien habile qu'il est, n'est pas homme à se laisser abattre par la conjoncture. Il ne manque pas d'arguments pour se défendre, surtout dans le domaine économique, et il les fera certainement valoir dans l'important discours qu'il doit prononcer demain devant quelque mille deux cents délégués.

L'exposé du chancelier de l'échiquier, M. James Callaghan le lendemain, complètera dans ce domaine celui de M. Wilson. M. George Brown, quant à lui, prendra la parole jeudi.

C'est sur le plan de la politique étrangère que le premier britannique risque d'être le plus violemment attaqué. Et, particulièrement, au sujet du Vietnam, sur lequel il aura peut-être bien du mal à éviter une motion de censure. Un texte est d'ailleurs préparé qui demande au gouvernement de cesser de donner son appui aux Etats-Unis.

De toute façon, M. Wilson, tout en tenant compte de l'opinion de son parti, et en continuant à disposer d'une majorité confortable, est à même de poursuivre la direction qui lui semble bonne. La législature peut durer encore cinq ans et d'ici là, il espère que sa politique d'austérité, donc impopulaire, aura donné ses fruits.

M. SOUTER.

**Détente à Hong-Kong**

Les Chinois ont repris la fourniture d'eau à Hong-Kong hier, conformément à l'accord de longue date qui existe avec la colonie britannique pour la fourniture d'eau pendant six mois de l'année à partir du 1er octobre.